contiene cromos

don balón

AÑO VIII • N.º 375
DEL 14 AL 20 DE DICIEMBRE
DE 1982 • 125 PTAS.

¡EUROVALENCIA!

- ¿Qué pasa con Votava?
- La increíble historia de Churruca

IRIGUIBEL

No es, desde luego, un prodigio de la técnica. No es, tampoco, un futbolista de esos que presumen de ser quien son. Iriguíbel es, sencillamente, Patxi y juega en Osasuna porque es el equipo de su tierra. Hace sólo un par de años tuvo ofertas para mejorar su cotización. No las aceptó. No quería salir de Pamplona a menos de que fuera para instalarse en el «Camp Nou» o en el «Bernabéu». Pero eso, era imposible. Su plaza, en esas plazas, está reservada para los arietes de lujo. Y él nunca ha sido un «9» de lujo. Ha sido, eso sí, un hombre terriblemente práctico que ha estado donde tenía que estar cuando tenía que estar. Setenta y siete goles le acreditan como un artillero de categoría. No llega a la mágica barrera de los «100» que muy pocos sobrepasan pero ahí está el dato de un hombre modesto que se ha hecho un hueco entre los grandes: Patxi Iriguíbel. Un gran jugador de equipo. (Foto: Miguel MORENO)

FICHA TECNICA

Patxi Iriguíbel nació en Pamplona el 18 de abril de 1951. Inició su carrera deportiva en los juveniles de Osasuna para seguir, más tarde, en el Chantrea, Real Madrid «amateur», Osasuna y Tudelano. Al finalizar la 76-77 regresó al cuadro de «El Sadar» y desde entonces ha sido fijo en el primer equipo navarro. Veamos su «palmarés» en Segunda y Primera División.

1977-78		**1980-81**	
Jugados:	30	Jugados:	32
Goles:	10	Goles:	11
1978-79		**1981-82**	
Jugados:	37	Jugados:	29
Goles:	23	Goles:	8
1979-80		**1982-83**	
Jugados:	36	Jugados:	14
Goles:	19	Goles:	6

las gafas más deportivas

Gafas deportivas, muy ligeras y de moderno diseño, con grabado en la varilla de la insignia de la FIFA y SPORT BILLY, en el cristal la mención de donbalon provistas de cristales orgánicos CR 39, ópticamente puros, irrompibles y en degradé.

MANOLO
Jugador
BARCELONA AT.

ESTEBAN
Jugador
F.C. BARCELONA

área

DISEÑO Y FABRICACION
KADIMA INDUSTRIA OPTICA MADRID

DIFUSION
AXEL BARCELONA

Señores de balonpost : Deseo recibir las gafas del modelo 1☐ 2☐ 3☐ (Marcar con una X el recuadro correspondiente) contra reembolso de su importe más 150,— Ptas. por gastos de envío.

Don .....

Calle .....N.°.....D.P.....

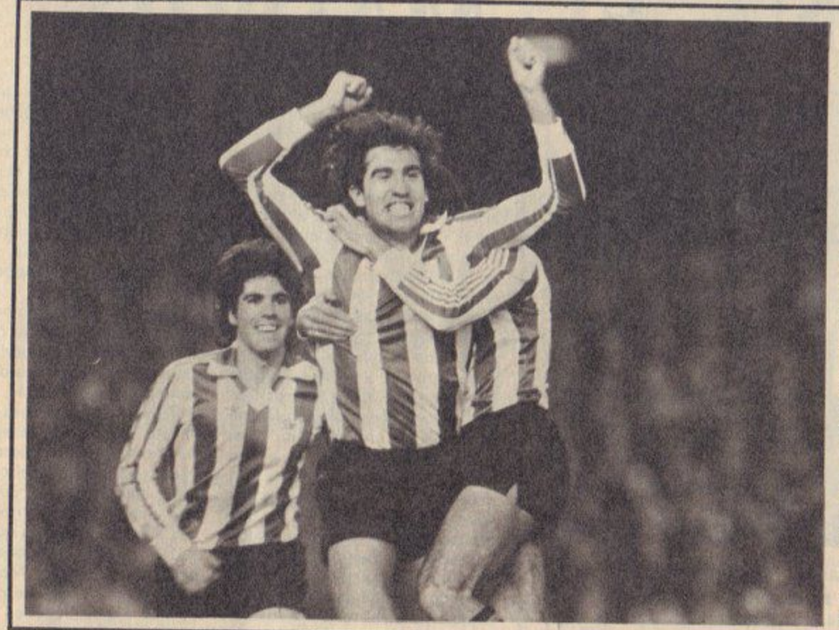
Población.....Provincia.....

balonpost Apartado 12024 BARCELONA

JORNADA 15

SUMARIO

¡REVOLUCION!



Ha centrado *Argote*. Magistral. El remate de *Goicoechea* ya está en el fondo de la red azulgrana. Es la hora del festejo. La alegría por dos puntos de oro.

- **La Real Sociedad perdió en casa**
- **El Athletic ganó en el «Camp Nou»**
- **El Zaragoza K.O. en Gijón**

A excepción del Athletic, que ya le «echó una mano» el pasado domingo, parece como si los grandes del fútbol español se hubieran puesto de acuerdo para allanar el camino del Madrid hacia el título. El Real, desterrado en tierras alicantinas, le ganó los dos puntos a la U. D. Las Palmas y veía asombrado cómo en el marcador simultáneo del «Rico Pérez» iban significándose los goles del Español en «Atocha» y la definitiva derrota donostiarra. Veía, atónito, cómo se coreaba el gol de Goicoechea en el «Camp Nou» y se frotaba las manos al confirmar la victoria del Sporting ante el Zaragoza. Total que el Madrid ganó muchos, muchísimos puntos en Alicante que le pueden venir como anillo al dedo a final de temporada.

Por abajo siguen las complicaciones para el Valencia. Ya tiene tantas como el Málaga. El Racing, que tenía el partido perdido en casa, lo empató en el último segundo mientras que el Celta lograba su ansiada victoria en «Balaídos» y el Valladolid caía, de penalty, en Salamanca. La Liga, en el fondo, se va a poner al rojo vivo.

«ASI, ASI, GANA EL MADRID»

FICHA TECNICA

Estadio: Lleno en el «Camp Nou» y bronca monumental de los espectadores al Athletic. Nuevos pitidos al anunciar, por megafonía, la presencia de Goicoechea en el equipo inicial.

BARCELONA: Artola (1); Gerardo (1), Migueli (1), Alexanco (0), Manolo (1); Víctor (0), Schuster (2), Esteban (0); Marcos (2), Quini (0) y Carrasco (1). **Sustituciones:** En el descanso Estella (0) por Esteban y a los 68' «Pichi» Alonso (0) por Quini.

ATHLETIC: Zubizarreta (0); Urquiaga (2), Goicoechea (2), Liceranzu (2), Núñez (1); De Andrés (2), Gallego (1), Urtubi (1); Dani (0), Sarabia (1) y Argote (1). **Sustituciones:** A los 53' se marcha De Andrés y entra Sola (1). A los 78' De la Fuente (—) ocupa la plaza de Argote.

Arbitro: Franco Martínez (2). Colegio Murciano.
Tarjetas: Urtubi vio la amarilla por dura entrada a Schuster. Goicoechea por pérdida de tiempo y Liceranzu por entrada a Estella. En el lado azulgrana, Carrasco por juego peligroso.

Goles: 0-1. Minuto 49. Jugada de contragolpe bilbaíno. La defensa azulgrana no controla y aleja el balón a la banda izquierda. Allí está Argote que levanta el balón para que Goicoechea, viniendo desde atrás, remate de cabeza a la red.

Incidencias: Presencia abundante de seguidores rojiblancos que, muchas veces, se dejaron oír más que la propia parroquia azulgrana. El público, en muchas fases del partido, le reclamó a Franco Martínez jugadas dudosas que nunca existieron.

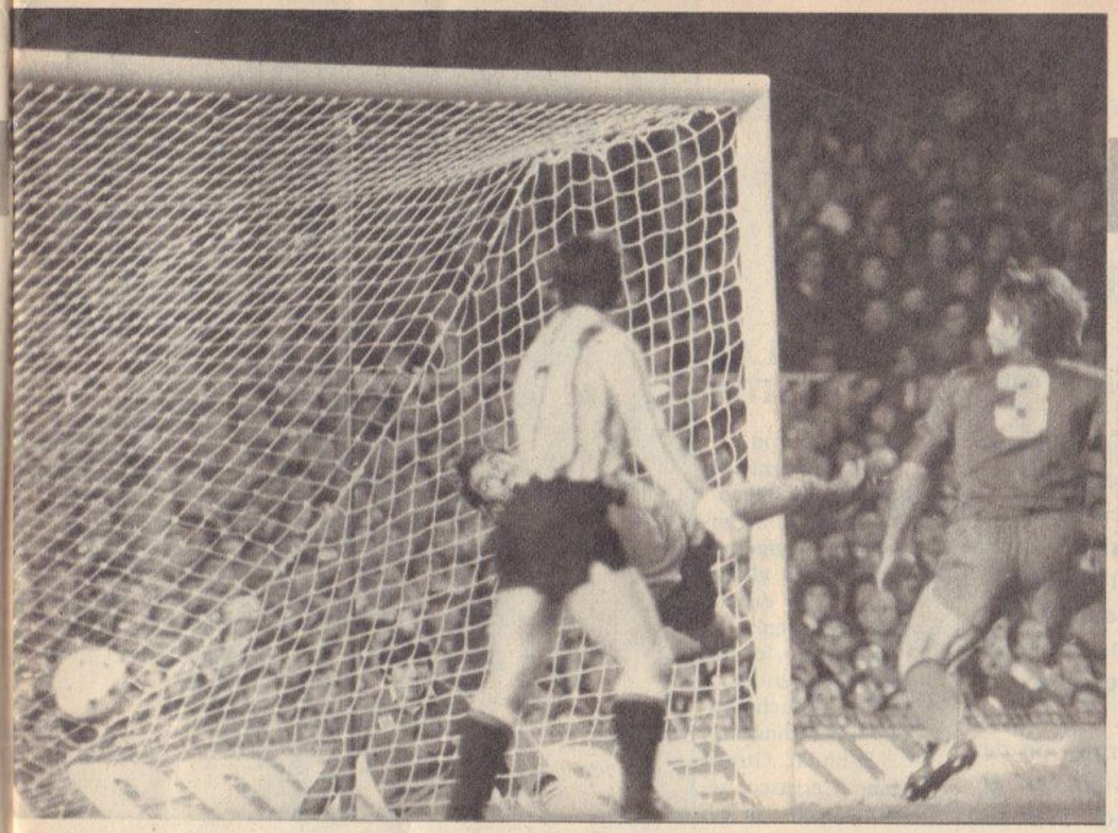
Goicoechea, a quien nada más pisar el «Camp Nou» se le abroncó recordándole la lesión de Schuster, enmudeció al público azulgrana marcando un extraordinario gol que dio los dos puntos al Athletic en su visita al estadio del F. C. Barcelona. Clemente ató de pies y manos a los hombres de Lattek y Zubizarreta, que sigue fallón, no pasó más dificultades que las derivadas de sus errores.

Clemente, como siempre, anunciaba antes de iniciarse el encuentro que llegaba a Barcelona en busca de los dos puntos. Lattek, con Maradona en la grada, no se las prometía tan felices pero, de alguna manera, estaba seguro de su victoria. Pues bien, esta vez la profecía del técnico vasco se hizo realidad y bien pronto, además, se vio que podía cumplirse. El Barça, sin Diego, es otra cosa. Sus jugadores aprietan pero no ahogan, de manera que la defensa rival no sufre más de la cuenta si se limita a marcar con discreta energía a los puntas azulgranas. En el centro del campo la cosa no funciona de ninguna manera. Víctor, que marca bien, no juega nada. Se empeña en llevar él solito la pelota hasta el área contraria y, claro, o se la quitan o falla el pase. Esteban, se atropella y Schuster hace lo que puede que es bien poco dadas las circunstancias. Por detrás también aprietan pero a quienes ahogan es a los compañeros porque en lugar de pasar el balón al hueco quieren subirlo controlado y tanto Marcos como Quini y Carrasco se «tienen que marchar del campo» para dejarles sitio con lo que la defensa por ejemplo, del Bilbao tiene todas las de ganar porque siempre ve por dónde viene el balón.

Total que un hombre como Clemente que sabe de qué va el asunto controló a la perfección el extravagante esquema de Lattek, permitiéndose, además, registrar las mejores ocasiones de gol puesto que tanto Gallego como De Andrés sabían desplegar al equipo para montar el contragolpe y luego Sarabia, que parece que nunca está, distribuía balones a las bandas para que Argote y Dani pusieran a prueba la capacidad de Gerardo y Manolo.

Bajo esta óptica se planteó el partido y el Athlétic, en la primera mitad, sólo tuvo un problema. Zubizarreta, el más nervioso de un equipo tranquilo y coherente, sacó de puerta regalándole materialmente el balón a Quini, perplejo ante la situación, empalmó sin demasiada fe dando tiempo a que el guardameta vasco recobrara su posición bajo los palos y solventara la papeleta. Por lo demás, ni un problema. Todo tranquilo sabiéndose, además, que

La clase de *De Andrés* le pudo a la fuerza de *Esteban*.



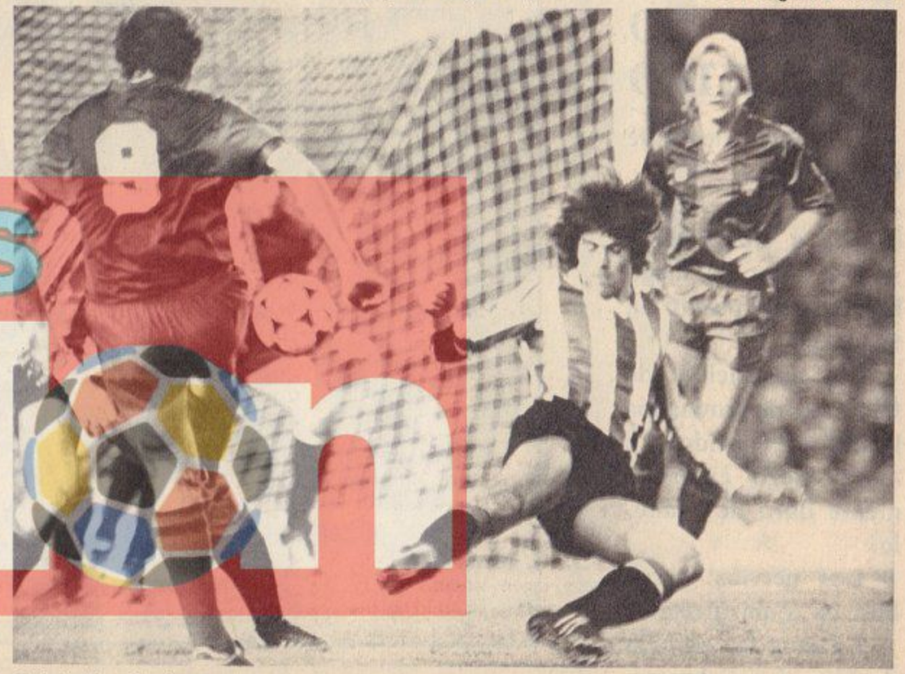
El balón va camino de la red. *Artola*, se estira pero no hay nada que hacer.

esta vez no iba a ocurrir como el día del Español, día en el que Maradona tampoco iba a jugar pero que salió en la segunda parte y resolvió. Esta vez Diego —¿quién dijo que no hay jugadores imprescindibles?— estaba en la grada desesperado ante el desarrollo del juego.

Al iniciarse el segundo tiempo hubo correcciones técnicas. Urtubi, que había visto tarjeta ante Schuster, dejó de ocuparse del alemán para ser De Andrés el encargado de vigilarle. Urtubi pasó a controlar a un Estella descentrado que había suplido a Esteban. Dani y Argote cambiaron de banda y lo mismo intentaron hacer Marcos y Carrasco pero apenas sin tiempo para que el público adivinara estas variantes llegó el gol bilbaíno. Una vez más Víctor estaba achuchando a su delantera. El Athletic salió al contragolpe y cogió libre todo el centro del campo. La defensa azulgrana, fuera de sitio, despejó como pudo pero Argote, en la izquierda, recogió el balón y Goicoechea, de cabeza, alojó el balón en las mallas de Artola.

Lattek, en el banquillo, se enfada terriblemente pero no corrige errores. Manda quemar las naves al precio que sea y el Athletic, sin perder la compostura, sigue en su línea. Controla atrás y mueve bien en el centro. De manera que los contragolpes rojiblancos siguen llegando y el público local sigue estremeciéndose. Urquiaga se queda solo y no marca de milagro. Sola, que sustituyó a De Andrés, centra pasado y Artola casi se mete con el balón en la portería. Don Udo Lattek ordena la sustitución de Quini. En su lugar «Pichi» tampoco resuelve nada y sólo un cabezazo de Estella está a punto de salvar un puntito. Pero no, no habría sido justo. El Barcelona jugó sin brújula y sin líder porque, por fin, se demostró que Maradona, sin gesticular, sin presumir, sin nada, es el líder del Barcelona. Y jugando así, es imposible ganar. Así, además del Athletic, quien gana es el Madrid porque mientras el Real sólo cedió dos puntos en su estadio, del «Camp Nou» volaron ya cinco positivos.

Miguel Rico
Fotos: Miguel Moreno



***Quini* sólo chutó una vez a puerta: ésta. *Zubizarreta* paró sin problemas.**

GRUPO NOSTALGIOS
clonbalon

LO POSITIVO

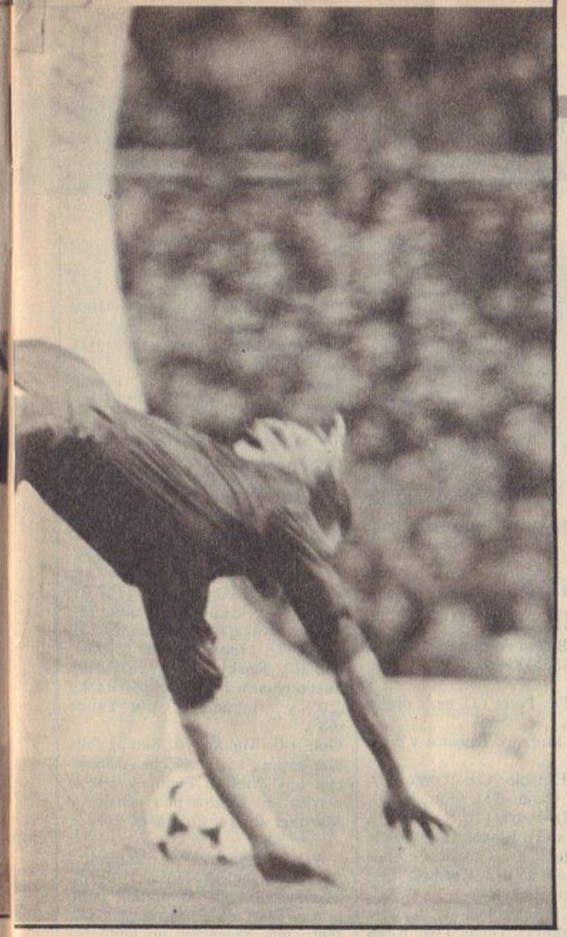
— El juego de equipo demostrado por el Athletic.
— La buena voluntad de Bernd Schuster.
— El público azulgrana que lo sigue encajando casi todo.
— El cabezazo de Goicoechea, tras el enorme pase de Argote.
— La confirmación de que Maradona es el «número uno». Si él no juega el equipo no funciona.
— El arbitraje de Franco Martínez.

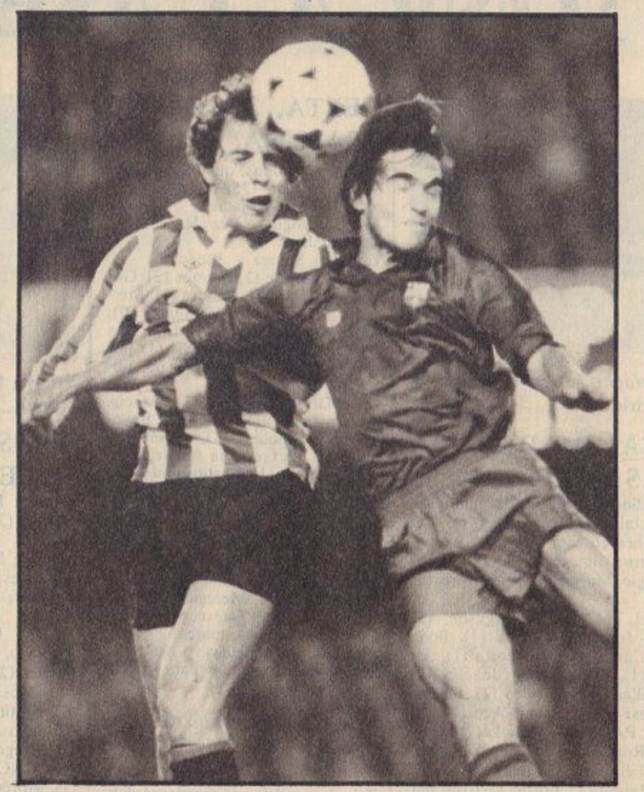
LO NEGATIVO

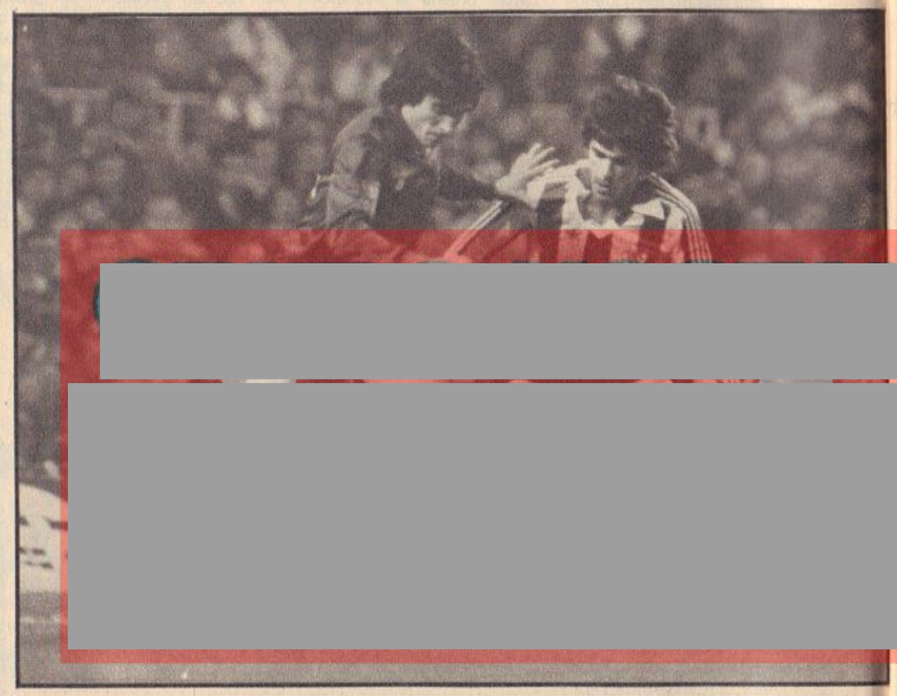
— El planteamiento de Udo Lattek.
— La inmerecida bronca a Goicoechea.
— Un fuera de juego inexistente pitado a Carrasco.
— La abstención de Quini en determinados lances del partido.
— El juego excesivamente duro de Manolo.
— Los nervios increíbles de Zubizarreta.
— La muy fea entrada de Urtubi a Schuster.

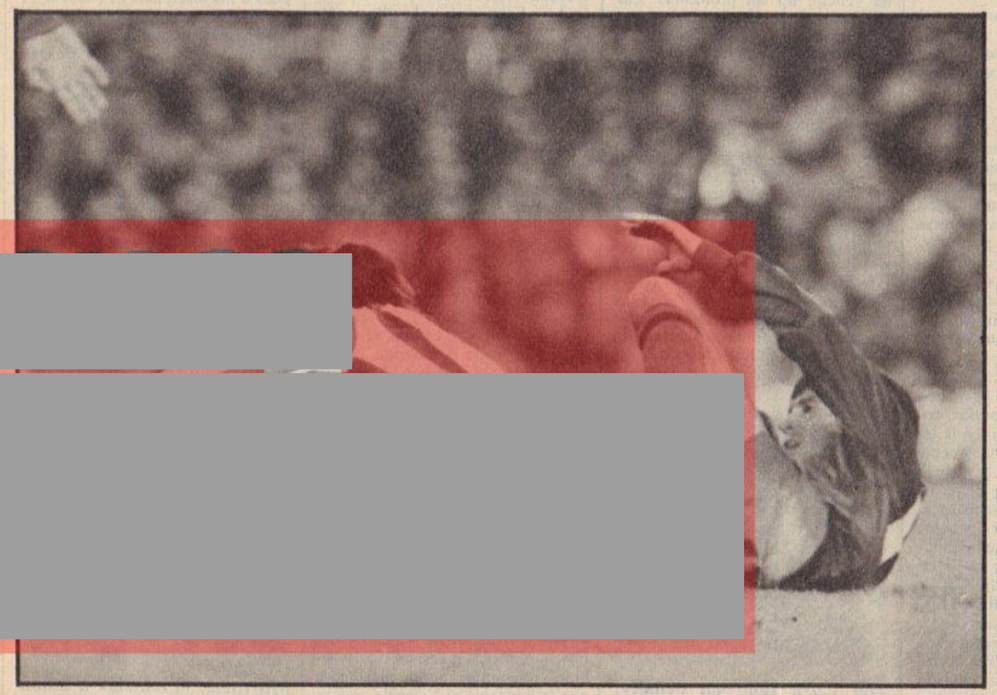
LAS FOTOS

Grave tropezón del Barcelona ante el Athletic de Bilbao. Casi ningún jugador azulgrana estuvo a la altura de las circunstacnias y alguno, como Schuster, bajó mucho su rendimiento habitual. Otros, como Carrasco, se empeñaron en hacer la guerra por su cuenta. Y así les fue... (Fotos M. Moreno.)









Liceranzu fue un defensa sobrio y eficaz, que lo mismo frenaba a Quini que se anticipaba a Marcos en los balones aéreos. Por otra parte, el lateral Urkiaga fue también dueño de su banda.

TONICA CASERA... CON

Camacho **le dio el triunfo al Madrid.**

REAL MADRID, 1
LAS PALMAS, 0

Estadio: Rico Pérez (Alicante). Lleno total (30.000 espectadores) y 18 millones en taquilla.
Arbitro: Jiménez Madrid (2), del Colegio Murciano. No mostró tarjetas.
REAL MADRID: Agustín (2); Juan José (2), Metgod (1), Bonet (1), Camacho (2); Acosta (1), Angel (1), Stielike (2); Juanito (1), Santillana (0) e Isidro (1). **Sustituciones:** Fraile (1) por Acosta (75'). LAS PALMAS: Manolo (2); Mayé (2), Roque (2), Felipe (2), Estévez (1); Félix (1), Martínez (1), Benito (1); Julio I (1), Fortunato (0) y Juani (3). **Sustituciones:** Farias (1) por Fortunato (74').
Gol: 1-0. Minuto 36. Avance por el lado izquierdo del ataque madridista que resuelve **Camacho** con un disparo desde lejos que sorprende a Manolo.

La operación que llevó a cabo la directiva madridista de fletar autocares fue un rotundo éxito pues el «Rico Pérez» se llenó hasta la bandera. Con un gran ambiente madridista en las gradas, pues, se inició un encuentro insulso, de poca calidad. El Las Palmas estuvo muy replegado la mayoría del tiempo, y sólo Juani, que cuajó una gran actuación, inquietó a Agustín. Un disparo suyo se estrellaría en el poste. Cabe destacar también que, con cero-cero en el marcador, unas manos de Bonet dentro del área fueron interpretadas por el árbitro como involuntarias. Y como en la telaraña canaria era muy difícil penetrar, el único tanto del encuentro llegaría gracias a un tiro lejano de Camacho. En general, hubo escasas ocasiones de gol por parte de los dos equipos, con un centrocampismo desmesurado y un continuo pero estéril dominio madridista. Y en las vanguardia amarilla, lo mejor fue lo ya mencionado sobre Juani, y lo peor la actuación de Fortunato, que sigue sin ver puerta ni jugar bien. Por los blancos, hizo su debut en la Liga Acosta, con una actuación discreta.

CELTA, 2
OSASUNA, 1

Estadio: Balaídos, que registró una buena entrada (25.000 espectadores). Terreno mojado.
Arbitro: Miguel Pérez (1), del Colegio Catalán.
Tarjetas: Suárez y Ripodas.
CELTA: Maté (2); Lemos (2), Gómez (1), Gelo (1), Canosa (1); Mercader (1), Andrés (1), Suárez (2); Amorós (2), Lucas (1) y Del Cura (1). **Sustituciones:** Emilio (1) por Amorós (73') y Carlos (—) por Lucas (85').
OSASUNA: Basauri (1); Macua (1), Castañeda (1), Mina (2), Bayona (1); Ripodas (1), Dioni (2), Iriarte (1); Etxeverria (1), Iriguibel (0) y Martín (1). **Sustituciones:** Vicuña (1) por Basauri (45') y Rández (—) por Castañeda (69').
Goles: 1-0. Minuto 1. Gran jugada personal de Suárez, que termina centrando para que **Amorós,** sin oposición, remate de cabeza a gol. 2-0. Minuto 64. Mercader mete un balón a Suárez, éste centra y **Del Cura,** con la testa, marca. 2-1. Minuto 73. Fallo defensivo del Celta que aprovecha **Dioni** para, a placer, marcar.

Importante triunfo del Celta, que así se escapa, por lo menos en una semana, de los puestos de descenso. Dejar escapar más puntos de Balaídos podría suponer la pérdida de la categoría, pero ante el Osasuna venció, no sin problemas. Las cosas se verían facilitadas con el madrugador gol de Amorós, realizado a los 45 segundos. Entonces, las acciones de los vigueses se vieron presididas por la tranquilidad. Incluso pudo el Celta ampliar su ventaja antes del descanso si Del Cura no hubiese estrellado un penalty en la base del poste de Basauri, quien, por cierto, sería relevado en el descanso por Vicuña. El Osasuna ejerció un mayor dominio territorial, pero infructuoso, con pocas ocasiones, y las que hubo fueron o desaprovechadas o abortadas por Maté. La tónica general fue el centrocampismo, los errores y las pocas oportunidades de gol. Del Cura, no obstante, se desquitaría de su anterior fallo marcando el segundo tanto céltico, que daba la tranquilidad.

Del Cura **falló un penalty, después marcó un gran gol.**

Ya era hora de que marcase *Diarte...*

BETIS, 2
VALENCIA, 0

Estadio: Benito Villamarín. Buena entrada (30.000 espectadores). Tarde fría.
Arbitro: Pes Pérez (2), del Colegio Aragonés.
Tarjetas: Moreno, Roberto y Saura.
BETIS: Esnaola (2); Diego (1), Alex (2), Canito (3), Gordillo (2); Ortega (2), Parra (1), Ramón (1), Cardeñosa (3); Rincón (2) y Diarte (1). **Sustituciones:** Casado (—) por Cardeñosa (85') y Carmelo (—) por Diego (89').
VALENCIA: Vermell (1); Carrete (1), Moreno (1), Tendillo (0), Ribes (1); Castellano (2), Solsona (—), Roberto (1); Saura (0), Idigoras (—) y Felman (1). **Sustituciones:** Subirats (1) por Solsona (25') y Welzl (1) por Idigoras (39').
Goles: 1-0. Minuto 36. Parra bota un córner, se produce un barullo en el área che y **Diarte** resuelve. 2-0. Minuto 52. Centro de Ramón que **Rincón** remata de cabeza a las mallas.

Se volvió a ver la cara horrible del Valencia que deambula por los campos en los partidos de Liga. Jugó, como es habitual, sin ideas ni cohesión en ninguna de sus líneas. La defensa estuvo muy fallona y la delantera inoperante y desasistida. En el centro del campo se sintió mucho la lesión de Solsona, que se retiró a los 24 minutos. A merced de la medular del Betis, los «creadores» valencianistas no hicieron nada reseñable. Por otro lado, el Betis, ante tantas facilidades, jugó un gran partido, limpio, correcto, vistoso y rápido. En algunos momentos fue coreado con «olés» del público. La clave volvió a ser «Flaco» Cardeñosa, motor y cerebro del equipo. Atrás, Canito estuvo sensacional, y en el ataque Rincón continúa su buena estrella de cara al marco contrario. Con su fútbol alegre y vivaz, el Betis pudo y debió marcar más goles, todo esto debido, repetimos, a las facilidades que le concedió el Valencia, que es una sombra de conjunto.

SALAMANCA, 1
VALLADOLID, 0

Estadio: El Helmántico. Unos 13.000 espectadores.
Arbitro: Gutiérrez Fernández (1), del Colegio Asturiano.
Tarjetas: Sánchez Valles, Fortes, D'Alessandro, Benedé y Villacreces.
SALAMANCA: D'Alessandro (1); Benedé (1), Bezares (0), Tomé (1), Miguel Angel (2); Pérez Aguerri (1), García Murcia (1), Martínez (2); Corchado (1), Villacreces (1) y Angel (0). **Sustituciones:** Rolón (1) por Angel (60') y Pepe (1) por Bezares (70').
VALLADOLID: Fenoy (2); Richard (1), Sánchez Vallés (1), García Navajas (0), Santos (1); Pepín (2), Moré (2), Gail (1); Yáñez (0), Rusky (—) y Jorge (0). **Sustituciones:** Fortes (0) por Rusky (20') y Minguela (1) por Yáñez (68').
Gol: 1-0. Minuto 76. Santos falla una cesión, se aprovecha Villacreces, que dribla a Fenoy y éste le derriba. El árbitro pita penalty y **Martínez** lo transforma en gol.

Verdaderamente, el encuentro fue muy malo. En el derby castellano-leonés, el fútbol brilló por su ausencia. El Salamanca presentó una alineación un tanto extraña, pero ello es comprensible pues a los discípulos de Manolo Vilanova les persiguen las lesiones. Pero si bien el equipo local se veía descoordinado y sin mordiente, peor aparecía el Valladolid. Ciertamente mal estuvieron los pucelanos. En el ataque, Yáñez y Fórtes (que reemplazó a Rusky a los veinte minutos por lesión de éste) fueron dos nulidades. Al final del encuentro, García Traid estaba muy molesto con los suyos, y la verdad es que no le faltaba razón. En cuanto a lo que dio de sí el partido, muy poco hay qie contar, puesto que el Salamanca dominó pero sin beneficiarse nada de ello. Martínez sería el más destacado de los charros. El Valladolid gozó de alguna ocasión, pero sus delanteros, como ya hemos dicho, no se enteraron.

Martínez, **«Pichichi» a balón parado.**

TRES EXCEPCIONES

López **fusiló a Alba.**

RACING, 2
SEVILLA, 2

Estadio: El Sardinero. Unos 12.000 espectadores.
Arbitro: Guruceta (3), del Colegio Murciano.
Tarjetas: Ruisánchez.
RACING. — Alba (1); Castaños (1), Sañudo (2), Chiri (1), Bernal (1); Ruisánchez (1), Alvarez (1), Villita (2); Cidón (2), Verón (2) y Paco (2). **Sustituciones:** Chaparro (1) por Alvarez (45').
SEVILLA. — Buyo (1); Nimo (1), Alvarez (2), Serna (1), Curro (1); Francisco (2), Blanco (2), José Luis (1); López (2), Ruda (2) y Santi (1). **Sustituciones:** Choya (—) por Ruda (85') y Rivas (—) por Francisco (90').
Goles: 1-0. Minuto 15. Centro raso de Verón desde la derecha. Paco deja pasar el balón y **Cidón** cruza a las mallas.
1-1. Minuto 38. Tras un barullo en la frontal del área racinguista, el balón llega a **Ruda,** que en posición forzada cruza fuera del alcance de Alba.
1-2. Minuto 55. Se bota una falta desde la izquierda, dispara Francisco, rebota el balón en un defensa y, finalmente, **López** fusila.
2-2. Minuto 88. Cidón, por la derecha, centra atrás, remata Verón, rechaza Buyo y **Paco** remacha a gol.

En principio el Sevilla tomó las riendas del partido, acorralando al Racing, pero los contragolpes locales revestían cierto peligro, y en uno de ellos Cidón adelantaría a los suyos tras unos caracoleos de Verón. En líneas generales, el primer tiempo no fue vistoso. Cerca del descanso empataría Ruda, y ya nada más hasta la segunda parte, en la que el panorama cambió pues ambos conjuntos se prodigaron más en sus incursiones ofensivas. No obstante, el que marcaría fue el Sevilla, después de varios intentos baldíos. Así, los sevillanos se volvieron un tanto más conformistas, pero sin descuidar periódicas visitas a las inmediaciones del marco de Alba. Y cuando ya todo parecía resuelto, Paco salvaría un punto muy importante. Guruceta, excelente.

SPORTING, 2
ZARAGOZA, 1

Estadio: El Molinón. Más de tres cuartos de entrada (25.000 espectadores). Terreno de juego húmedo y resbaladizo y once millones de recaudación en las arcas. Era día del club.
Arbitro: Enríquez Negreira (0), del Colegio Catalán.
Tarjetas: Tino, Abel, Valdano y Casuco dos, por los que vio la roja.
SPORTING. — Rivero (1); Redondo (2), Espinosa (1), Maceda (2), Jiménez (1); Esteban (2), Mesa (2), Uría (2); Urrecho (1), Abel (2) y Ferrero (2). **Sustituciones:** Tino (1) por Urrecho (69') y David (8) por Mesa (85').
ZARAGOZA. — Vitaller (2); casuco (1), Zayas (1), Morgado (2), Señor (1); Güerri (2), Barbas (1), Herrera (—); Ramírez (1), Amarilla (1) y Valdano (1). **Sustituciones:** Salva (1) por Herrera (24') y Amorrortu (2) por Ramírez (74').
Goles: 1-0. Minuto 58. Jugada de Urrecho por la derecha, que burla a Zayas y centra para que **Abel,** muy hábil, desvíe a la red.
2-0. Minuto 62. **Mesa** se encuentra con un balón dentro del área zaragocista y lo aprovecha para batir por bajo a Vitaller.
2-1. Minuto 79. Rivero coge un balón y cae en la falta de los cuatro pasos, a unos cuatro metros de la línea de gol. Güerri toca en corto y **Valdano** marca por alto.

Se esperaba con expectación la visita de un Zaragoza que está muy fuerte y lucha por los puestos de cabeza, y la calidad del encuentro respondió bien a la demanda que había provocado. Señor se emparejó con Ferrero, pero el argentino se llevó la mejor parte del duelo. También Mesa venció en su lucha con Barbas. Las ocasiones se fueron sucediendo en un continuo toma y daca, con un Sporting más a la contra. Con diez hombres por la expulsión de Casuco, el Zaragoza funcionó mejor y pudo empatar. A «destacar» la pésima labor del árbitro, que omitió un clamoroso penalty a Ramírez.

Savic, **testigo de excepción en El Molinón.**

Con *Prieto* **en forma, el Atlético corre más.**

MALAGA, 0
AT. MADRID, 2

Estadio: La Rosaleda. Algo más de media entrada (15.000 espectadores) en noche fría.
Arbitro: Pinter Pastor (0), del Colegio Valenciano.
Tarjetas: Prieto, Ruiz, Hugo Sánchez y Nacho.
MALAGA. — Burgueña (1); Popo (1), Hierro (1), Nacho (1), Muñoz Pérez (1); Regenhardt (0), Recio (0), Martín (1); Juan Carlos (1), Rodríguez (1) y José (0). **Sustituciones:** A los 66 minutos, Canillas (1) por Muñoz Pérez y Totó (0) por Recio.
AT. MADRID. — Mejías (2); Ruiz (2), Balbino (1), Arteche (2), Clemente (2); Prieto (1), Votava (1), Landáburu (2); Pedraza (0), Hugo Sánchez (1) y Quique (1). **Sustituciones:** Rubio (—) por Pedraza (89') y Marcelino (8) por Votava (90').
Goles: 0-1. Minuto 4. Al saque de un libre indirecto, Landáburu toca sobre Hugo Sánchez y éste envía a **Prieto** que de un duro disparo marca.
0-2. Minuto 90. Burgueña sale fuera del área y pierde un balón, que va a pies de Rubio. Este se interna y provoca penalty. **Hugo Sánchez** lo transforma.

El primer tiempo fue muy aburrido, pues ambos equipos salieron con muchas precauciones defensivas. Luego, a los cuatro minutos se marcaría el Atlético, con lo que se cerró todavía más. El Málaga no conseguía perforar la maraña de hombres y toda ocasión de gol moría al borde del área rojiblanca. En la segunda mitad, los locales presionaron más en los primeros minutos, pero el muro madrileño seguía siendo impenetrable. En algún contragolpe, Hugo pudo marcar, pero se entretuvo demasiado. Por el lado malaguista, sólo dos ocasiones, una que sacó Arteche bajo los palos y un testarazo de Canillas que pegó en el larguero. Y ya al final vendría el penalty que sentenció el partido. Pinter Pastor estuvo a la altura del encuentro: muy mal.

REAL SOCIEDAD, 0
ESPAÑOL, 2

Estadio: Atotxa. Tres cuartos de entrada (22.000 espectadores). Terreno pesado.
Arbitro: Alvarez Margüenda (1), del Colegio Andaluz.
Tarjetas: N'Kono y Escalza.
REAL SOCIEDAD. — Arconada (1); Celayeta (1), Olaizola (1), Gajate (1), Murillo (1); Larrañaga (0), Orbegozo (1), Diego (0); Bakero (1), Uralde (0) y López Ufarte (1). **Sustituciones:** En el minuto 55, Beguiristain (1) por Diego.
ESPAÑOL. — N'Kono (2); Arabi (2), Corominas (1), Escalza (2), Gallart (1); Zúñiga (2), Lauridsen (2), Márquez (2); Murúa (2), Giménez (1) y Marañón (1). **Sustituciones:** Orejuela II (1) por Giménez (58') y Mauri (—) por Márquez (83').
Goles: 0-1. Minuto 42. N'Kono saca muy fuerte con el pie y el balón llega a **Murúa,** que dribla a Celayeta y bate por bajo a Arconada.
0-2. Minuto 59. Gran jugada de Márquez por la izquierda con centro hacia el área, donde **Murúa** cabecea a la red impecablemente. Un golazo.

La Real Sociedad estaba muy mellada por las bajas, de ahí que no encontrara su sitio sobre el césped y perdiese el partido. Por su parte, el Español aprovechó muy bien sus ocasiones y contuvo perfectamente atrás. En la primera media hora de juego, inicial presión local, pero sin peligros para N'Kono. La defensa «periquita» aguantó y en un contragolpe perfectamente propiciado por el camerunés conseguiría su primer tanto Murúa. Antes le había sido anulado uno a Uralde por fuera de juego. Y ya en la segunda mitad sólo el Español hizo cosas destacables. El centro del campo era de Lauridsen, Márquez y Zúñiga, mientras que los puntas inquietaban con frecuencia a Arconada. Por su parte, la delantera realista se vio incapaz en todo momento de superar a sus oponentes. En ningún momento inquietó a N'Kono. En las gradas, gritos de «¡Górriz, Górriz...!».

Triunfal debut del joven *Gallart* **en el Español.**

PARA EL ARCHIVO

Resultados
PRIMERA DIVISION

F. C. Barcelona · Athletic Bilbao	0–1
Real Madrid · Las Palmas	1–0
Celta · Osasuna	2–1
Betis · Valencia	2–0
Salamanca · Valladolid	1–0
Racing · Sevilla	2–2
Sporting · Zaragoza	2–1
Málaga · At. Madrid	0–2
Real Sociedad · Español	0–2

Clasificación

		Casa			Fuera						
	J	G	E	P	G	E	P	GF	GC	Puntos	Próximo rival
1. Real Madrid	15	7	0	1	3	4	0	27	10	24+8	Osasuna (F)
2. Ath. Bilbao	15	6	0	1	4	2	2	28	18	22+8	Real Sociedad (F)
3. Barcelona	15	4	3	1	3	3	1	25	10	20+4	Las Palmas (F)
4. Zaragoza	15	6	0	1	3	2	3	26	14	20+6	Racing (C)
5. Sevilla	15	5	1	1	2	4	2	19	11	19+5	Salamanca (C)
6. Sporting	15	3	5	0	1	5	1	16	12	18+2	At. Madrid (F)
7. At. Madrid	15	5	2	0	3	0	5	25	21	18+4	Sporting (C)
8. Real Sociedad	15	4	3	1	1	4	2	11	11	17+1	Ath. Bilbao (C)
9. Español	15	5	1	1	1	2	5	19	16	15+1	Málaga (C)
10. Betis	15	3	3	2	1	2	4	18	19	13–3	Valladolid (F)
11. Salamanca	15	4	2	2	1	1	5	12	21	13–3	Sevilla (F)
12. Las Palmas	15	3	4	0	0	2	6	16	20	12–2	Barcelona (C)
13. Málaga	15	3	2	3	0	3	4	15	20	11–5	Español (F)
14. Osasuna	15	4	2	1	0	1	7	17	26	11–3	Real Madrid (C)
15. Celta	15	2	2	4	1	2	4	13	22	10–6	Valencia (F)
16. Racing	15	3	4	1	0	0	7	17	28	10–6	Zaragoza (F)
17. Valencia	15	3	3	1	0	0	8	17	27	9–5	Celta (C)
18. Valladolid	15	1	3	3	0	3	5	12	27	8–6	Betis (C)

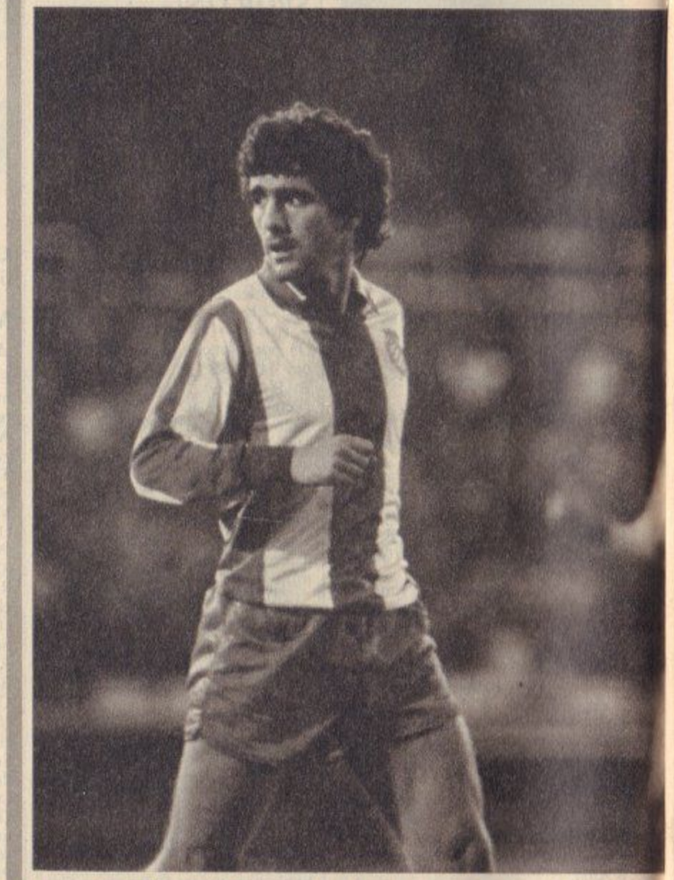
SEGUNDA DIVISION «A»
Resultados

Jerez · Huelva	2–0
At. Madrileño · Linares	0–1
Murcia · Alavés	4–0
Elche · Oviedo	4–0
Mallorca · Córdoba	2–0
Palencia · Cartagena	1–0
Castellón · Hércules	2–2
R. Vallecano · Cádiz	3–1
Sabadell · Castilla	2–1
Coruña · Barcelona At.	1–0

Clasificación

		Casa			Fuera						
	J	G	E	P	G	E	P	GF	GC	Puntos	Próximo rival
1. Murcia	15	7	1	0	3	2	2	34	12	23+7	Oviedo (F)
2. Elche	15	6	2	0	0	6	1	20	9	20+4	Córdoba (F)
3. Palencia	15	6	1	1	3	1	3	22	15	20+4	Hércules (F)
4. Coruña	18	8	0	0	0	3	4	23	15	19+3	Huelva (F)
5. Rayo V.	15	7	1	0	1	2	4	25	15	18+3	Castilla (F)
6. Sabadell	15	5	3	0	1	3	3	19	12	18+2	Barcelona At. (F)
7. Barcelona At.	15	2	4	1	2	5	1	17	15	17+3	Sabadell (C)
8. Oviedo	15	5	2	0	1	2	5	15	19	16+2	Murcia (C)
9. Linares	15	4	2	1	2	2	4	11	18	16+2	Jerez (C)
10. At. Madrileño	15	3	2	3	3	1	3	14	13	15–1	Alavés (F)
11. Mallorca	15	3	4	1	1	3	3	19	19	15–1	Cartagena (F)
12. Cartagena	15	4	3	0	1	2	5	14	16	15+1	Mallorca (C)
13. Cádiz	15	3	3	1	2	1	5	17	18	14	Castellón (C)
14. Huelva	15	2	3	2	2	3	3	12	22	14	Coruña (C)
15. Alavés	15	4	1	2	0	4	4	16	22	13–1	At. Madrileño (C)
16. Hércules	15	1	4	2	1	3	4	15	20	11–3	Palencia (C)
17. Castilla	15	3	3	1	0	1	7	12	22	10–4	Rayo V. (C)
18. Castellón	15	1	6	1	1	0	6	16	22	10–6	Cádiz (F)
19. Jerez	15	3	1	4	0	1	6	17	23	8–8	Linares (F)
20. Córdoba	15	1	2	4	0	3	5	16	28	7–7	Elche (C)

LA FIGURA



La carrera deportiva de *Andoni Murúa*, un vizcaíno de 29 años, ha tenido de todo. Rechazado por el Athletic, anduvo por el Levante y por el Almería hasta que a finales de 1980 fue contratado por el RCD Español. No es titular fijo pero a veces, cuando el entrenador decide confiar en él, Murúa responde a la perfección. El domingo, en Atocha, sentenció la crisis de la Real con dos goles que le convierten en nuestro héroe semanal.

LA PROXIMA

Primera División

Real Sociedad - Athletic
Las Palmas - Barcelona
Osasuna - Real Madrid
Valencia - Celta
Valladolid - Betis
Sevilla - Salamanca
Zaragoza - Racing
At. Madrid - Sporting
Español - Málaga

Segunda División «A»

Huelva - Coruña
Linares - Jerez
Alavés - At. Madrileño
Oviedo - Murcia
Córdoba - Elche
Cartagena - Mallorca
Hércules - Palencia
Cádiz - Castellón
Castilla - Rayo Vallecano
Barcelona At. - Sabadell

SEGUNDA «B»

Grupo I
Resultados

Erandio · San Sebastián	0–0
Binéfar · Ferrol	1–1
Andorra · Endesa	Suspendido
Reus · Sporting At.	2–1
Tenerife · Huesca	1–0
Osasuna P. · Tarragona	2–0
Burgos · Compostela	2–0
Bilbao Ath. · Lleida	0–2
Sestao · Baracaldo	1–0
Logroñés · Leonesa	2–0

Clasificación

1. Bilbao Ath.	15	12	2	1	36	10	26+10
2. Burgos	15	10	3	2	35	11	23+7
3. Sestao	15	10	2	3	25	10	22+6
4. Tenerife	15	8	4	3	23	11	20+4
5. Logroñés	15	5	7	3	22	12	17+1
6. Huesca	15	6	4	5	20	16	16+2
7. Lleida	15	6	4	5	20	16	16+2
8. Ferrol	15	5	6	4	13	16	16+2
9. Baracaldo	15	6	4	5	16	21	16+2
10. San Sebastián	15	6	3	6	12	13	15+1
11. Tarragona	15	3	8	4	12	13	14
12. Andorra	13	5	3	5	12	16	13+1
13. Reus	15	4	5	6	15	22	13–3
14. Compostela	15	3	6	6	9	17	12–2
15. Sporting At.	15	2	7	6	14	20	11–3
16. Osasuna Pr.	15	2	6	7	13	20	10–6
17. Endesa	14	2	6	6	14	33	10–4
18. Binéfar	14	2	5	7	11	21	9–7
19. Leonesa	15	3	3	9	9	21	9–5
20. Erandio	15	1	6	8	6	17	8–8

Grupo II
Resultados

Hospitalet · Alcalá	1–1
Portuense · Parla	1–1
San Fernando · Antequerano	1–0
Calvo Sotelo · Fuengirola	3–1
Alcoyano · Badajoz	1–0
Ibiza · Poblense	2–0
Algeciras · Albacete	0–0
Talavera · Lorca	4–0
Torrejón · Ceuta	0–2
Jaén · Granada	1–3

Clasificación

1. Algeciras	15	8	7	0	15	5	23+7
2. Albacete	15	8	5	2	19	9	21+7
3. Granada	15	9	3	3	22	13	21+7
4. Portuense	15	7	6	2	16	10	20+4
5. Badajoz	15	8	1	6	14	10	17+3
6. Calvo Sotelo	15	8	1	6	21	16	17+1
7. Antequerano	15	6	4	5	18	14	16+2
8. Lorca	15	4	7	4	16	13	15+1
9. Ceuta	14	5	5	4	16	12	15+1
10. Parla	15	5	5	5	14	14	15+1
11. Talavera	15	5	4	6	18	14	14–2
12. Hospitalet	15	4	6	5	19	19	14–2
13. Jaén	15	5	4	6	16	17	14–2
14. Poblense	14	6	1	7	20	15	13+1
15. Alcoyano	15	6	1	8	13	19	13–3
16. Ibiza	15	5	2	8	12	17	12–4
17. San Fernando	15	3	5	7	15	22	11–5
18. Torrejón	15	4	3	8	11	26	11–5
19. Alcalá	15	2	6	7	15	23	10–4
20. Fuengirola	15	2	2	11	9	31	6–8

GOLEADORES

PRIMERA DIVISION

Con 12: RINCON.

Con 10: Sarabia, Hugo Sánchez.

Con 9: Amarilla.

Con 8: Valdano.

Con 6: Iríguibel. Marañón, Santillana, Maradona, Isidro, Kempes, Martínez (UDS), Cidón, Abel.

Con 5: Pepe Juan, Suárez, Paco.

Con 4: Satrústegui, Landáburu, Marcos, Juani, Etxevarría, Noriega, Juan Carlos (CIM), Mesa, Murúa.

Con 3: Stielike, Pineda, Jorge, Giménez, Arteche, Herrera, Argote, Martín (Os), José, Rodríguez, Totó (CIM), Víctor (FCB), Dani, Francisco, Santi, Quini, Corchado, Márquez, Idígoras, Roberto, Magdaleno, Goikoetxea, Del Cura.

Fuera:

Con 7: Rincón.

Con 4: Sarabia, Hugo Sánchez, Suárez, Valdano.

Con 3: Maradona, Arteche, Pepe Juan, Martínez (UDS), Mesa, Juan Carlos (CDM).

SEGUNDA DIVISION

Con 8: José Luis (Coruña), José Luis (Cartagena).

Con 7: Figueroa (Murcia), Neri (Elche), Javi (Palencia).

Con 6: Emiliano (Rayo), López (Murcia), Ibeas (Castellón).

Con 5: Traba (Coruña), Ribas (Oviedo), Crespo (Huelva), Luis y Tarrés (Barcelona), Mediavilla (Palencia).

Con 4: Mansilla (Jerez), Abad (Murcia), Fauvret (Rayo), Blanco (Oviedo), Barrera (Mallorca), Blanco (Sabadell), Torres (Linares), Fontana (Jerez), Aguilar (Rayo), Mejías (Cádiz), Melchor (Mallorca), Roberto (Sabadell), Marcelo (Linares).

Con 3: Uceda, Moyano, López, Murga, Bengoechea, Robles, Morey, Cañizares, Arteaga, Linares, Sebas.

JORNADA (19-12-82)

Segunda División «B» Grupo I

San Sebastián - Sestao
Ferrol - Erandio
Endesa - Binéfar
Sporting At. - Andorra
Huesca - Reus
Tarragona - Logroñés
Compostela Osasuna P.
Lleida - Burgos
Baracaldo - Bilbao Ath.
Leonesa - Tenerife

Segunda «B» Grupo II

Alcalá - Jaén
Parla - Hospitalet
Antequerano - Portuense
Fuengirola - San Fernando
Badajoz - Calvo Sotelo
Poblense - Alcoyano
Albacete - Ibiza
Lorca - Algeciras
Ceuta - Talavera
Granada - Torrejón

EL PARTIDO

AT. MADRID - SPORTING

Dos encuentros destacan sobremanera en la próxima jornada. Por una parte el duelo vasco que enfrentará a una Real Sociedad muy mermada por las lesiones y a un Athletic que llega a «Atocha» con la moral a tope después de haber derrotado al Barcelona en su feudo. Por otra un atractivo Atlético de Madrid-Sporting que será el que se lleve la presencia de DON BALON. Los madrileños, con cuatro positivos, bucarán la consolidación en la tabla. El Sporting, después de vencer al Zaragoza, tratará de seguir sumando positivos aprovechando la baja del artillero Hugo Sánchez que acumuló en Málaga su cuarta tarjeta.

SEGUNDA «A»

LA QUINIELA

1. Barcelona - Athletic 2
2. Real Madrid - Las Palmas 1
3. Celta - Osasuna 1
4. Betis - Valencia 1
5. Salamanca - Valladolid 1
6. Santander - Sevilla X
7. Gijón - Zaragoza 1
8. R. Sociedad - Español 2
9. Jerez - Huelva 1
10. Elche - Oviedo 1
11. Palencia - Cartagena 1
12. Castellón - Hércules.....X
13. Sabadell - Castilla 1
14. Coruña - Barcelona At. ...1

De nuevo muchos goles en la Segunda División. Los equipos de cabeza se están acostumbrando a golear y en esta ocasión lo han confirmado a excepción del Palencia y el Coruña. Este último no goleó pero rompió la buena suerte que el Barcelona tenía fuera de casa, donde no había perdido ningún partido. Por lo que respecta a la clasificación de la tabla, la jornada fue de trámite ya que apenas hay variaciones importantes, habrá que esperar al desplazamiento de la próxima jornada para comprobar si las posiciones actuales van para largo, aunque si nos atenemos a los goles, Elche y Murcia están de buena racha.

Coruña, 1
Barcelona At., 0

Estadio: Riazor. Media entrada.
Arbitro: Alvarez Díaz, del Colegio Asturiano. Muy bien.
Tarjetas: Camaño, Roberto, Chendo, Martín, Candil.
CORUÑA. — Jorge, Carreras, Silvi, Ballesta, Piñi, Peralta, Vicente, Moreno, Traba, José Luis y Ortiz. **Sustituciones:** Muñoz por Moreno y Marro por Traba.
BARCELONA. — Ferrer, Gil, Gratacós, Fradera, Tarrés, Pérez Contreras, Albadalejo, Clos, Cándido, Rojo y Valor. **Sustituciones:** Sanmartín por Gil y Luis por Clos.
Goles: 1-0, min. 77. Ortiz es derribado dentro del área por Gil, lanza el penalty **José Luis** y marca.

En un campo en pésimas condiciones, debido a la constante lluvia caida, el Coruña se impuso a un Barcelona que todavía no había perdido en campo contrario. La victoria, aunque de penalty, fue merecida y pudo ser mayor en lo que a goles se refiere. El Coruña, que se adaptó mejor a las condiciones del terreno, dominó constantemente a un Barcelona que se dedicó tan sólo a defenderse, olvidando el ataque.

José Luis; **con su gol dio la victoria a su equipo y se puso «pichichi».**

Comín **autor de uno de los cuatro goles.**

Elche, 4 - Oviedo, 0

Estadio: Altabix. Buena.
Arbitro: Falerao, del Colegio Extremeño. Correcto.
Tarjetas: Peruena.
ELCHE. — Miguel, Valle, Quesada, Jacquet, Pérez García, Jorge, Félix, Chomín, Kostic, Mateo y Neri. **Sustituciones:** Castroverde por Jorge y Merayo por Mateo.
OVIEDO. — Viti, Juanito, Antuña, Peruena, Vili, Arias, Blanco, Roales, Pantoja, Rivas y Juanjo. **Sustituciones:** García Barrera por Arias y José Manuel por Roales.
Goles: 1-0, min. 35. **Neri** de golpe franco. 2-0, min. 43. **Chomín** de tiro raso desde fuera del área. 3-0, min. 44. **Kostic** de penalty. 4-0, min. 61. **Merayo** desde cerca.

El Elche resolvió de forma notable la difícil papeleta de vencer a un Oviedo peligroso, que en Altabix se le esperaba con temor. Los locales se lanzaron desde el primer momento y de ahí que ya en la primera parte resolviera, prácticamente, el encuentro. Al encajar el primer gol los visitantes se abrieron y el Elche pudo profundizar más y mejor. El Oviedo que buscó el empate, se encontró con tres goles más en contra, goles que dan fe del buen rendimiento de la línea ofensiva, y del equipo en general.

LOS OTROS PARTIDOS

Jerez, 2; Huelva, 0

Estadio: Domeq. Lleno.
Arbitro: Condón Uriz, del Colegio Navarro. Regular.
Tarjetas: Suárez, Pozo, Serrano, Castell, Gabi, Zambrano.
JEREZ: Javier, Flores, Rivas, Valencia, Perdigones, Félix, Serrano, Pozo, Mantilla, Cabral y Fontana. **Sustituciones:** Suárez por Perdigones y Francis por Cabral..
HUELVA: Castell, Vallina, Agustín, Lorant, De la Riva, Crespo, Gabi, Zambrano, Joaquín, Miguel Angel y Márquez. **Sustituciones:** Juanma por Miguel Angel.
Goles: 1-0, min. 44. **Pozo,** en dudosa posición, aprovecha balón bombeado. 2-0, min. 85. Fallo de la defensa y **Fontana** marca por alto.

Partido flojo en juego, donde el Jerez tuvo que luchar mucho para vencer a un Huelva que se cerró muy bien. Los visitantes carecieron de remate, aprovechando la circunstancia el Jerez para presionar constantemente, aunque le costó sacar provecho de circunstancia. A pesar de estar los dos muy flojos el Jerez demostró una superioridad técnica y física que le permitió a la postre, vencer.

Sabadell, 2; Castilla, 1

Estadio: Nova Creu Alta. Regular.
Arbitro: Navarro, del Colegio Andaluz. Bien
Tarjetas: Camaño, Roberto, Chendo, Martin, Candil.
SABADELL: Pereira, Gala, Parellada, Camaño, Tanco, Oswaldo, Roberto, Zambrano, Lino, Blanco y Hans. **Sustituciones:** Salva por Parellada y Bernard por Blanco.
CASTILLA: Ochotorena, López, Lucas, Candil, Durán, José Manuel, Julio, Chendo, Martín, Michel y Balín. **Sustituciones:** Butragueño por José Manuel y Cortina por Julián.
Goles: 0-1, min. 4. Contragolpe visitante, que coge a la defensa adelantada, y **Julio** desde fuera del área marca. 1-1, min. 76. **Roberto** desde dentro del área. 2-1, min. 84. **Gala** desde fuera del área.

Demasiados problemas le planteó el equipo que entrena Amancio al conjunto arlequinado de Sabadell. El gol tempranero de Julio pesó mucho durante todo el encuentro e hizo que los hombres de Poli no encontraran el juego idóneo para superar el marcador adverso hasta las postrimerías del encuentro. El Castilla, que ocupa posiciones retrasadas en la tabla, planteó un juego de contención con peligrosos ataques, teoría que le salió bien en la práctica pero que al final no le sirvió para sacar algo positivo de la Nova Creu Alta.

Castellón, 2; Hércules, 2

Estadio: Castalia. Floja.
Arbitro: Jiménez Muñoz, del Colegio Castellano. Mal.
Tarjetas: Roja a Muller, Viña y Rocamora; amarilla a Ernesto, Luis y al entrenador Naya.
CASTELLON: González, Ibeas, Navarro, L. Navarro, Ferrer, Botella, Viña, Víctor, Alain, Naharro y Ferrero. **Sustituciones:** Planelles por Víctor y Lotina por Alain.
HERCULES: César, Fabregat, Rocamora, Muller, Ernesto, Cartagena, Luis, Aracil, Reces, Santi y Ramos. **Sustituciones:** Herbera por Cartagena, Segundo por Ramos.
Goles: 1-0, min. 26. **Ferrero** a pase de Planelles. 2-0, min. 39. **Ferrero** de tiro cruzado. 2-1, min. 60. **Herbera** de cabeza. 2-2, min. 79. **Ibeas** en propia puerta.

Con poca calidad de juego y mucho viento los dos equipos, colistas para más señas, empataron un partido que sólo tuvo goles. El Castellón salió con ganas de recuperar posiciones, pero el viento y el juego puesto en práctica por el Hércules dieron al traste con las aspiraciones locales. Por parte del Castellón debutó Botella, que viene cedido del Castilla; su actuación discreta tuvo momentos inspirados.

R. Vallecano, 3; Cádiz, 1

Estadio: Vallecas. Regular.
Arbitro: Burgos Núñez. Bien.
Tarjetas: No hubo.
RAYO VALLECANO: Mora, Izquierdo, Uceda, Alvarez, Madriñán, Juan, Benito, Castro, Aguilar, Emiliano y Pozo. **Sustituciones:** Morón por Benito y Favret por Emiliano.
CADIZ: Claudio, Chano, Amarillo, Manolito, Vojinovic, Dos Santos, Mané, Luque, Amuchástegui, Mejías y Dieguito. **Sustituciones:** López por Luque y González por Amuchástegui.
Goles: 1-0, min. 12. **Castro** a la salida de un córner. 2-0, min. 31. Fallo defensivo que aprovecha **Aguilar** para marcar desde cerca. 3-0, **Juan** desde cerca. 3-1, min. 86. Falla la defensa local y se beneficia **Mejías** que marca el gol del honor.

El público de Vallecas se entretuvo en un partido donde los goles fueron el aspecto más positivo. El Rayo muy superior a su rival en todos los aspectos, se durmió un poco al conseguir el tercer gol. El Cádiz falló mucho en defensa y en las demás líneas no hizo nada notable.

Murcia, 4 - Alavés, 0

Estadio: La Condomina. Media entrada.
Arbitro: Díaz Aguero, del Colegio Cántabro. Mal.
Tarjetas: Segura.
MURCIA. — Echevarría, Campello, Higinio, Vidaña, Sierra, López, Guina, Pelegrín, Del Barrio, Figueroa y Moyano. **Sustituciones:** Sebas por López y Abad por Figueroa.
ALAVES. — Cendoya, Galarraga, Larrañaga, Juanjo, Gacho, Gregory, Villanueva, Astarbe, Cañizares, Bengoechea y Segura.
Goles: 1-0, min. 5. **Vidaña** en la salida de un córner. 2-0, min. 20. Tiro de **Figueroa** que desvía Juanjo marcando en propia puerta. 3-0, min. 76. **Del Barrio** desde fuera del área. 4-0, min. 82. **Sebas** por la izquierda y desde fuera del área.

Partido muy bien jugado por el Murcia, que demostró su condición de líder ante un alavés flojo en todas sus líneas. Los visitantes salieron muy cerrados y al encajar el primer gol se abrieron, cosa que facilitó la labor del equipo local que pudo entrar con más facilidad. En la segunda parte, jugó algo mejor el Murcia y el Alavés todo lo contrario.

Palencia, 1 - Cartagena, 0

Estadio: La Balastera. Más de media entrada.
Arbitro: Alcaide Cristín, del Colegio Andaluz. Regular.
Tarjetas: Prados, Sagarduy, David, Trasante y Costa, entrenador del Palencia.
PALENCIA. — Zubeldia, Prados, Fuertes, Ferrero, Maldonado, Belanche, López Murga, Vaquero, Mediavilla, Merayo y Javi. **Sustituciones:** Luna por Mediavilla y Huezo por Javi.
CARTAGENA. — López, Arango, Cantarutti, Trasante, Asensio, Sagarduy, José Luis, Emilio, Ribero, David y Arteaga. **Sustituciones:** Letanú por Asensio.
Goles: 1-0, min. 58. Rechaza López un tiro de Luna y **Javi,** atento, remata a gol.

Un Cartagena correoso supo aguantar el empate hasta el minuto 58, pero la constante presión local hizo que el empate no llegara a cristalizarse al término de los 90 minutos. A partir del uno a cero el Cartagena se lanzó al ataque, dominando a ráfagas y poniendo en apuros, en más de una ocasión, al meta Zubeldia. Quizás el empate hubiese sido más razonable, aunque el Palencia también luchó y jugó con ganas.

Mallorca, 2 - Córdoba, 0

Estadio: Luis Sitjar. Algo más de media entrada.
Arbitro: Martínez, del Colegio Murciano. Bien.
Tarjetas: Juan Carlos, Sabido, Zuviría, Juanito Pérez.
MALLORCA. — Tirapu, Juanito Pérez, Juanito I, Gallardo, Sabido, Dacosta, Higueras, López, Riado, Delgado, Barrera. **Sustituciones:** Melchor por Higueras. Zuviría por J. Pérez.
CORDOBA. — Luna, Monzón, Klaus, Juan Carlos, Juanjo, Lucas, Marcelo, Campos, Robles, Urbano y Ramírez. **Sustituciones:** Lalovic por Urbano y Sánchez por Ramírez.
Goles: 1-0, min. 49. Se saca una falta, López en corto sobre **Delgado** y éste marca por la escuadra. 2-0, min. 74. Otra falta, ahora es Barrera quien centra sobre **Melchor** que marca por bajo.

El peor encuentro hasta el momento de los dos equipos disputado en lo que va de temporada. El juego se animó algo más en el segundo tiempo, con la llegada de los goles. El Córdoba demostró claramente su condición de colista desarrollando un juego pésimo, del que se contagió el equipo local, aunque éste jugó bien cuando se lo propuso.

At. Madrileño, 0 - Linares, 1

Estadio: Manzanares. Regular entrada.
Arbitro: Bayarri. Regular.
Tarjetas: Diosdado.
AT. MADRILEÑO. — Brahojos, Tomás, Juanín, Ribera I, Vilches, Arjol, Cárdeno, Oliver, Víctor, Guache, Melo. **Sustituciones:** Fontán por Oliver y Adolfo por Melo.
LINARES. — Nizetic, Bautista, Diosdado, Pulido, Adriano, Juan Carlos, Sainz, Ocaña, Marcelo, Martínez y Torres. **Sustituciones:** Oscar por Sainz y Pino por Torres.
Goles: 1-0, min. 7. **Marcelo** en un contragolpe del Linares, a pase de Sainz.

El Linares más entero venció justamente. Supo aguantar los ataques locales y a la vez contragolpear con peligro. El equipo en general estuvo bien, física y técnicamente, pero quizá destaque la firmeza de la defensa que en todo momento estuvo muy segura. Por su parte el At. Madrileño defraudó a sus seguidores, jugando con muchos errores en todas sus líneas, destacando también desde el punto de vista negativo la falta de ideas de la línea ofensiva. Al final resultado justo.

Copa Intercontinental

PEÑA...GOL

Con un lleno completo (62.000 espectadores) en el estadio olímpico de Tokio se disputó la XXII final de la copa Intercontinental que, como sabe el lector, enfrenta al campeón de América al de Europa. Por quinta vez consecutiva el trofeo se ha ido para un club del Nuevo Mundo, en este caso Peñarol de Montevideo. El equipo uruguayo ya lo había ganado en 1961 y 1966. El Real Madrid fue el primero en inscribir su nombre en el palmarés de la competición, en 1960. En ediciones sucesivas, Peñarol, Santos (dos veces), Inter (otras dos) y de nuevo Peñarol resultaron los vencedores. En 1967 el triunfo lo alcanzó Racing de Avellaneda y en el 68 otra entidad argentina, Estudiantes. Milán, Feyenoord, Nacional, Ajax, Independiente y Atlético de Madrid fueron los campeones de los años posteriores hasta que en 1975 no se disputó, como tampoco en 1978. Bayern, Boca Júniors, Olimpia, Nacional y Flamengo conquistaron la Copa en el 76, 77, 79, 80 y 81, respectivamente. La final de 1980, entre Nacional y Nottingham, fue la primera en celebrarse en escenario neutral, que ahora ya es permanente: Tokio.

Este es el nuevo campeón del mundo, *Peñarol de Montevideo*. De izquierda a derecha: Diogo, Gutiérrez, Clavijo, Bossio, Morales y Fernández. Agachados: Vargas, Saralegui, Morena, Jair y Silva.

Peñarol ha sido un justo vencedor. Su sistema de juego, poco brillante pero muy disciplinado y práctico, se basa en una organizada y expeditiva defensa y en unos contragolpes fulminantes para lo que el conjunto aurinegro cuenta con acreditados especialistas tales como Fernando Morena, el extremo Venancio Ramos y el brasileño *Jair*, que posee un gran disparo a balón parado. Precisamente en el lanzamiento de un golpe franco logró Jair batir a Jimmy Rimmer y poner el 1-0 en el marcador; era el minuto 25. En la segunda parte, una rápida internada en solitario del joven *Walkir Silva* (18 años) pilló a contrapié a la zaga del Aston Villa y supuso el 2-0 definitivo. Los ingleses presionaron mucho en los momentos finales aunque sus esfuerzos se estrellaron siempre ante el muro uruguayo.

O. P.

Ligas europeas

ALEMANIA, 17.ª jorn.

Borussia M. - Dortmund	1–3
Leverkusen - Braunschweig	1–0
Stuttgart - Kaiserslautern	1–1
Hamburger SV - Schalke	6–2
Bayern - Nürnberg	1–0
Bocchum - Bremen	1–2
Frankfurt - Düsseldorf	2–2
Bielefeld - Karlsruher	5–1
Hertha - Köln	0–0

1. Hamburger SV	17	9	8	0	42	17	26
2. Bayern	17	10	4	3	36	11	24
3. Dortmund	17	10	3	4	40	23	23
4. W. Bremen	17	10	3	4	29	19	23
5. Stuttgart	17	9	4	4	39	22	22
6. Köln	17	9	4	4	33	20	22
7. Kaiserslautern	17	6	8	3	26	19	20
8. Bielefeld	17	7	4	6	30	36	18
9. Braunschweig	17	5	6	6	18	25	16
10. Nürnberg	17	6	4	7	22	31	16
11. Düsseldorf	17	4	6	7	31	45	14
12. Borussia M.	17	6	1	10	30	35	13
13. Bochum	17	4	5	8	18	25	13
14. Frankfurt	17	5	2	10	24	28	12
15. Hertha	17	3	6	8	18	28	12
16. Karlsruher	17	4	4	9	24	41	12
17. Schalke	17	3	4	10	22	37	10
18. Leverkusen	17	3	4	10	14	35	10

CHECOSLOVAQUIA 14.ª jornada

Trnava - Sparta	1–0
Dukla - Cheb	0–2
Sigma - Presov	4–1
Nitra - Inter B.	1–0
Banik - Slavia	3–1
Zbrojovka - Kosice	3–1
Bohemians - Viktovice	3–1
Slovan - Ziljna	2–1

1. Bohemians	14	9	4	1	35	14	22
2. Banik	14	8	3	3	23	16	19
3. Viktovice	14	8	2	4	24	15	18
4. Slavia	14	6	5	3	25	19	17
5. Cheb	14	4	7	3	19	12	15
6. Dukla	14	4	7	3	18	15	15
7. Inter B.	14	4	7	3	13	10	15
8. L. Kosice	14	5	3	6	19	24	13
9. Sparta	14	4	5	5	18	20	13
10. Zbrojovka	14	5	2	7	18	19	12
11. Ziljna	14	4	4	6	18	19	12
12. Slovan	14	5	2	7	19	24	12
13. Trnava	14	5	2	7	10	21	12
14. Nitra	14	4	3	7	15	19	11
15. Sigma	14	3	4	7	13	21	10
16. Presov	14	2	4	8	18	36	8

FRANCIA, 19.ª jornada

Lille - Toulouse	3–0
Auxerre - Brest	4–2
Tours - Paris SG	3–1
Rouen - Bastia	2–1
Monaco - Mulhouse	1–0
Nantes - Lens	5–1
Sochaux - Lyon	1–1
St. Etienne - Bordeaux	3–1
Metz - Laval	3–2
Strasbourg - Nancy	2–0

1. Nantes	18	12	4	2	38	13	28
2. Bordeaux	19	12	2	5	38	23	26
3. Lens	19	10	5	4	32	24	25
4. Paris SG	19	9	4	6	28	28	22
5. Laval	19	7	7	5	25	23	21
6. Monaco	19	6	8	5	23	19	20
7. Brest	19	5	10	4	28	28	20
8. Nancy	19	7	5	7	36	32	19
9. Lille	19	7	5	7	15	18	19
10. Auxerre	19	6	6	7	24	22	18
11. Toulouse	19	8	2	9	25	31	18
12. Strasbourg	19	7	4	8	23	30	18
13. Metz	19	5	7	7	30	31	17
14. St. Etienne	18	6	5	7	19	21	17
15. Lyon	18	5	6	8	28	30	16
16. Sochaux	19	2	11	6	22	25	15
17. Rouen	19	6	3	10	23	28	15
18. Bastia	19	4	7	8	21	27	15
19. Mulhouse	19	6	3	10	20	35	15
20. Tours	19	6	2	11	28	41	14

HOLANDA, 17.ª jornada

Groningen - Deventer	6–0
Sittard - Ajax	1–3
Feyenoord - Breda	6–1
Utrecht - Excelsior	3–2
Roda - Nijmeegen	1–2
Helmond - Haarlem	1–0
AZ'67 - P.S.V.	0–0
Zwolle - Twente	0–1
Willem II - Sparta R.	susp.

1. Ajax	17	13	2	2	45	15	28
2. Feyenoord	17	11	5	1	37	18	27
3. P.S.V.	17	11	4	2	41	18	26
4. Groningen	17	4	11	2	28	22	19
5. Roda	17	7	4	6	29	21	18
6. Sparta R.	16	6	6	4	29	25	18
7. Utrecht	17	8	2	7	28	27	18
8. Sittard	17	7	4	6	21	24	18
9. Excelsior	17	7	3	7	25	25	17
10. AZ'67	17	6	4	7	24	20	16
11. Haarlem	17	5	6	6	13	19	16
12. Twente	17	3	8	6	19	21	14
13. Helmond	17	5	4	8	22	35	14
14. Nijmeegen	17	3	7	7	15	27	13
15. Willem II	16	4	3	9	17	23	11
16. Deventer	17	2	7	8	19	38	11
17. Breda	17	3	5	9	14	37	11
18. Zwolle	17	2	5	10	15	30	9

INGLATERRA, 18 jorn.

Birmingham - Southampton	0–2
Brighton - Norwich	3–0
Ipswich - Everton	0–2
Liverpool - Watford	3–1
Luton - Man. City	3–1
Man. Utd. - Notts Country	4–0
Nottingham - Swansea	2–1
Stoke - Tottenham	2–0
West Bromwich - Sunderland	3–0
West Ham - Coventry	0–3

1. Liverpool	18	11	4	3	41	15	37
2. Man. Utd.	18	10	4	4	28	14	34
3. Nottingham	18	10	2	6	32	25	32
4. Aston Villa	18	10	1	7	28	20	31
5. Watford	18	9	3	6	35	21	30
6. West Bromwich	18	9	3	6	30	24	30
7. Coventry	19	9	3	7	23	23	30
8. West Ham	18	9	1	8	31	27	28
9. Man. City	18	8	3	7	22	25	27
10. Ipswich	19	7	5	7	30	22	26
11. Stoke	18	7	3	8	32	29	24
12. Tottenham	18	7	3	8	28	26	24
13. Notts Country	18	7	3	8	23	32	24
14. Everton	18	6	5	7	27	26	23
15. Arsenal	18	6	5	7	21	23	23
16. Southampton	18	6	4	8	20	31	22
17. Swansea	18	6	3	9	26	30	21
18. Brighton	18	6	3	9	18	36	21
19. Luton	18	4	8	6	36	38	20
20. Norwich	18	4	5	9	20	32	17
21. Birmingham	18	3	8	7	11	27	17
22. Sunderland	18	3	5	10	21	37	14

NOTA. — La victoria, 3 puntos.

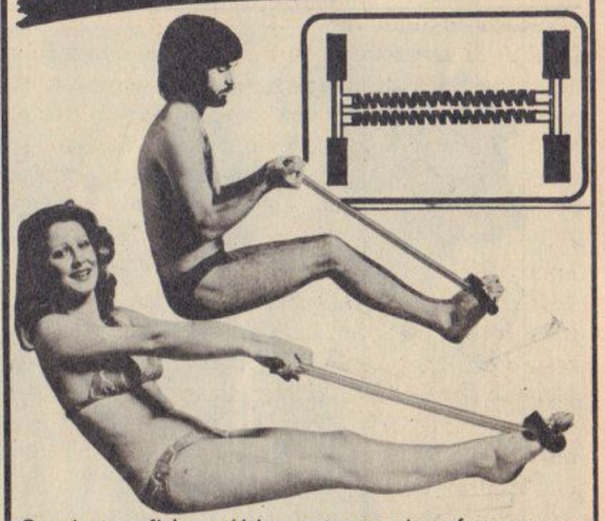
ITALIA, 12.ª Jornada

Ascoli - Fiorentina	1–0
Cesena - Cagliari	0–0
Juventus - Catanzaro	3–1
Napoli - Genoa	1–1
Pisa - Avellino	2–0
Roma - Inter	2–1
Sampdoria - Udinese	1–3
Verona - Torino	1–0

1. Roma	12	8	2	2	20	10	18
2. Verona	12	7	3	2	18	10	17
3. Juventus	12	7	2	3	17	10	16
4. Inter	12	5	5	2	17	12	15
5. Torino	12	3	7	2	12	7	13
6. Udinese	12	3	7	2	13	13	13
7. Sampdoria	12	5	3	4	13	15	13
8. Pisa	12	3	6	3	15	14	12
9. Ascoli	12	4	3	5	13	12	11
10. Fiorentina	12	3	4	5	16	14	10
11. Cesena	12	2	6	4	9	11	10
12. Genoa	12	2	6	4	13	15	10
13. Cagliari	12	2	6	4	8	15	10
14. Avellino	12	2	5	5	9	16	9
15. Napoli	12	1	6	5	8	15	8
16. Catanzaro	12	1	5	6	8	20	7

Por solo 550,— Ptas. puede hacer desaparecer su "fea" barriga

Para MUJER HOMBRE NIÑOS



Consiga un fisico atlético, estar en plena forma y una línea ágil y juvenil con lo que ganará su cuerpo en estética y belleza.

Y solo empleando menos de 10 minutos diarios.

"SUPER VOG"
(El gimnasio en casa), ahora en 3 versiones:

Cinco minutos de ejercicio equivalen a más de 15 Km. en bicicleta y más de 5 andando.

Rfa. 1115 para **SEÑORITA** ____ **550,—** Ptas.
Rfa. 1164 para **CABALLERO** ____ **650,—** Ptas.
Rfa. 2177 para **CABALLERO** (Mod. SUPER REFORZADO) ____ **950,—** Ptas.

Mande hoy mismo este cupón

Ruego me envien el articulo o artículos siguientes: (Marque con una X)

☐ Rfa. 1115 VOG SEÑORITA ____ Ptas. 550,—
☐ Rfa. 1164 VOG CABALLERO ____ Ptas. 650,—
☐ Rfa. 2177 VOG. CAB. REFORZADO ____ Ptas. 950,—

+100 Ptas. de gastos de envio.

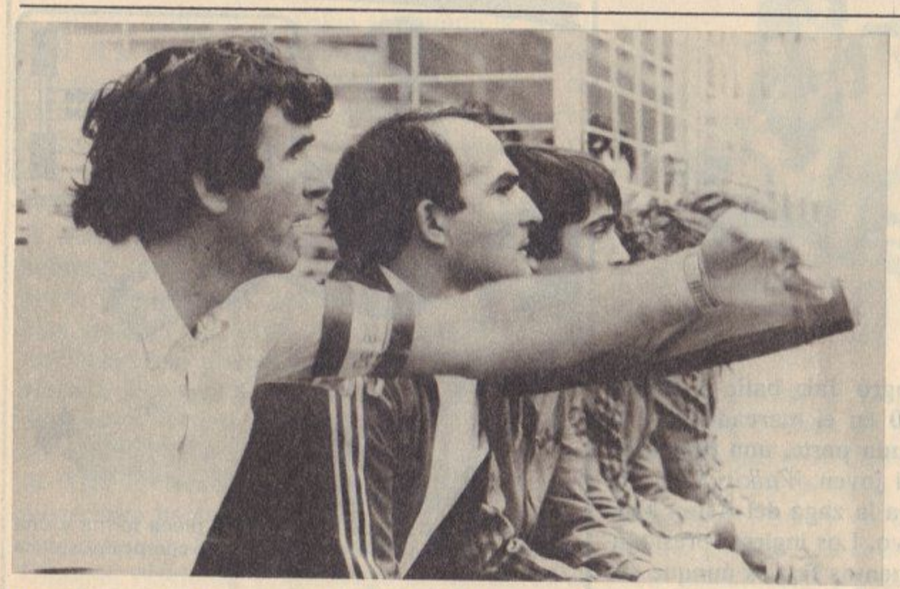
Nombre ____ DS
Domicilio ____
Población ____ Dto. Postal ____
Provincia ____
Edad ____ Teléfono ____

APARTADO DE CORREOS 24.109
BARCELONA

GRATIS
Nuestro catálogo general con más de 150 artículos diferentes.

Líder invicto del Grupo I de Segunda «B»

BILBAO ATH: PEQUEÑO PERO MATON



Iribar y Saez: **«El trabajo está dando sus frutos»**

A pedir de boca. Un gran futuro, unas grandes promesas, unos resultados satisfactorios y de momento líderes de la tabla e invictos. Es el fruto de un trabajo pensado, de una juventud floreciente y de una plantilla honesta a las órdenes de dos rojiblancos de toda la vida: Iñaki Saez e Iribar. A grandes rasgos éste es el Bilbao Athletic, auténtica cantera de San Mamés y del Athletic.

Los resultados les están dando la razón y los «txikis» de San Mamés están dejando de ser poco a poco futuras promesas. Algunos han dado el salto al equipo de Javier Clemente —los hermanos Salinas—, otros siguen trabajando por conseguir lo que ahora persiguen. Azpiazu, Sarriugarte, Elguezábal y Arzuaga están en el descansillo del Athletic.

La temporada pasada sería Gonzalo Beitia el encargado de ordenar al Bilbao Athletic, pero con la entrada de Austeneche hubo remodelación y en estos momentos son dos hombres de la casa, que conocen el fútbol, que saben lo que es vestirse de rojiblanco, quienes velan por los intereses de ese futuro rojiblanco. Iñaki Saez y José Angel Iribar fueron los escogidos para tal menester. Los frutos están a la vista, el trabajo es palpable y la afición está respondiendo ante el futuro que se presenta para los de San Mamés. Los resultados están dando la razón a un trabajo estudiado, concentrado y con miras a un futuro.

«LA SAGA DE LOS SALINAS»

Los últimos en dar el salto, los últimos en incorporarse a la disciplina de Javier Clemente han sido los hermanos Salinas, Patxi y Julio, el uno defensa el otro delantero. Para uno la misión de evitar los goles y para el otro el marcarlos. Toda una saga, todo un futuro por delante, dos mozalbetes vestidos de rojiblancos y muchas esperanzas puestas en ellos. De momento a caballo los dos entre la Primera y la Segunda «B». Ninguno tiene prisa, los dos tienen paciencia y fútbol en sus botas, sin subírseles el pavo son el fiel reflejo del Bilbao Athletic, un Bilbao Athletic en horas altas.

Con los hermanos Salinas no acaba el futuro del Athletic dentro del Bilbao Athletic. Esperando la «gran oportunidad» de dar el salto y hacerlo bien los Aspiazu, Sarriugarte, Arzuaga, Elguezábal, Murúa, etc. Todos con la mira puesta en el primer equipo de San Mamés. Aspiazu, un todo terreno, corazón a raudales y con un futuro más que prometedor; un gran «motor» a disposición de Javier Clemente; Murúa y Arzua, dos defensas cumplidores, ágiles, trabajadores, que no tienen complejos y que su futuro más próximo se viste de rojiblanco. Detrás y esperando los Andrinúa, González Etxebarría, Astillero Iru, etc.

EL PRESIDENTE FELIZ

Sin duda es feliz. Juan Ignacio Apoita lo sabe. Sus muchachos están funcionando, el futuro está algo más que asegurado, no tiene miedo a la juventud con mayúsculas. Vicepresidente del Athletic y presidente del Bilbao Athletic. Algo más que un presidente que se desvela por el correr de su Bilbao Athletic con miras al futuro del Athletic. El fútbol, los goles, los resultados... marchan sobre ruedas. Un presidente feliz, joven, continuista de un Bilbao Athletic al que el futuro le han sonreído, le sonríe y le sonreirá.

¿Meta? Conseguir el ascenso, la hazaña de volver a una categoría perdida y codearse con los «semigrandes» de nuestro fútbol. De momento los resultados avalan el ascenso. El Burgos pincha, el Tenerife no tiene chance, el Sestao pulula con la remota posibilidad de ascender. El final feliz, el ascenso, la vuelta a una categoría cada vez tiene menos distancias. Queda camino por recorrer pero la diferencia cada vez es más grande.

S. IBAÑEZ

¡VAYA MARCHA!

Jornada 1.	Bilbao Ath. - Logroñés	2–1
Jornada 2.	Tenerife - Bilbao Ath.	2–2
Jornada 3.	Bilbao Ath. - Reus	2–0
Jornada 4.	Andorra - Bilbao Ath.	1–3
Jornada 5.	Bilbao Ath. - Binéfar	2–1
Jornada 6.	Erandio - Bilbao Ath.	1–2
Jornada 7.	Bilbao Ath. - Sanse	3–0
Jornada 8.	Ferrol - Bilbao Ath.	0–1
Jornada 9.	Bilbao Ath. - Endesa	8–0
Jornada 10.	Sporting Ath. - Bilbao Ath.	1–2
Jornada 11.	Bilbao Ath. - Huesca	3–0
Jornada 12.	Leonesa - Bilbao Ath.	0–2
Jornada 13.	Bilbao Ath. - Tarragona	3–0
Jornada 14.	Compostela - Bilbao Ath.	1–1

ESTA ES LA PLANTILLA

PORTEROS: **Iru** y **Javi Etxebarria.**
DEFENSA: **Murúa, Andrinua, Patxi Salinas, González Etxebarría, Lara, Vaquero, Arzuaga.**
MEDIOS: **Javi Alonso, Eguileor, Astillero, Aspiazu** y **Elguezábal.**
DELANTEROS: **Arrien, Julio Salinas, Sarriugarte, Lamborena, Oscar** y **Cortajarena.**
ENTRENADORES: **Saez** e **Iribar.**
PREPARADOR FISICO: **Manolo Delgado Meco.**
MASAJISTAS: **Jesús Perdiguero** y **Juanjo Campa.**
EDAD MEDIA DE LA PLANTILLA: **19 años.**
JUGADOR DE MAS EDAD: **Javier Arzuaga.** (23 años).
JUGADOR MAS JOVEN: **Sarriugarte.** (18 años).
GOLEADORES: **Julio Salinas** (10), **Arrien** (5), **Elguezábal** (4), **Cortajarena, Astillero y Oscar** (3), **Azpiazu y Patxi Salinas** (2) y **Murúa, González Etxebarría y Sarriugarte** (1).
CAPITAN: **Jon Iñaki Aspiazu** (5-11-62).

Lorca Deportiva: «Los millones en Segunda "B"»

CHURRUCA: ¿CULPABLE O INOCENTE?

Una cena a la diez y cuarto. Unas palabras con el entrenador. El silencio de la directiva. Dos cartas. Una querella. La baja. El escándalo. El dolor y la tristeza han sido los denominadores comunes de Iñaki Churruca en el Lorca Deportiva. Llegó para quedarse dos años y apenas ha estado dos meses. El futbolista dice que hay un culpable: Moreno Manzaneque, esposo de Ignacia Hoppichler, presidenta del club. La historia fue ésta. Veamos si Iñaki es culpable o inocente.

El Lorca Deportiva, la pasada temporada, estuvo a punto de ascender por primera vez en su historia a Segunda División «A», pero falló en la última jornada y el Cartagena ocupó su plaza. Este año, el equipo lorquino anda de nuevo buscando el ascenso y para ello, el pasado verano el matrimonio que dirige este equipo se lanzó a la búsqueda de futbolistas de renombre aunque la mayoría estén en la recta final de su carrera deportiva. Por esa fórmula han llegado esta temporada al Lorca los Moncaleán (Racing de Santander), Zuloaga (Recreativo de Huelva), Sancayetano (Mallorca), Vidal (Hércules)... y el ex internacional, Churruca.

—Por supuesto que ni podía imaginarme —nos comenta el antiguo jugador del Sporting de Gijón, Athletic de Bilbao y Hércules—, **que en el Lorca Deportiva me iba a encontrar esta situación. Es algo que resulta difícil de poder explicar y desde luego yo, en mis quince años como futbolista profesional jamás me había encontrado un ambiente como éste ni un individuo como Moreno Manzaneque.**

Moreno Manzaneque es un polémico entrenador, muy conocido en el fútbol catalán, y que tiene en su haber un curioso y a la vez lamentable récord: ha sido el técnico que más veces han expulsado los árbitros del banquillo. Desde hace unos años, Moreno Manzaneque y su esposa sentaron sus reales en Lorca, y allí dirigieron el cotarro futbolístico...

—¿Pero qué le ha pasado a Iñaki Churruca con este entrenador?

—Todo se inició una noche —nos recuerda el futbolista—, **en que el entrenador, en compañía de un directivo, salió de «redada». Eran las 10,15 de la noche y yo me encontraba cenando en un restaurante con mi esposa y mi compañero de equipo, el portero Aloy, que también estaba con su señora. Al vernos se dirigió a nosotros de muy mala manera, delante de todos los presentes. El motivo es que las diez de la noche es la hora estipulada para que estemos recogidos. Nos habíamos pasado quince minutos, pero desde luego lo que estaba fuera de lugar era el escándalo que armó este personaje en el restaurante.**

Según aparece en el reglamento de régimen interno del club —sigue diciendo Churruca—, **esta falta de puntualidad está sancionada con una multa entre cinco mil y veinticinco mil pesetas. Pero yo, al día siguiente, recibo una carta por la que quedo apartado del equipo y tengo que ir a entrenar en solitario por la tarde. Este comunicado lo firma la comisión disciplinaria.**

—¿Había tenido con anterioridad algún otro problema de este estilo en el Lorca?

—Nunca. Lo único que ha ocurrido es que Moreno Manzaneque, por los motivos que sean, quiere ir a por mí, pues incluso a Aloy, que estaba cenando conmigo a la misma hora le dirigieron otra carta comunicándole que no sería convocado para el partido siguiente, que fue en Albacete, pero incluso a última hora les falló el tercer portero y Aloy tuvo que incorporarse.

—No había posibilidad de hacer un pacto con Moreno Manzaneque...

—¡Eso es imposible! La última que hizo fue salir en el programa regional de televisión diciendo textualmente que me dedico a cerrar por la noche los bares, los bingos y que termino «mamao». Esto, como puede comprender, es una injuria que no puedo tolerar y no hay quien lo libre de llevarlo a los tribunales. Ahora, con la baja en el bolsillo, me dedicaré a este asunto. La baja que me han concedido es lo mejor que podía pasarme.

Churruca, cuando habla de Moreno Manzaneque no puede evitar que se

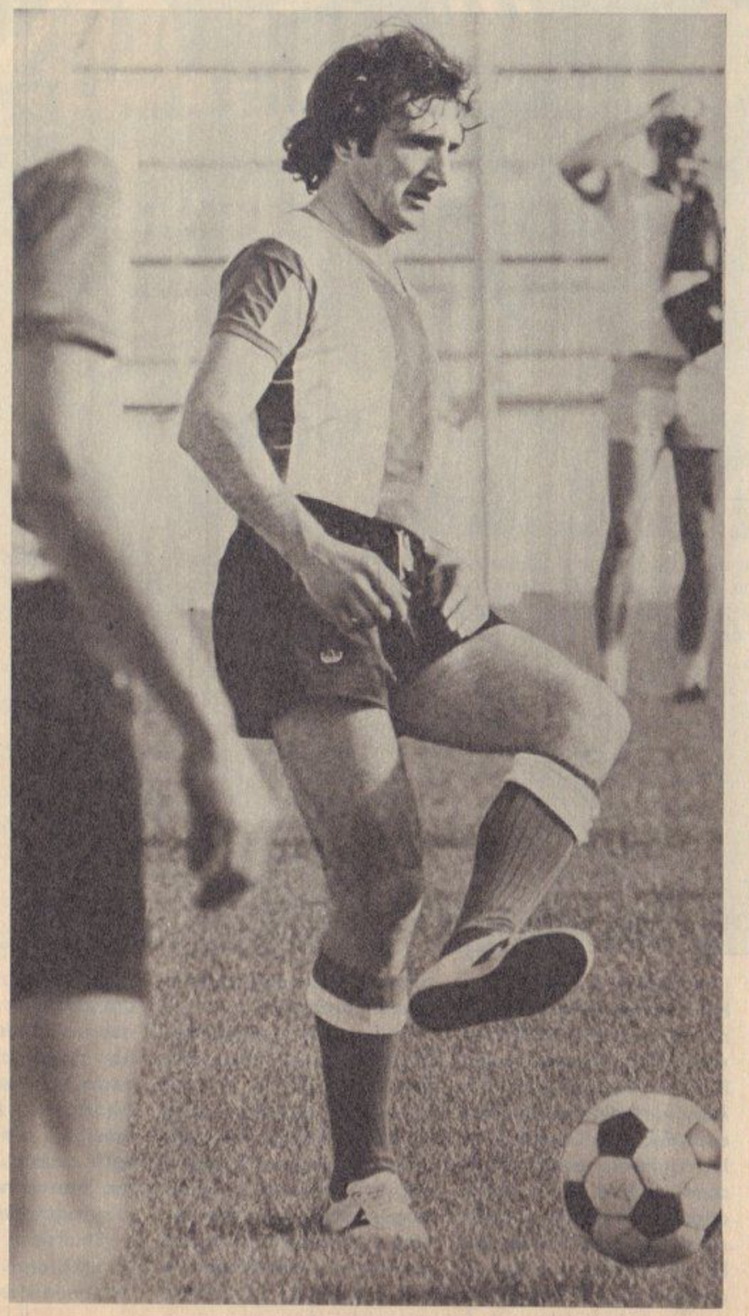
CHURRUCA-STORY

Iñaki Churruca nació en Zarauz el 28 de enero de 1949. Mide 1,73 y pesa 70 kilos. Ha sido internacional «A» en dieciséis ocasiones, debutando el 20 de febrero de 1971 en Cagliari en el Italia-España (1-3). Ha jugado en Primera División con el Sporting, Athletic de Bilbao y Hércules, ingresando en el Lorca a finales del pasado verano.

1970-71 (SP)	**1973-74 (SP)**	**1976-77 (ATH)**	**1979-80 (ATH)**
Jugados: 29	Jugados: 34	Jugados: 32	Jugados: 5
Goles: 6	Goles: 4	Goles: 16	Goles: 1
1971-72 (SP)	**1974-75 (SP)**	**1977-78 (ATH)**	**1980-81 (HERC.)**
Jugados: 33	Jugados: 31	Jugados: 32	Jugados: 33
Goles: 8	Goles: 7	Goles: 2	Goles: 11
1972-73 (SP)	**1975-76 (SP)**	**1978-79 (ATH)**	**1981-82 (HERC.)**
Jugados: 31	Jugados: 31	Jugados: 13	Jugados: 25
Goles: 6	Goles: 5	Goles: 2	Goles: 6

SP—Sporting; ATH—Athletic; HERC.—Hércules.

CHURRUCA: ¿CULPABLE O INOCENTE?



Churruca se fue del Hércules creyendo que aquello era «guatemala» y se metió en el Lorca Deportiva que fue «guatepeor».

apodere de él la indignación...

—No podía imaginar que pudiesen existir entrenadores de esta calaña. No tiene educación, va siempre amenazando a los jugadores e insultándoles. Es violento, un cacique total y luego, como técnico no sólo está pasado de moda en sus métodos sino que de sapiencia es un cero a la izquierda.

Al preguntarle a Churruca cómo fue recalar en el Lorca, el ex internacional nos saca a relucir otra historia que hasta ahora desconocíamos...

—Cuando el Hércules me dio la baja el pasado 30 de junio me sorprendí muchísimo que el tiempo fuese pasando y que ni un solo club de Primera o de Segunda División se me dirigiese al menos demostrando un interés inicial. No es por nada, pero a mis 33 años creo que puedo seguir rindiendo plenamente, pues me encuentro físicamente muy bien, y además nunca tuve lesiones importantes. Pero el tiempo seguía pasando y nadie llamaba a mi puerta. Tan sólo el Granada, en un momento dado, mostró un cierto interés. Finalmente apareció el Lorca Deportiva, que hizo una oferta muy buena, y la acepté. Luego supe el porqué ningún equipo de Primera y Segunda me buscó...

—¿Cuáles fueron los motivos?

—Cuando la pasada temporada se produjo la huelga de futbolistas de la AFE, los presidentes de clubs acordaron, en una reunión, boicotear a los jugadores que de alguna manera u otra más se habían destacado en esa huelga. Yo estaba en el Hércules y como el delegado de la AFE en esa plantilla era Baena, pero se encontraba lesionado, entonces me tocó a mí ser el portavoz en el Hércules. Así que en esa reunión de presidentes yo fui uno de los futbolistas a los que pusieron una cruz...

—Total, que a Churruca se le está complicando su última etapa como futbolista...

—Efectivamente, así es y aquí me tiene a la espera que me concedan la baja que he pedido para intentar ganarme las habichuelas en otro sitio.

—¿Hasta cuándo espera estar dándole al balón?

—Creo que dos temporadas más las aguantaré perfectamente. Luego, cuando cuelgue las botas quiero seguir ligado al fútbol como entrenador, pero no de equipos profesionales, sino dedicarme a trabajar con la cantera de futbolistas. Yo comencé en el fútbol playero, allá en Guipúzcoa, y conozco perfectamente ese sistema de trabajo, por eso me gustaría aportar mi granito de arena para que los chavales que empiezan no encuentren algunos de los problemas con que yo me topé en aquel entonces.

—Churruca, ¿qué significa para usted el nombre de Kubala?

—Si como futbolista he adquirido algo de categoría y nombre se lo debo por entero a él. Kubala ha sido un hombre clave en mi carrera deportiva, pues fue quien me dio a conocer. Dieciséis veces jugué con la selección.

—¿De que otros entrenadores ha aprendido más?

—Olvidando a Moreno Manzaneque, de todos los demás. Yo he tenido la gran fortuna de estar a las órdenes de grandes técnicos como pudieron ser Carriega o Koldo Aguirre. Ahora, tal vez al hombre que le tenga una consideración especial fue a Galarraga, pues él fue mi «descubridor» y él me llevó al Sporting.

—¿Cuál ha sido su etapa más brillante?

—Jugando en el Athletic de Bilbao. Antes, en el Sporting habíamos hecho grandes cosas, pero en aquel entonces en el Sporting de Gijón se jugaba con cierto nerviosismo,, pues había que luchar por asegurar la permanencia. Cuando llegué al Athletic el ambiente era distinto, al igual que las metas, y de ahí el que se pudiese jugar con más tranquilidad. La mejor temporada fue cuando con Koldo Aguirre de entrenador nos proclamamos subcampeones de la Copa de la UEFA y también hicimos un gran papel tanto en la Liga como en la Copa. Particularmente recuerdo que formaba ala con Chechu Rojo y los dos nos compenetrábamos perfectamente.

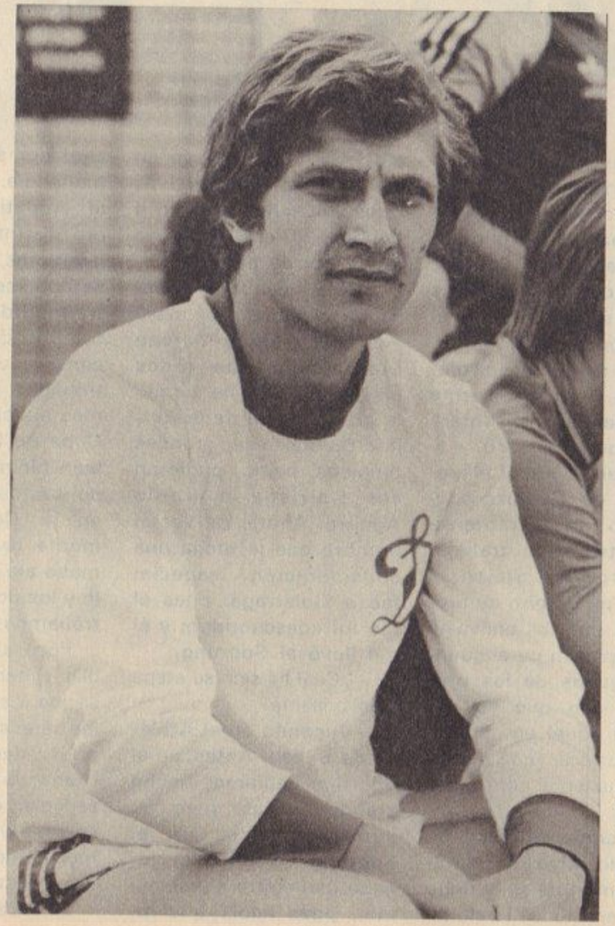
Poco a poco, y al cambiar el tema de la conversación Iñaki Churruca se ha ido serenando, y por primera vez desde que estamos charlando le desaparece la seriedad de su rostro. En su caso, los recuerdos son mucho más agradables que el presente.

Pallarés RIPALDA

Campeón sorpresa en la URSS

MINSK: PURO DINAMISMO

Por primera vez en la historia de la Liga de la URSS, un equipo de la llamada Rusia Blanca, el *Dinamo de Minsk,* se ha alzado con el título. Es un campeón-sorpresa de cuyo éxito trata este informe elaborado por la Agencia Novosti:



Serguei Borovski **es la figura del equipo. Estuvo en el M'82.**

Eduard Malofeev, entrenador del *Dinamo de Minsk,* ha reiterado: **«Nuestro lema seguirá siendo la prioridad del ataque y su dinamismo».**

También uno de los más conocidos especialistas de fútbol, el entrenador Mijail Yakushin, destacó, nada más conocerse el equipo campeón de este año, el juego de ataque del Dinamo, basado en una gran preparación física que le permite moverse con gran rapidez en el terreno y alcanzar gran precisión, además de su alto nivel técnico. Al comparar el juego de los de Minsk con el otro Dinamo, el de Kiev, Yakushin dijo: **«El juego de los primeros es más variado. Prefiero sus combinaciones, son más técnicos, y se desenvuelven muy bien en los pases cortos».**

Los aficionados soviéticos aprecian este juego agresivo del Dinamo de Minsk, ya que la mayoría de los otros clubs, hacen un fútbol defensivo, muy cauto, excesivamente racional, falto de emoción y riesgo; todo esto se tradujo en los resultados de la Selección de la URSS en el Mundial-82.

La prensa deportiva de la URSS aplaudió unánimemente la victoria de los campeones de este año, resaltando además el factor sorpresa del triunfo. En el transcurso de los últimos cincuenta años, el título de Campeón de Liga ha sido alcanzado tan sólo por ocho clubs: cuatro de Moscú (Dinamo, Spartak, TSSK y Torpedo), el Dinamo de Kiev, el de Tbilisi, el Zaria de Vorochigrad y el Ararat de Erevan. El Zaria y el Ararat lograron el triunfo una sola vez cada uno, en 1972 y 1973. El resto de las temporadas han prevalecido siempre los clubs de Moscú, Kiev y Tbilisi.

El progreso del club de Minsk es un

Plantilla del *Dinamo de Minsk,* sorprendente campeón de la Liga soviética.

fenómeno nuevo en el fútbol soviético, y los aficionados discuten ahora si será capaz de mantenerse más temporadas en los puestos de honor o si será un éxito ocasional como en el caso del «Zaria» y el «Ararat». Es difícil contestar a esta cuestión con precisión, pues hay tantos elementos a favor como en contra.

El Dinamo de Minsk tiene una larga historia deportiva en el fútbol soviético. Fue fundado en 1935, comenzó a participar en los campeonatos nacionales de Liga diez años después, aunque no lo ha hecho en todas las temporadas desde entonces; su última «reincorporación» se produjo en 1979, finalizando la temporada en el sexto puesto. Hasta el presente triunfo, los mejores resultados del club habían sido dos terceros puestos en 1954 y 1963.

Nadie duda de que el entrenador Eduard Malofeev ha sido en gran medida el artífice del éxito de su club. Hasta hace pocos años Malofeev ha sido el delantero centro del equipo, y aún sigue manteniendo el récord de mayor goleador con cien tantos marcados. Es el futbolista más popular de Bielorrusia, ha representado a la república en la selección de la URSS, donde también destacó como eficaz marcador de tantos. Se hizo cargo del Dinamo de Minsk en un momento muy difícil, cuando el club había descendido a Segunda.

Observando con gran atención el desarrollo del Mundial-82, Malofeev se convenció de que el programa de entrenamiento preparado por él para su club era el correcto: entrenamientos intensivos, atención a las particularidades individuales de los jugadores y la potenciación de sus aciertos. Un lema fundamental del entrenador de los de Minsk es que para que se produzca la adecuada compenetración de los jugadores en el campo, es necesario alcanzar buenos contactos humanos entre ellos; la entrega y la adecuación del «Dinamo» en todos los partidos, ha demostrado la importancia de este punto. La potenciación de los valores individuales no se ha dado a costa del «juego de equipo». Los tres delanteros básicos han marcado un número similar de goles: ***Igor Gurinovich*** (22 años), 13 tantos; ***Alexandr Prokopenko*** (29 años, capitán del equipo), 11; ***Gueorgui Kondratiev*** (22 años), 10. En cuanto a los goles marcados, ha estado un poco más bajo el que se considera delantero fundamental del equipo, ***Piotr Vasilievski*** (26 años) con cinco tantos. El medio ***Serguei Aleinikov*** (21 años), marcó 8 goles, y el defensa ***Yuri Kurnenin*** (28 años), 7 tantos. El defensa ***Serguei Borovski*** forma parte de la selección nacional de la URSS, participó en el Mundial-82, juega tanto en los lados como de defensa central o líbero. Además de Borovski y Kurnenin, en la defensa están ***Víctor Yanushevski*** (22 años), ***Yuri Trujan*** (21 años), ***Valeri Melnikov*** (23 años), ***Andrei Zigmantovich*** (20 años) y ***Serguei Gotsmanov*** (23 años).

Además de Borovski, que participa en la primera selección del país, otros jugadores de Minsk lo son de otros equipos nacionales: Kurnenin, Aleinikov y Gurinovich en la selección olímpica; Zigmantovich, Aleinikov y Gurinovich, en la juvenil. Esto es una muestra de las grandes potencialidades del Dinamo de Minsk, aunque todavía es pronto para hablar de su posición estelar en el fútbol soviético. El papel de líder es difícil; hay que acostumbrarse a serlo.

APN

PALMARES

1936 Dinamo Moscú/Spartak	1954 Dinamo Moscú	1969 Spartak
1937 Dinamo Moscú	1955 Dinamo Moscú	1970 TSSK
1938 Spartak	1956 Spartak	1971 Dinamo Kiev
1939 Spartak	1957 Dinamo Moscú	1972 Zaria Vorochigrad
1940 Dinamo Moscú	1958 Spartak	1973 Arafat Erevan
1945 Dinamo Moscú	1959 Dinamo Moscú	1974 Dinamo Kiev
1946 TSSK	1960 Torpedo	1975 Dinamo Kiev
1947 TSSK	1961 Dinamo Kiev	1976 Torpedo
1948 TSSK	1962 Spartak	1977 Dinamo Kiev
1949 Dinamo Moscú	1963 Dinamo Moscú	1978 Dinamo Tbilisi
1950 TSSK	1964 Dinamo Tbilisi	1979 Spartak
1951 TSSK	1965 Torpedo	1980 Dinamo Kiev
1952 Spartak	1966 Dinamo Kiev	1981 Dinamo Kiev
1953 Spartak	1967 Dinamo Kiev	1982 Dinamo Minsk
	1968 Dinamo Kiev	

Copa de la UEFA

UNO SI Y OTRO NO

Roma-Köln: en el último minuto, golazo de *Falcao*.

Mientras el *Valencia* dejó otra vez el gasóleo bruto que viene utilizando en la Liga para llenar el depósito de la más refinada «extra» para la competición europea, el *Sevilla* corrió peor suerte en Kaiserslautern; más o menos la misma y desgraciada que corrió el Real Madrid la temporada pasada. Está visto que el *Betzenbergstadion* es nefasto para el fútbol español.

Uno sí y otro no.

Fue un gran partido el de Valencia. Sobre todo en su primera parte, cuando ambos equipos buscaban el gol con tremenda codicia. Lo encontró el conjunto ché en el minuto 32 a través de una jugada harto curiosa. Dasaev sacó rápido con la mano pero sin precisar lo suficiente, de modo que el balón quedó en un **fifty-fifty** para el jugador soviético a quien iba destinado y para César, que estuvo atento y se hizo con él para servirlo en profundidad a ***Solsona;*** el centrocampista catalán se lo acomodó como pudo (le acosaban dos contrarios) y largó un zapatazo que entró por el ángulo superior izquierdo. A partir de ahí el Valencia apretó filas en la zona ancha y el Spartak no encontraba el pasillo para inquietar seriamente a Vermell. Lo encontró en una ocasión Gavrilov pero su excelente servicio a Tcherenkov lo desaprovechó éste, óptimamente situado, disparando desviado. Tras el descanso, el Valencia siguió defendiendo ardorosamente su ventaja y en un ramalazo de furia y genialidad, el joven ***Moreno*** recorrió cincuenta metros hasta plantarse ante Dasaev y aprovechar su pedante salida —se quedó parado, como seguro de que su sola presencia impresionaría y haría fallar al ejecutor— para sentenciar brillantísimamente la eliminatoria.

Sólo aguantó diez minutos el Sevilla en el infierno de Kaiserslautern. Justo hasta que el ariete sueco ***Nilsson*** encontró red con un cabezazo inapelable. Después, ***Geye*** y ***Brehme*** colocaron el 3—0 con que se llegaría a la mitad del encuentro y que dejaba ya a los andaluces al borde del KO. El once de Cardo no tuvo poder de reacción, desconcertado por la fuerza y la velocidad de las acciones ofensivas alemanas. Para colmo de adversidad, ***Buyo,*** que está haciendo una temporada sensacional, no tuvo su noche. En la segunda parte, ***Eilenfeld*** dio el golpe de gracia y así acabó la primera aventura sevillista en la Copa de la UEFA; una aventura que en el futuro, con más experiencia, seguro que será más afortunada.

Buyo **no cogió una en Kaiserslautern.**

En Praga, el árbitro danés ***Henning Lund-Sorensen*** (el que le regaló la victoria a España contra Yugoslavia en el Mundial'82) señaló un penalty a favor de los checos en el minuto 89, con el marcador 1—1, el mismo que había registrado el partido de ida. De nada valieron las protestas helvéticas: ***Prilozhy*** transformó en el gol de la victoria el sospechoso castigo.

No hay quien se resista ante el ***Benfica 82/83.*** Dirigido por el joven técnico sueco ***Eriksson,*** el mismo que en mayo pasado hizo inesperado campeón de este mismo torneo al IFK Göteborg, el equipo portugués sigue su racha triunfal: desde septiembre ha jugado dieciocho encuentros oficiales (doce de Liga y seis de Copa UEFA) y no ha perdido ninguno. En su estadio da Luz —y nunca más apropiado el nombre, pues hace un par de semanas inauguró nueva y potente iluminación eléctrica— vapuleó al Zürich con goles de Filipovic, Diamantino y dos de Nené. Nos obstante, la figura fue el centrocampista ***Carlos Manoel,*** un muchacho del que muchos dicen que es mejor que Alves.

Cayó el Bordeaux en Craiova después de haber estrellado un balón en el poste que habría supuesto su clasificación. Pero no tuvo suerte el equipo francés y los rumanos lograron forzar la prórroga; en la misma, ***Goelgau*** hizo el tanto decisivo. Gran resistencia del Dundee United en Bremen, donde el Werder le sometió a una tremenda **pressure** desde que ***Paul Hegarty*** adelantó a los escoceses en el minuto 3 poniendo el score global en 3—1 para sus colores. Luego igualaría el partido el artillero Rudi Völler pero no la eliminatoria. El Dundee United, uno de los pocos clubs que en su país es capaz de hacer estremecer al coloso Celtic, se está forjando un notable prestigio internacional. El año pasado también llegó a los cuartos de final.

Trempera vespertina en el Olímpico de Roma. Más de 70.000 **tifosi** se extasiaron con el segundo gol de su equipo, obra de ***Falcao.*** Era el gol que decidía el enfrentamiento ante el temible Köln, cargado de estrellas de la selección alemana. Falcao recogió un rebote en el frontal del área, algo escorado hacia la derecha, y lanzó un trallazo enorme ante el que nada pudo hacer Schumacher.

G. C.

ASI FUE

	Ida
BOHEMIANS, 2 - Servette, 1	2—2
Cermak 40' Prilohzy 89'	
Decastel 17'	
Sarajevo, 1 - ANDERLECHT, 0	1—6
Musemic 40'	
KAISERSLAUTERN, 4 - **Sevilla,** 0	0—1
Nilsson 10'	
Geye 19'	
Brehme 43'	
Eilenfeld 63'	
VALENCIA, 2 - Spartak Moscú, 0	0—0
Solsona 32'	
Moreno 84'	
BENFICA, 4 - Zürich, 0	1—1
Filipovic 12'	
Diamantino 51'	
Nené 60'	
Nené 80'	
UNIV. CRAIOVA, 2 - Bordeaux, 0	0—1
Ticleanu 38'	
Geolgau 101'	
Werder Bremen, 1 - DUNDEE UD., 1	1—2
Völler 49' Hegarty 3'	
ROMA, 2 - Köln, 0	0—1
Iorio 55'	
Falcao 89'	

aquí estamos

El MATCH de cada mes

La semana pasada presentamos a MATCH en sociedad. El lunes en Madrid y el jueves en Barcelona. Fue el bautismo oficial de un producto concebido para darle al lector los grandes reportajes en color de todos los deportes. Pensamos que la prensa española carecía de una revista de estas características y nos hemos lanzado a la aventura con la humilde ilusión de hacer las cosas bien hechas y de ofrecer a los aficionados las fotos y los informes que normalmente no tienen cabida en un periódico o en una revista semanal. Para lo uno, las noticias rápidas y de actualidad, ya están los diarios especializados. Para lo otro, para cada siete días, tiene usted DON BALON. Y para que lea en un mes los mejores temas de cada fecha del gran espectáculo del deporte, para eso, ahí está MATCH.

Tenemos que agradecer la magnífica acogida que ha tenido MATCH entre los habituales seguidores de DON BALON. Una vez más, el respaldo popular hará posible la continuidad de ambas publicaciones en estos tiempos en los que sacar algo nuevo al mercado, cualquier cosa que sea, es un riesgo económico y una tarea nada fácil. Pero en esta casa, por la que tantos y tan acreditados profesionales de la información han pasado, siempre ha habido confianza y fe en el trabajo y en el espíritu de superación. Ahora hemos recuperado plumas ilustres y nos hemos lanzado, despreciando contratiempos económicos y sacando tiempo de donde no lo hay, a llevar a MATCH a las cotas de aceptación de que casi siempre ha gozado DON BALON. Aspiramos, simplemente, a seguir vivos ante los ojos de ustedes.

Con esta filosofía, nuestro objetivo actual es que el próximo MATCH le guste más que el anterior. Estamos preparando el reportaje del Everest, unas fotos que le asombrarán. Vamos a poner a estrellas del deporte en una óptica distinta. Todo atleta tiene una segunda imagen, una vocación hasta ahora oculta que aquí intentaremos revelar.

Gracias, otra vez, por haber dado tan buen recibimiento a MATCH.

Para corresponderles, nuestra promesa de buscar siempre lo mejor, lo nuevo, lo distinto.

AÑO VIII

Gráficas Deportivas, S.A.
GRADESA

Director ejecutivo:
Miguel Rico
Director:
Juan Manuel Martínez
Secretario de Redacción:
Gil Carrasco
Redactores y colaboradores:
J. J. Paradinas
J. V. Hernáez
J. A. Calvo
M. C. Cánovas
Quique Guasch
Carlos Semprún
Pedro Molines
José Luis Carazo
O. Paradela
Juan Pablo Quijano
Eloy C. García

Colabor
Ju
Jos
Jo

CORRESPONS

Inglaterra: «Shoot
Italia:
F

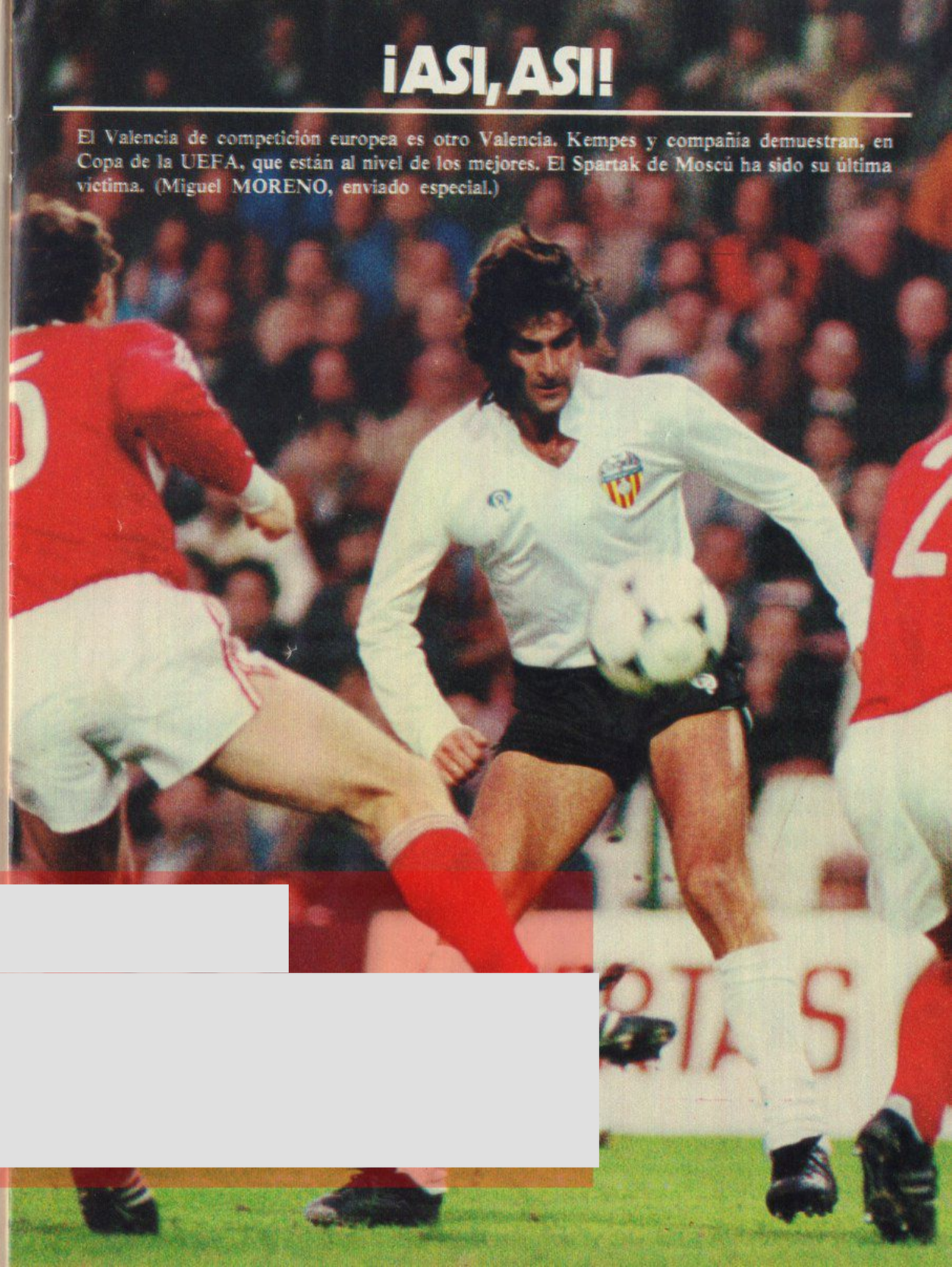
en Hispanoamérica:
Hans Henningsen
Bélgica: «La Vie sportive»
Holanda: J. Valdés, J. J. Campillo
Suiza: Doménico Rizzo
Checoslovaquia: «Stadion»

Amadeo Castillo
Redacción y administración:
Rocafort, 241, 5.º, 3.ª
Teléfonos: 2508494 y 2508442
BARCELONA (29)
Administración: 2501902

Impresión:
GISA
Consejo de Ciento, 425
BARCELONA
Depósito legal. B 38752 - 1975
Precio especial para Canarias:
Servicio aéreo: 130 Ptas.

¡ASI, ASI!

El Valencia de competición europea es otro Valencia. Kempes y compañía demuestran, en Copa de la UEFA, que están al nivel de los mejores. El Spartak de Moscú ha sido su última víctima. (Miguel MORENO, enviado especial.)



SOLSONA: el director

Daniel Solsona, como todos los grandes futbolistas, ha sido y será siempre discutido. Sin embargo, su calidad está fuera de toda duda y ante el Spartak de Moscú volvió a demostrarlo. El Valencia, movido por su mágica batuta, se deshizo de los soviéticos y Solsona se encargó de abrir el camino con un gol de antología. Miljanic, que en su época de entrenador madridista ya se lo quiso llevar al Bernabeu, le ha dado plenos poderes para organizar al conjunto levantino y Daniel está respondiendo a la confianza. Ahora sólo falta que en la Liga el Valencia sea ese equipo europeo que ha dejado ya en la cuneta al Manchester United, Banik Ostrva y Spartak de Moscú.

REAL BETIS BALOMPIE

76. José Ramón ESNAOLA
30-6-46. Portero

77. Jacinto BARROSO
19-6-57. Portero

78. DIEGO Rodríguez
21-4-60. Defensa

81. José Cano, «CANITO»
14-4-56. Defensa

82. Rafael GORDILLO
4-2-56. Defensa

83. RAMON Rodríguez
31-8-55. Centrocampista

86. Julio CARDEÑOSA
27-10-49. Centrocampista

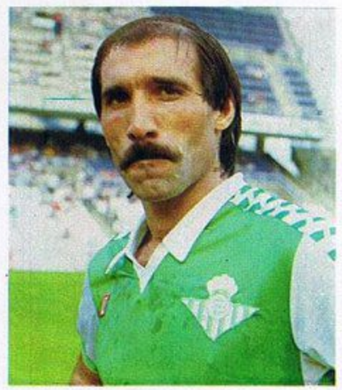
87. Antonio J. PARRA
16-6-61. Centrocampista

88. Peter BARNES
10-6-57. Delantero

79. Al-Lai Mohamed, «ALEX»
10-2-57. Defensa

80. CARMELO Navarro.
25-3-59. Defensa

84. Antonio CASADO
20-3-61. Centrocampista



85. Antolín ORTEGA
5-11-51. Centrocampista

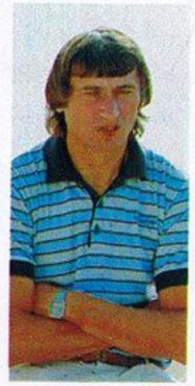
89. Carlos Martínez DIARTE
26-1-54. Delantero

90. Hipólito RINCON
28-4-57. Delantero

HISTORIAL

El Real Betis Balompié fue fundado en 1907, y su estadio, el Benito Villamarín, se inauguró el mismo año. Esta es la temporada número 23 que el club andaluz milita en Primera División. Tiene en su haber dos títulos: la Liga 1934/35 y la Copa del Rey 1976/77. Además, el Betis es el único equipo de España que ha sido campeón de todas las categorías nacionales, pues lo fue de Primera, de Segunda y de Tercera. Su palmarés internacional consta de una participación en la Recopa, la de 1977/78, y una Copa de la UEFA, la de la presente temporada, en la que fue eliminado por el Benfica en la primera eliminatoria. En la actualidad, el Betis tiene 20.000 socios, y en su estadio caben, tras la remodelación, 50.000 espectadores. El actual presidente del club es Juan Manuel Mauduit, de 54 años de edad, cuya profesión es la de abogado. Está cumpliendo su cuarto año en el cargo. El presupuesto del que dispone el Real Betis para la presente temporada asciende a 375.000.000 de pesetas. El uniforme oficial del club es el compuesto por camiseta verdiblanca a listas verticales y pantalón blanco.

Entrenador:
Antal Dunai



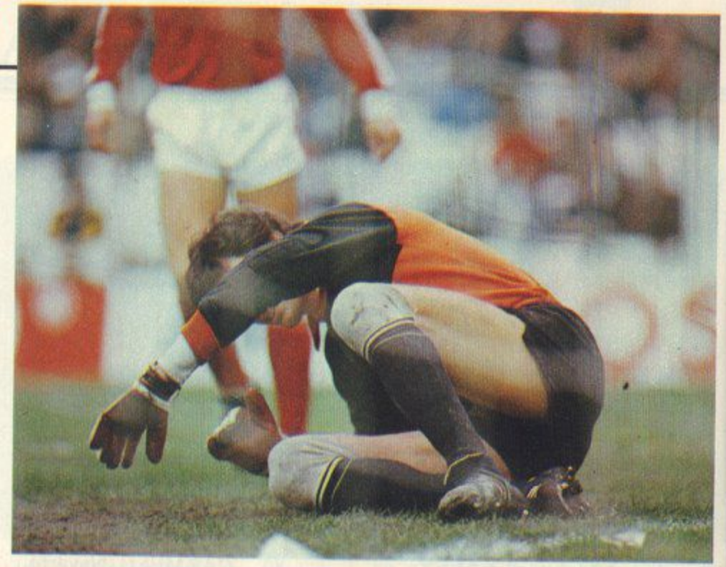
Antal Dunai nació en Budapest (Hungría) hace 39 años. Como jugador siempre estuvo vinculado al Ujpest Dozsa, en el cual jugó durante 17 temporadas. Luego pasaría a ser técnico de las divisiones inferiores del mismo club. En 1968 se proclamó «Bota de plata», con 36 goles, y el año siguiente alcanzaría la «Bota de bronce», con 31 tantos. Llegó a España como entrenador del Jerez Deportivo, con el cual logró el ascenso a Segunda «A» la pasada temporada. Tras ese triunfo, Antal Dunai fue fichado por el Real Betis, al inicio de la presente campaña. Vemos, por lo tanto, que el palmarés de Dunai como técnico no es muy extenso, pero es un hombre joven y con grandes posibilidades y ambiciones.

don balón MATCH TODOS LOS DEPORTES A TODO COLOR

N.º 1
¡¡¡Ya está en la calle!!!

VERMELL/DASAEV

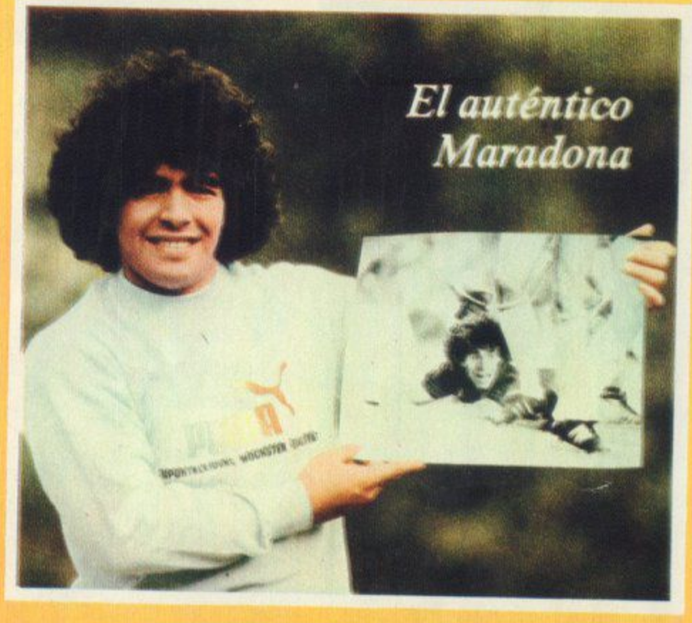
Llegar Miljanic al Valencia y caer Sempere fue todo uno. El yugoslavo situó al joven Vermell en la portería levantina y el miércoles esa fue una de las claves del éxito. Vermell lo paró todo y el gran Dasaev estuvo más inseguro que otras veces. Solsona, por ejemplo, le pilló adelantado... y gol. El Valencia, además, estuvo atento en defensa y las veces que atacaron los rusos toparon con Vermell.



don balón

MATCH

VOLUMEN 1 – NUMERO 1 – 250 PTS



Seve: ¡Qué palo!
Basket: el nuevo "Black Power"
Wilander: "¡No me hablen de Borg!"
La Real: el equipo de un pueblo

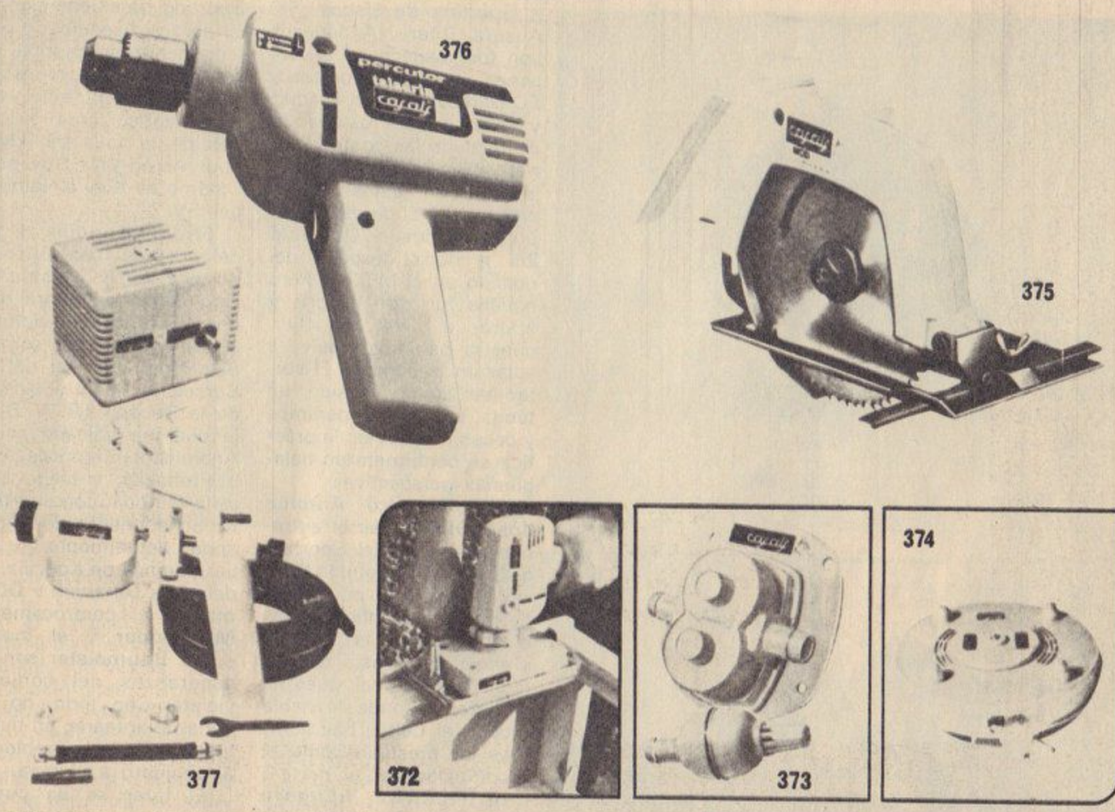
La revista
mensual que
leerá
cada día.

YA ESTA A LA VENTA

MAIL ORDER

Apartado 7.048
MADRID

Regale cosas útiles también en Navidad



374. Prolongador de cable. Tiene 10 m. de cable paralelo enrollable con dos tomas independientes: americana y europea. Sirve para cualquier voltaje hasta 250 V. Intensidad máxima 8 A. Potencia máxima 2.000 W. 950 ptas.

375. Sierra circular. Puede aserrar recto y en bisel hasta 45°. Profundidad de corte graduable. Puede abrir regatas en maderas. Sensacional para construir pequeños muebles para el hogar. 1.950 ptas.

376. Taladradora. Imprescindible en el hogar para reparaciones y realizar numerosos trabajos tanto de afición como por necesidad. Se pueden acoplar una completa gama de accesorios. Tiene capacidad para brocas de 20 mm. en madera y 10 mm. en acero. Doble aislamiento. Seguridad total sin peligro de descarga eléctrica. 4.800 ptas.

377. Equipo para pintar. Ideal para pintar muebles, radiadores, automóviles, techos, paredes; pulverizar lacas, barnices, apprestos, desinfectantes, insecticidas; hinchar neumáticos, piscinas, colchonetas, embarcaciones, etc. Compuesto por pistola con depósito, compresor rotativo, tres boquillas; chorro plano, redondo y 45°; tubo de goma de 3 metros; boquilla y manguito para hinchar. 6.350 ptas.

372. Lijadora Orbital. Permite foscar masilla de coches o superficies metálicas y para lijado en general de cualquier tipo de material. 2.950 ptas.

373. Bomba para líquidos. Para trasvase y vaciado de toda clase de líquidos (agua, aceite, vino, etc.). Altura máxima de impulsión 15 m. Caudal aproximado 1.000 litros-hora. Longitud máxima 50 m. 950 ptas.

¡AVISO IMPORTANTE!
Ante las imitaciones que están surgiendo de nuestra marca, comunicamos a nuestros clientes que no tenemos ninguna delegación en provincias; y que MAIL ORDER, marca registrada, sólo se encuentra en Madrid en la calle Atocha, 43 bajo y con apartado de correos 7.048 de Madrid.

Deseo recibir los artículos que detallo a continuación. Que d. rdo bien entendido que en caso de no agradarme, dispondré de 8 días para su devolución, siéndome reintegrado el importe.

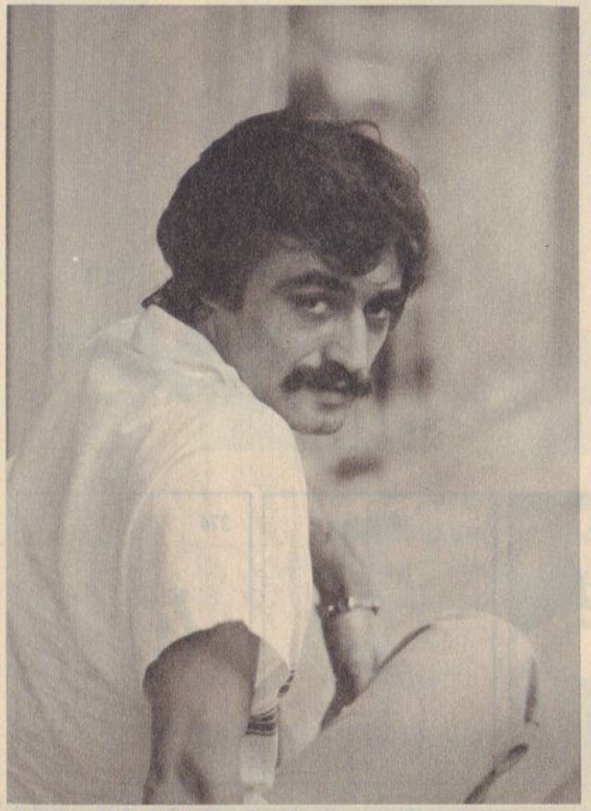
90

D.
Domicilio
Población
dto.
Provincia

MAIL ORDER Apartado 7.048 - MADRID

Sorteo europeo

ESPERAMOS Y DESEAMOS...



Oliveira, **el ex bético que ahora es entrenador/jugador del** *Sporting de Lisboa.*

Sporting de Lisboa, FK Austria, Inter y Anderlecht son los respectivos adversarios de Real Sociedad, FC Barcelona, Real Madrid y Valencia para los cuartos de final de las competiciones europeas. El fútbol español, con estos cuatro equipos, es el de mayor representatividad. ¡Quién lo iba a decir después del ridículo en el M'82...! Pero aquélla fue otra historia y ahora, a nivel de club, nuestro balompié vuelve a estar en la cumbre. El sorteo de Zürich ha sido, en teoría, propicio. Esperamos y deseamos que en la práctica se confirmen tan halagüeñas perspectivas.

El ex bético **Antonio Joao Oliveira** es el entrenador/jugador del Sporting de Lisboa, la segunda fuerza del fútbol portugués después del Benfica. En las filas verdiblancas (colores predestinados esta temporada para la Real, pues en la anterior ronda le había tocado el Celtic) hay hombres de prestigio como el propio Oliveira, el portero internacional húngaro **Meszaros** y los delanteros **Jordao** y **Manuel Fernandes**. Quiere decirse que el Sporting no es enemigo fácil pero sí asequible y perfectamente susceptible de ser eliminado, circunstancia que habría sido más problemática ante enemigos de la talla del Liverpool, Aston Villa, Juventus, Dinamo de Kiev o Hamburger SV.

Friedl Koncilia sigue defendiendo con éxito la portería del FK Austria, un club vienés que ahora, después de unos años victoriosos, ha vuelto a la sombra del Rapid. El rival del FC Barcelona llegó a la final de la Recopa 1977/78, en la que fue goleado por el Anderlecht. Entonces tenía a Prohaska, y luego contaría también con el artillero Schachner. Uno y otro andan actualmente por italia. Además de Koncilia, los defensas **Dihanich** y **Obermayer**, el centrocampista **Messlender** y el mediapunta **Baumeister** son las esperanzas del conjunto violeta. Con todo, no deberían plantearle, en buena lógica, mayores problemas al conjunto azulgrana.

El Inter se ha puesto otra vez en el camino del Real Madrid. Hace dos años, en semifinales de Copa de Europa, los milaneses cayeron ante el coraje blanco. En estos momentos, la escuadra interista dispone de una serie de excelentes futbolistas, todos internacionales: **Bordon, Bergomi, Marini, Oriali** —formidable todoterreno—, **Altobelli** y **Hans Müller**. El segundo extranjero es el brasileño **Juary**, y el talento oculto **Evaristo Beccalosi**, eternamente ignorado por Bearzot.

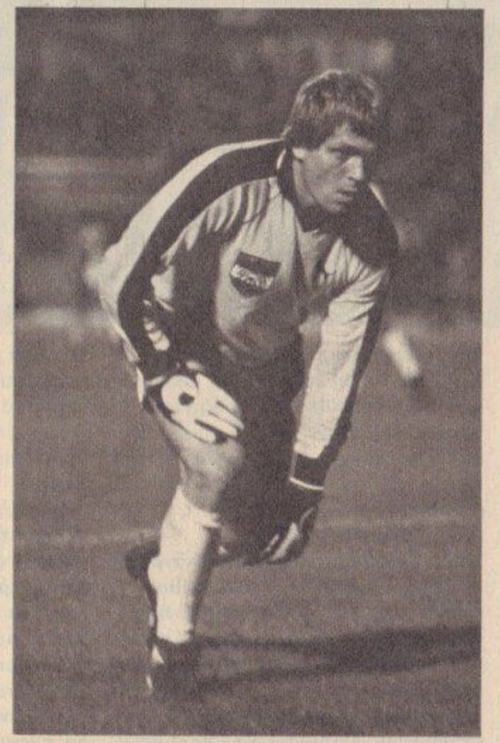
Un hueso duro de roer para el sorprendente Valencia: Anderlecht. Viejo gladiador de las contiendas europeas, amargo conocedor del poderío social barcelonista, el histórico club de Bruselas se presenta con un elenco selecto. Ahí están **Juanito Lozano, Czernyatinski, Vandenbergh, Vercauteren, Coeck**... que serán gigantes o enanos según la genialidad que tenga ese Valencia que está volviendo loco a más de uno.

En fin. Andaremos y veremos.

O. Paradela

El *Anderlecht*, **con** *Lozano* **(segundo por la izquierda en la primera fila), será el rival del Valencia.**

Hace dos años el Real Madrid enmudeció a los *tifossi interistas.* **Que se repita.**



Para el Barcelona éste es el hombre a batir: *Koncilia*, **portero del** *FK Austria.*

CUARTOS DE FINAL

(Ida: 2 de marzo. Vuelta: 16 de marzo)

Copa de Europa

Sporting Lisboa-REAL SOCIEDAD
Widzew Lodz-Liverpool
Aston Villa-Juventus
Dinamo Kiev-Hamburger SV

Recopa

FK Austria-FC BARCELONA
Inter-REAL MADRID
Paris SG-Waterschei
Bayern-Aberdeen

Copa de la UEFA

VALENCIA-Anderlecht
Bohemians-Dundee Uts.
Kaiserslautern-Univ. Craiova
Roma-Benfica

JIMENEZ MADRID

Bartolomé Jiménez Madrid **tardó mucho en ascender a Primera. A sus 45 años, está cumpliendo su segunda temporada en la División de Honor.**

Ya alcanza los veintiún años la carrera arbitral de Bartolomé Jiménez Madrid. La próxima temporada será la última.

—¿Siente ya, o presiente, una especie de nostalgia anticipada en cuanto al retiro?

—Sí, por supuesto. El arbitraje es para mí una vivencia, una forma de impartir justicia desde la vertiente deportiva, un algo general, completo, que me ha llenado mucho.

—¿No fue jugador?

—No, porque haciéndolo en categorías juveniles ya empecé también a trabajar, con pantalón corto, a los quince años y ya no pude continuar jugando. Era elegir entre el trabajo o el fútbol y la elección era bien sencilla por obligada. Mi familia era muy, muy humilde, mi padre era chófer y soy el tercero de cuatro hermanos, con dos chicas mayores y un varón menor.

—¿Tuvo estudios?

—El bachillerato completo pero en la perspectiva de una familia humilde hay que encaminarse hacia un lado, hay que aportar algo, y no hay más remedio que trabajar. No se puede elegir. Mis padres hubieran querido que siguiera una carrera pero las circunstancias económicas no lo permitían, le estoy hablando del año cincuenta y tantos y en ésta época estaba muy mal y había que dedicarse a llevar alguna cantidad a casa.

—¿Pensó usted en alguna carrera determinada?

—Ni me dio tiempo porque cuando terminé el bachillerato ya estaba trabajando. Nací el 1.º de febrero de 1937 en Puerto de Mazarrón, provincia de Murcia, pero a mis dos años ya nos trasladamos a la ciudad.

—¿Cómo fue su infancia?

—Para mí muy feliz porque mi familia me ha querido mucho y lo he pasado muy bien.

—¿De qué trabajó?

—Primero en el despacho de un abogado, luego estuve en una empresa comercial y ya ingresé en la Caja de Ahorros de Alicante-Murcia, el año 1952, en la que ahora estoy en Dirección de Zona y Servicio de Inversiones. El pasado mes de octubre ha hecho treinta años.

—¿Y cómo se le ocurrió ser árbitro?

—Estaba afiliado al Frente de Juventudes y se organizaron unos campeonatos únicamente para equipos escolares que practicaban algo de deporte, hubo también unos cursillos de arbitraje y como todo aquel que más o menos tenía afición o destacaba un poco, me inscribí. Por gustarme mucho el fútbol, también lo hacía desde esta vertiente que me era más compatible.

—¿Cómo ha transcurrido su carrera arbitral?

—El primer año estuve en Segunda Regional, una temporada solamente, luego otro en Primera Regional y al siguiente ya en Tercera División, que fue el pozo. Porque la Tercera División es un pozo. Y ahí estuve trece temporadas. Cada mes de junio me planteaba la situación de cansancio, la misma perspectiva y dejarlo, pero durante el verano me podía más la afición que el hastío y en septiembre continuaba.

—Le faltaba aliciente...

—Después ya lo tuvo, primero, al ser local, era un tanto aburrida pero cuando ya fue nacional, con cuatro o seis grupos, viajaba por toda España y aquello ya era diferente. Lo que es pesado es ir arbitrando siempre en los mismos lugares y a los mismos equipos. Pero después ya casi todos eran fuera de la región y ya fue otra cosa.

—Aquellos trece años en Tercera, ¿cómo le fueron, qué línea marcaron en cuanto a arbitraje, a conflictos, etcétera?

«El público español es demasiado apasionado»

—En cuanto a conflictos creo que en ésta guerra tan particular nadie se evita tener alguna que otra medalla... Pero me fue bastante bien. Por informaciones que tenía sabía que estaba bien clasificado pero al no haber puestos arriba iba quedando el quinto de España, el segundo, el sexto, el primero, pero nunca llegaba.

—Su problema era que el Colegio Murciano debe tener pocas plazas...

—Con el gran hándicap de que estaba mi gran amigo Angel Franco Martínez, también estuvo Antonio Fernández Sánchez y no había más plazas por lo que a no ser que «mataran» a este hombre no había forma de subir. Por lo que respecta a problemas, pues sí, con tanto tiempo arbitrando ha habido algún problemilla en Tercera División; recuerdo que en Alcira, en Mallorca, en Sevilla... Antes en Regional también, pero últimamente ya no.

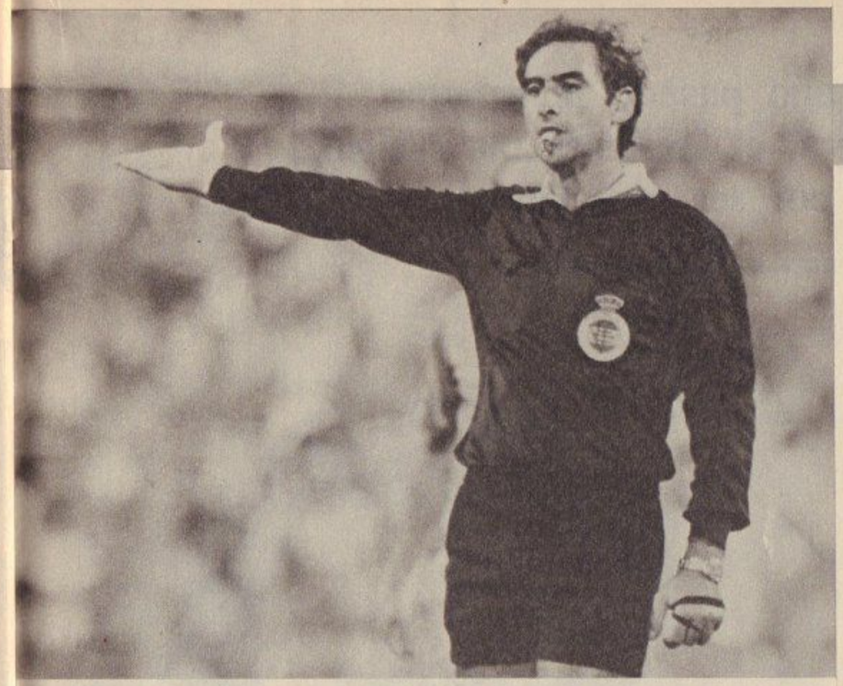
—¿Qué opina de los públicos españoles?

—Que son demasiado apasionados; tal vez hayan evolucionado a mejor pero esporádicamente aún surge alguno de vez en cuando. Las vallas, que siguen sin gustarme, se han puesto para evitar desaguisados.

—¿Usted ha conocido invasiones de campos?

—Y las he sufrido. En Alcira perdió el equipo local en el último minuto y aquéllo fue una avalancha; fue un partido nocturno y salimos del campo a las cinco de la madrugada. Eran aquellas eliminatorias entre un equipo de categoría superior con otro de categoría inferior, ganó éste y se armó la marimorena.

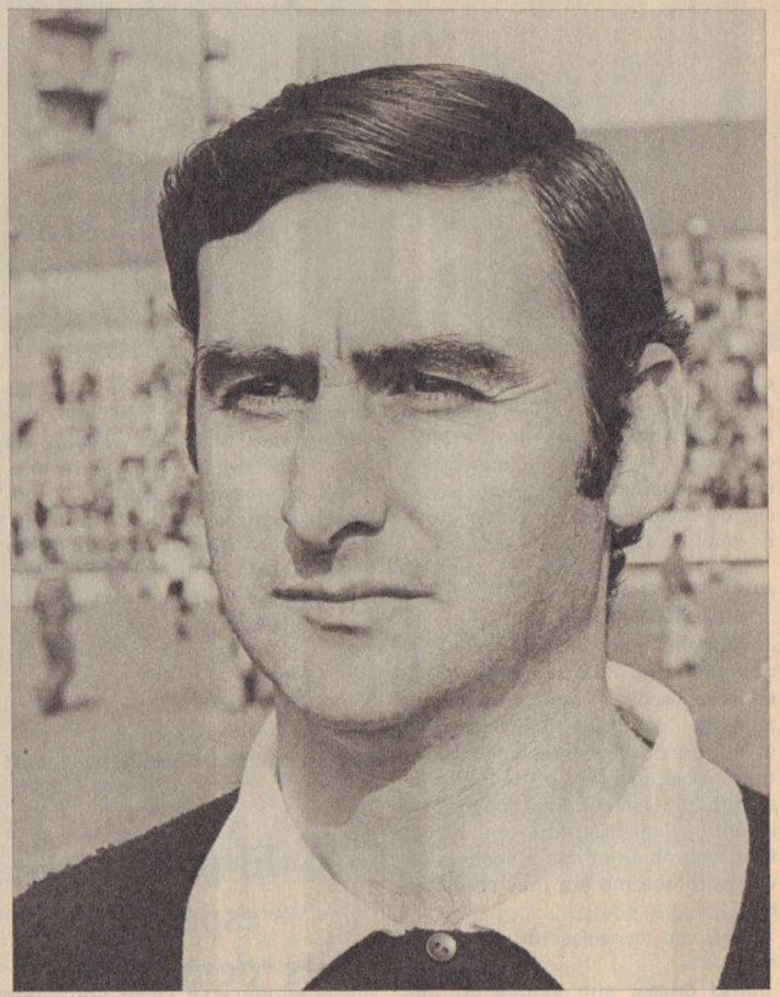
—Nos hemos quedado en Tercera, ¿cuánto tiempo estuvo en Segunda?



Por Vicente SOBRINO

«Estuve 13 años en Tercera División. Es un pozo. Y con mi gran amigo Angel Franco Martínez, no había forma de subir...»

«El año pasado al debutar en Primera, el Hércules me recusó... por ser murciano»



—Si no recuerdo mal, cuatro o cinco temporadas. Bastante tiempo pero es que estamos otra vez con lo mismo... Estando mi amigo Angel no había forma. Pero lo conseguí y para mí fue una gran satisfacción; fue el culminar. Porque ya no creo que llegue a la internacionalidad; sería una quimera, aunque a este nivel ya no entran las plazas de Colegio.

—¿Qué ambicionaba cuando empezó a arbitrar?

—No tenía una meta ni he sido ambicioso en el aspecto de subir de categoría. Lo que me gustaba más era arbitrar y saber qué partido tenía el domingo, si era más o menos importante y siempre intentar sacarlo lo mejor posible.

—Concrete su actuación en Segunda...

—Coherente, en una línea media alta buena... Satisfactoria.

—¿Y en Primera?

—La temporada pasada, al cambiar de equipos, me afiancé bastante bien y en la actual también he tenido suerte y me han salido bien los partidos.

—No está recusado...

—No. El año pasado el Hércules me recusó sólo, exclusivamente, por ser murciano. Es una cosa que me hizo muchísima gracia... El club pertenecía a la Federación Murciana, al producirse la autonomía de Valencia se integró en la Federación Valenciana y creían en una posible represalia que no entiendo, sin fundamento de ninguna clase porque los clubs no conocen a quienes nos vestimos de negro. Pensaron en alguna represalia pero no lo entiendo. Y lo dijeron públicamente, en Prensa, «recusado por ser murciano». En Tercera le había arbitrado muchísimas veces y nunca tuve problemas ni me recusaron; en Segunda ya no, por pertenecer, entonces, a la misma regional.

—¿Cuál diría que es el momento arbitral español?

—Ha mejorado mucho, tal vez haya subido bastante el nivel cultural; no sé si será por esto exactamente pero antes el fútbol se vivía de una forma diferente y ahora se ha culturizado bastante. Cómo ha cambiado el fútbol, que tiene más espectáculo, más calidad técnica.

—¿Cuál es el partido más importante que ha arbitrado?

—El próximo. Cuando acaba un partido siempre lo analizo para saber dónde puedo haber errado y no volver a incurrir en lo mismo.

—Sin decirme el nombre, ¿tiene algún equipo al que no le gusta arbitrar y alguna ciudad a la que no le apetezca ir?

—Sinceramente no, ni lo uno ni lo otro. No me preocupa nada. Nunca he tenido problemas.

—¿Por qué en general gana el equipo de casa o porque es buen árbitro...?

—Este año llevo una quiniela bastante rara: Zaragoza-Madrid, 0-1; Santander-Barcelona, 0-4; Celta-Gijón, empate; Zaragoza-At. Madrid, 2-1; en Copa, el Atlético de Madrid ganó en Mérida... Pero esto no quiere decir nada porque lo mismo es un buen arbitraje con 7-0 que con un 0-3. Exactamente igual.

—¿Es usted casado?

—Sí, mi esposa se llama Pepita; nos casamos en 1963. Y tenemos cuatro hijos; Juan Francisco de 18 años, Jerónimo de 15, ambos ya son árbitros, Carlos de 12 y María del Mar de cuatro años.

—Al final vino la niña...

—Es que si no, me cargo de niños y llego a los diez o doce... Se buscó la niña y ahora ya se acabó.

—¿Por qué no va a por el empate...?

—No me va el empate... Imagine que en lugar del 3-2 sale el 4-1... No me arriesgo.

—Sus hijos mayores, tan jóvenes, ya son árbitros, ¿es por «culpa» de usted?

«Mis dos hijos mayores, de 18 y 15 años, ya son árbitros. Y no he influido en ellos»

—No, no les he influenciado lo más mínimo pero han visto que me siento satisfecho y es posible que haya sido un espejo. No lo sé. Me gustaría, y a la vez no, que fueran árbitros. Yo lo he pasado muy mal físicamente, bien moralmente pero la cuestión moral se queda muy en lo íntimo de cada uno. Y no sé si estos chavales van a saber valorar este aspecto moral; eso está dentro de cada persona.

—¿No juegan?

—El mayor juega a rugby; mide 1,86 y pesa 90 kilos y el segundo no hace ningún deporte; en cambio Carlos, el tercero sí, está jugando en los alevines del La Flota.

—Podría darse el caso de dos hermanos, un árbitro y un jugador, en un mismo partido...

—Podría darse; yo ya lo he visto en categoría regional, cómo dos hermanos enfrentados en un encuentro que yo arbitré.

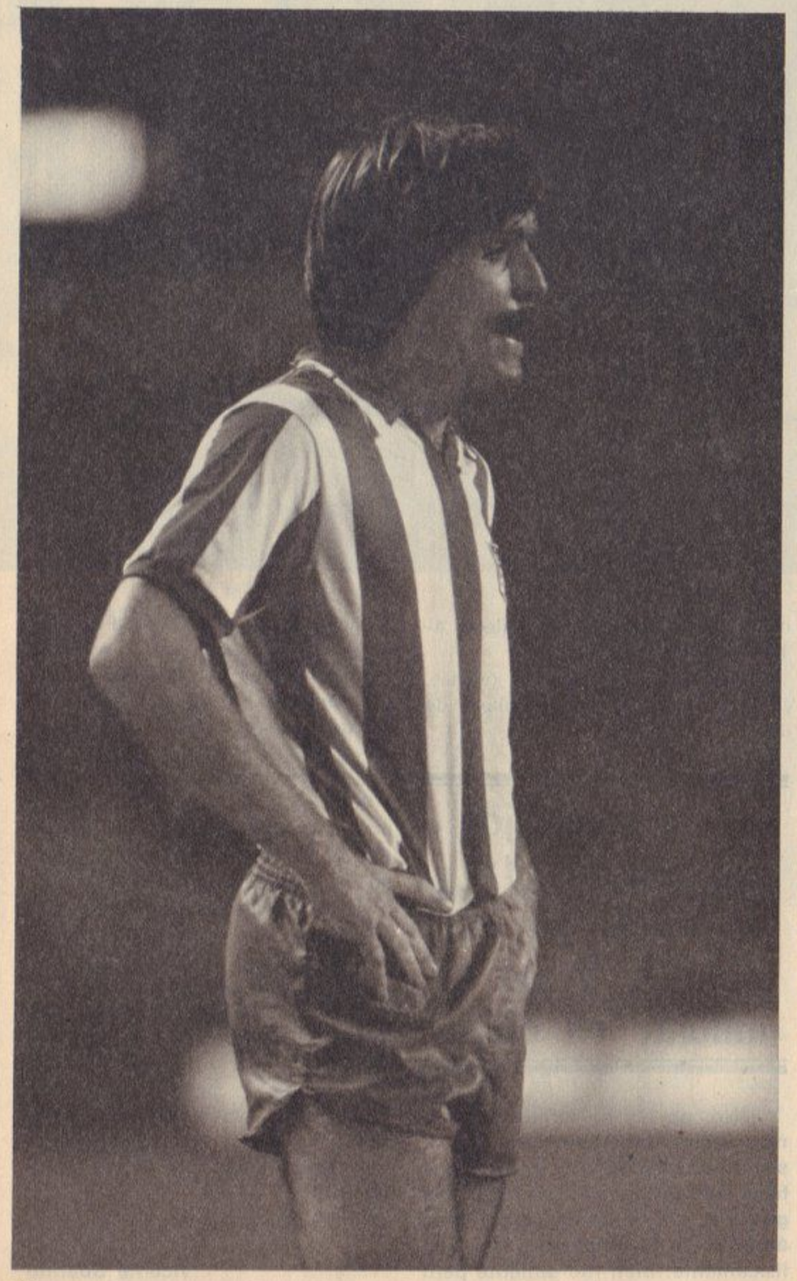
—Pero es de suponer que la que más «chuta», incluso sin balón, es la niña...

—Desde luego. Es la que gana siempre.

—Era un pronóstico fácil...

Vicente Sobrino

WAS IST MIT DIR, VOTAVA?



● Se equivocó el Atlético fichando un peón de brega para suplir a Dirceu

● Y el equipo sigue falto de un auténtico «cerebro» en su mediocampo

● No hay respuesta concreta para el bajo rendimiento del alemán

La pregunta se la hacen en Dortmund: **Was ist mit dir?** y también a orillas del Manzanares: **¿Qué pasa contigo?** Y entre tanto, **Miroslav Votava,** en medio de un mar de dudas, navega a la deriva, sin saber qué responder y evidentemente, sin justificar su presencia en el fútbol español ni las esperanzas que alguien, dentro del Atlético de Madrid, depositó en él. Luis Aragonés, no, desde luego. Quizá de ahí arranque gran parte de ese problema suscitado en torno al segundo extranjero del Atlético.

Nunca fue un fichaje claro, ni lógico, ni coherente. El Atlético se lanzó a la búsqueda de un centrocampista que hiciera las funciones del brasileño Dirceu, un auténtico organizador, un estratega del mediocampo capaz de conducir al equipo en su juego ofensivo. Se barajaron muchos nombres. Los precios, inevitablemente, eran prohibitivos para una entidad que, en el interín del adiós de Cabeza y la posible vuelta de Calderón, atravesaba un momento difícil. Difícil en cuanto a la responsabilidad de tomar decisiones, de remodelar, no sólo su equipo directivo y su destrozado patrimonio, sino también una plantilla debilitada con los traspasos de Marcos y Julio Alberto y el adiós de Dirceu al fútbol español.

No era fácil la decisión y precisamente por eso el Atlético pecó de precipitación. Quizás obligado por el plazo establecido para efectuar fichajes, quizá temeroso de empezar una Liga sin las piezas necesarias para echar a andar.

Lo cierto es que la irreflexión, mala consejera, condujo al cuerpo técnico del

Las plazas de extranjeros deben ser para «cracks». Votava no lo es.

Atlético a las puertas del Borussia de Dortmund, después de haber llamado a muchas otras, donde este checo de 26 años, radicado en Alemania, un buen trabajador del mediocampo pero no una figura con la talla y el talante necesarios para convertirse en el conductor de un equipo, dijo sí a la oferta española.

¿Qué vieron los emisarios rojiblancos en Votava? Posiblemente la posibilidad de sorprender con un fichaje asequible en cuanto a precio y que, a caballo de las condiciones físicas del jugador podía convertir a un peón de brega, en medio del no muy brillante panorama español, en un potente «dinamo» para el equipo del Manzanares. Mientras, casi a la vez se esfumaba la contratación de Karl Allgöwer, la figura del VFB Stuttgart, un media punta de mucha calidad, no gran goleador pero sí mejor dotado técnicamente para llevar las riendas del Atlético. Quizás el aspecto económico pesará en la decisión final, pero es evidente que en el fútbol alemán, un fichaje barato no es posible si se pretende a una estrella de primera magnitud. El Atlético se equivocó de puerta...

De esta forma, Miroslav Votava, antiguo electricista de profesión, que militó en las filas del Dukla de Praga, que dejó su país para encauzar su vida en Alemania convirtiéndose en jugador del Vitten 07 primero y del Borussia de Dortmund posteriormente, que nunca destacó por sus exquisiteces técnicas pero que vio reconocida su capacidad de trabajo al ser convocado por Jupp Derwall para acudir al Mundialito de Uruguay, de la mano de un Atlético con prisas por fichar, se encontró inmerso en la aventura española.

Luis Aragonés mantiene al alemán contra viento y marea. Luis Aragonés es un hombre tremendamente serio, que no admite intromisiones en su trabajo y si confía en el fútbol-fuerza de Votava, hay que creer en sus razones. Pero desde fuera, a vista de grada, hemos visto al volante atlético como un hombre que no sabe qué misión cumplir, si la de volante-tapón, si la de «pulmón» para insuflarle aire a la línea media, o qué... No se define el fútbol de Votava. En cierto modo, guarda cierto paralelismo con la llegada de otro extranjero: Johnny Metgod, que recaló en el Real Madrid sin saber a ciencia cierta si iba a ser el hombre libre de la defensa o un «líbrel» del mediocampo. Pero Metgod sí ha dado la talla, se ha convertido en un férreo defensor que cuando se va al ataque hace daño y, en definitiva, sabe cuál es su misión y cómo desempeñarla.

Esas cualidades que el holandés ha ido plasmando poco a poco dentro del esquema de su equipo, Votava no ha podido mostrárselas a su hinchada. Nunca fue, también es verdad, un «número uno» en la Bundesliga, pero de cualquier forma, sí un duro peón de brega en ese fútbol recio que se practica en el campeonato alemán.

Mientras, en Madrid se oye jornada tras jornada la misma canción: **«Votava sigue sin convencer. No es el hombre que el Atlético necesitaba. ¿Qué le pasa al alemán...?»**

¿Qué te pasa, Votava? Was ist mit dir, Votava? El, sin duda, seguro que es en estos momentos quien más repetidamente se formula la pregunta. ¿Por qué no ha triunfado en el fútbol español? Su problema de inadaptación puede ser cierto. Que no era el fichaje que el Atlético necesitaba con urgencia, es evidente. Diáfano.

M. C. Cánovas
Fotos: Moreno

VOTAVA STORY

Miroslav Votava nació el 24 de marzo de 1956, en Checoslovaquia. Jugó en Dukla de Praga, emigrando con su familia a la República Federal Alemana en cuyo fútbol se inició en las filas del Witten 07, para fichar en 1973 por el Borussia de Dortmund. De profesión electricista, mide 1,82 mts. y pesa 73 kilos. Ha sido internacional «A» en cinco ocasiones, participando en el Mundialito de 1980, celebrado en Uruguay. En el verano de 1982 fichó por el Atlético de Madrid y su trayectoria en la presente Liga es ésta:

Temporada 1982-83
(hasta la jornada 14)
Partidos jugados: 12
Goles marcados: 2

LA FILOSOFIA DEL LATIGO

José Luis García Traid

Una lesión le retiró prematuramente de la práctica del fútbol cuando sólo tenía 24 años. Se le rompió el menisco y luego aparecieron complicaciones con el cartílago. Total, que el doctor López Quiles, que fue quien le operó, aconsejó a **José Luis García Traid** que se olvidara de saltar a las canchas (esa fue una de las primeras «proezas» del famoso galeno).

García Traid era un buen volante, que jugó siempre en el Zaragoza, desde los quince años hasta que colgó las botas. Después de verse forzado a tomar tal determinación, no quiso dejar al margen su gran pasión: el fútbol. Así que, mientras trabajaba en el negocio de su padre, relacionado con material fotográfico, estudió los cursillos para ser entrenador. Su primer banquillo fue el del Aragón, y de ahí pasó al del Huesca. Pero donde empezaría a solidificarse su prestigio como técnico fue en la U.D. Salamanca. Al inicio de la temporada 72-73, cuando García Traid tenía 36 años (nació el 6 de abril de 1936), la directiva *charra* le contrató Por entonces, el equipo castellano estaba en Tercera División. Al acabar la campaña, el Salamanca quedó campeón de grupo y ascendió automáticamente a Segunda. Y al año siguiente, un nuevo ascenso, esta vez ya a Primera. No finalizó ahí el rosario de éxitos, porque esa era la primera vez en su historia que el Salamanca accedía a la División de Honor. Lejos de pagar la novatada, al final casi besó la Copa de la UEFA, pues terminó en séptimo lugar. Aún estaría García Traid tres campañas más con los blanquinegros, y en ninguna de ellas el equipo pasó apuros en lo deportivo.

García Traid se ganó un reputación merecida, llegándole múltiples ofertas de equipos con más aspiraciones que el que entonces le pagaba. Era, y sigue siéndolo, un buen entrenador. Sus principales cánones son la disciplina y la lucha. En pleno apogeo del Salamanca, el zaragozano llegó a decir que si en su equipo tuviese un Cruyff, sería campeón de Liga. Hombre sincero, nunca ha tenido pelos en la lengua, ni para considerarse a la altura de Hennes Weisweiler o Miljan Miljanic.

Tras su afortunada y triunfal trayectoria en el Salamanca, consideró que ya había cumplido su ciclo en ese equipo. Como ofertas no le faltaban, eligió la que él creyó más interesante. Así se hizo cargo del Betis, que acababa de descender a Segunda. La cosa marchaba bien en la cuestión deportiva. *Míster Látigo* seguía fiel a sus teorías y las aplicaba al pie de la letra en su nuevo club. Tuvo algún roce con los jugadores (echó a Bizcocho de un entrenamiento por meterse en sus tareas) y, en definitiva, con los directivos. Y como éstos son los que mandan, García Traid fue cesado, el 15 de abril de 1979, estando el Betis en cuarto lugar con ocho positivos. Quemado por esa amarga experiencia, en su día manifestó a DON BALON que **«algunos directivos no llegan a hombres»**.

Del Betis pasó al Burgos, en la temporada 79-80, en Primera División. En la jornada séptima las cosas no funcionaban bien y puso su cargo a disposición de la junta directiva, que optó por cesarle. Le relevó Fernández Seguí.

Al comienzo de la edición liguera 80-81, el Atlético de Madrid estrenaba presidente: Alfonso Cabeza, que prometía las mil y una soluciones revolucionarias desde los despachos. Cabeza quería un entrenador duro y ambicioso y para ello reparó en su paisano, José Luis García Traid. El Atlético, sorprendentemente, se encaramó muy rápido en el primer lugar de la clasificación. Iba como un cohete hacia el título, pero a pocas jornadas del final, el frenazo. Follones arbitrales y demás dieron al traste con las ilusiones rojiblancas. Por aquellas fechas, García Traid aparecía muy nervioso, casi histérico, calificando de «**vergonzoso e inadmisible**» lo que estaba pasando. El caso es que el Atlético se quedó compuesto y sin Liga.

Luego sería víctima de un «cabezazo», pues el travieso presidente se lo cargó cuando todavía no se había iniciado el campeonato 81-82. Le suplió Carriega, que a los pocos domingos también caería debido a la mala clasificación del equipo. Y para terminar a curar de espantos a todo el mundo, Cabeza repescó a García Traid. Acabó la temporada con el Atlético en séptimo lugar. Luego, con la llegada (mejor dicho, regreso) de Vicente Calderón, al técnico aragonés no le fue renovado el contrato ya que don Vicente prefirió a Luis Aragonés.

Y el ejercicio 82-83, en principio, nos presentaba a García Traid en el paro. Mientras, en Valladolid el equipo local no conocía la victoria y rondaba los puestos de descenso. ¿Solución de la directiva? Cesar al entrenador, en este caso Felipe Mesones, que aceptó la decisión, aparentemente, con filosofía. Y llegó el reemplazo. José Luis García Traid, a sus 46 años, se ha metido de lleno en su séptima aventura como preparador. Ha aceptado el desafío de salvar al Valladolid, que no es nada fácil. Por lo menos, ya ha conseguido que sus nuevos pupilos rompieran el maleficio de no ganar ni un partido en lo que va de campeonato. A pesar de ello, todavía no ha logrado quitarse de encima el farolillo rojo. El gran problema con que se ha topado García Traid es que no se marcan goles y que se encajan demasiados. Así de sencillo. Resolverlo no lo será tanto.

Cuando la nueva directiva vallisoletana contrató a Yáñez y Oviedo, parecía que los goles vendrían con facilidad, máxime cuando en el primer encuentro de Liga la defensa del Madrid estuvo continuamente en jaque. Pero fue un espejismo. El cuadro se empezó a ir a la deriva y todavía no ha recuperado el rumbo. ¿Otras causas? Las lesiones, y en especial la de Gilberto, la inadaptación al *Nuevo Zorrilla*... Nadie lo sabe a ciencia cierta, y a José Luis García Traid le ha tocado descubrirlo. El cuero de su látigo deberá relucir como en sus mejores tiempos para hacerles ver a los chicos de su plantilla —que él considera suficiente para la salvación— que nada está perdido. Y hemos notado un sencillo cambio en el entrenador de los pucelanos: no hace mucho le oímos decir en Televisión que **«los jugadores no deben protestar y sí comportarse con educación»**, aludiendo al motivo de la expulsión de que fue objeto Fortes. Un cambio beneficioso, porque en su etapa atlética, García Traid solía despotricar a gusto contra los árbitros.

García Traid es más bien un triunfador, y si ha aceptado el reto que le tendió el Valladolid es porque se siente seguro de sus posibilidades. En la ciudad de Zorrilla, todo el mundo espera que no se equivoque.

Eloy C. García

GRUPO NOSALGOS
doc

M.M.: NUEVOS EXPERIMENTOS

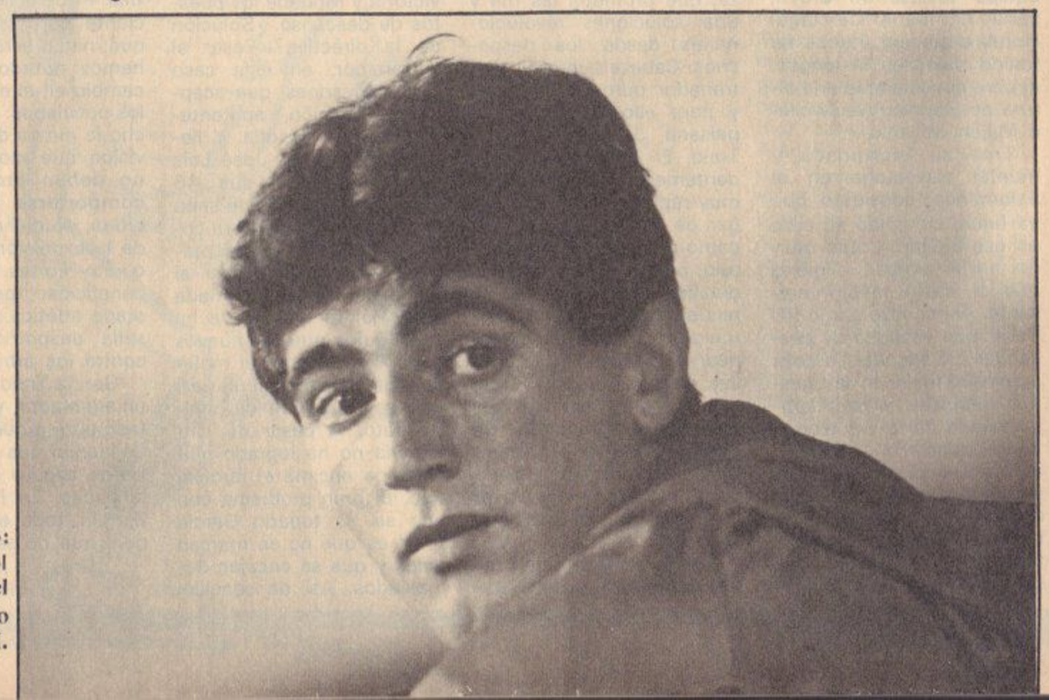
Güerri: una llamada lógica.

En el panorama de la selección española aparece, a lo lejos, la «ex naranja mecánica». Holanda será, efectivamente, el próximo rival a batir, en el mes de febrero. Y aunque resta tiempo suficiente para planificar el compromiso, Miguel Muñoz ya empieza a trabajar con nombres concretos.

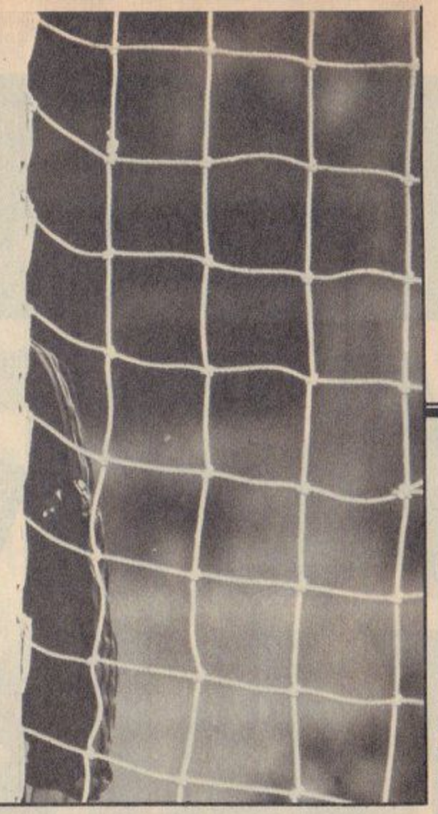
La relación de jugadores convocados y facilitada por la Federación Española de Fútbol viene a confirmar que junto a la base de la selección, Miguel Muñoz sigue pensando en nuevos hombres que puedan aportar su buen momento de forma a su trabajo. No diremos que la reciente llamada para configurar las selecciones «Sub-21» y absoluta, sea revolucionaria, pero sí demostrativa de su interés por aquellos hombres que merecen estar ahí, entre los supuestamente mejores, o más en forma de la competición.

Así encontramos lógica la llamada del zaragocista **Güerri**; vemos que en torno a **Amarilla** se abrirá un interrogante sobre si va a ser el «9» del primer equipo o si seguirá con los «Sub-21»; **Urbano** podrá tomarle de nuevo el pulso a la selección; **Carrasco** aportará su juego veloz, dándole más alas a los planes de Muñoz; **Francisco, Serna** y **Moreno** (gran gol el suyo al Spartak de Moscú) aportan esa savia nueva, así como la presencia de **Márquez, Julio Salinas, Madriñán** o **Marina**, por mencionar sólo a algunos, es demostrativa de que el trabajo piramidal que el cuadro técnico de la selección ha emprendido, debe dar y sin mucha tardanza, los frutos aparecidos en base a las condiciones de estos jóvenes valores y son consolidación en sus respectivos clubs.

Inevitablemente, habrá quien piense que aquí faltan determinados nombres. Y también que algunos sobran. Pero en esencia, Muñoz sigue trabajando en base a un esquema y aportando gente nueva, con posibilidades y merecedora de estas oportunidades. No hay inmovilismo en la selección y esto, creemos, es importante.



Moreno: gran gol europeo y el reconocimiento de M.M.



Agustín: alternativa para el marco.

TREINTA PARA UN ENSAYO

Athlétic Bilbao: **Julio Salinas** y **Zubizarreta.**
Atlético Madrid: **Pedraza** y **Marina.**
Barcelona: **Carrasco, Gerardo, Marcos, Urbano** y **Víctor.**
Osasuna: **Martín.**
Español: **Márquez.**
Betis: **Gordillo.**
Castilla: **Chendo.**
Real Madrid: **Agustín, Bonet, Camacho, Juan José** y **Santillana.**
Real Sociedad: **Arconada.**
Sporting: **Maceda.**
Zaragoza: **Amarilla, Güerri** y **Señor.**
Sevilla: **Alvarez, Buyo, Francisco** y **Serna.**
Valencia: **Moreno** y **Roberto.**
Rayo Vallecano: **Madriñán.**

Carrasco: más alas para la selección.

ITALIA: ARRIBA Y ABAJO

Desconcertante. Es lo menos que se puede decir de esta selección mundial (el 11 de julio en el Santiago Bernabeu madrileño) y que ahora ve cómo tiene en peligro su clasificación para la fase final de la Eurocopa de Naciones, después de no haber conocido la victoria en los partidos que ha disputado en el grupo 5, a los que hay que añadir la derrota ante Suiza en un amistoso celebrado en Roma montado precisamente para celebrar el éxito veraniego en España.

Desconcertante. Que un equipo que causa admiración a propios y extraños, que es capaz de batir a dos colosos del fútbol mundial como Italia y Brasil (en la segunda fase), que no tiene problemas para desembarazarse de Polonia en semifinales y que es capaz de remontar el golpe moral que representa, en una final mundial, fallar un penalty para acabar imponiéndose con claridad se haya pasado a este abúlico y conformista, romo y vulgar, es algo que nadie acaba de entender y mucho menos Enzo Bearsot y los propios jugadores.

Pero así es. Italia, que estuvo arriba hace cinco meses, se encuentra ahora abajo, subida en el más profundo desconcierto, con los otrora cariñosos y eufóricos «tifosi» ahora de uñas y sin saber cuál es el mal que les aqueja para poner el consabido remedio.

De todas formas esto está resultando algo bastante habitual en la «squadra azzurra», cuyas oscilaciones pendulares son ya típicas, pero con la suficiente capacidad de reacción como para dar la campanada cuando parece «groggy».

• Héroes hace cinco meses, villanos ahora
• Su clasificación para la Eurocopa, en peligro

SOLO CUATRO

No deja de ser curioso que Italia, que en los tres encuentros amistosos disputados en 1982 antes del Mundial no supo lo que era la victoria, y que en toda la primera fase —en Vigo— se hinchó de empatar, resucitara milagrosamente en Barcelona y comenzara a escalar los peldaños que la llevarían hasta la cumbre el 11 de julio en Madrid.

Y es que resulta que Italia, a lo largo de los 13 encuentros que disputó en este año de 1982 que ya se nos acaba, solamente ganó cuatro partidos. Pero, ¡qué cuatro! Los dos de la segunda fase ante Argentina y Brasil, la semifinal frente a Polonia y la final contra Alemania Federal. Lo justo y necesario para proclamarse (con todo merecimiento, que eso nadie lo duda) campeones del mundo.

Después del Mundial, su balance raya en lo catastrófico. Tres partidos jugados en casa y ninguna victoria. Especialmente doloroso debió resultar el amistoso contra Suiza en el Olímpico de Roma, montado para conmemorar por todo lo alto el título conquistado (incluso hasta se trajeron de Río de Janeiro a César Arnaldo Coelho, el árbitro brasileño que pitó la final); se eligió un rival flojito, de los que no pudieran aguar la fiesta... Pero miren por dónde Paul Wolfisberg y sus muchachos se lo tomaron en serio y vencieron por 0—1, dejando a los italianos compuestos... y sin celebración.

Después del Mundial todo fueron agasajos y alegría festejando el título; ahora todo son lamentaciones.

Y si a eso no se hubieran unido los dos siguientes encuentros, aún hubiera podido quedar en el terreno de la anécdota. Pero es que contra Checoslovaquia primero y Rumania después tampoco se pudo ganar a pesar de jugar ambos encuentros en casa. Y ahora ya había que tomárselo en serio, porque estaba en juego nada menos que la clasificación para la fase final de la Eurocopa.

DE LA MORAL AL COMPLOT

Aunque sea difícil explicar las causas que han llevado a Italia a bajar de su pedestal, globalmente podemos decir que han perdido aquella moral y determinación que hicieron de ellos los mejores del mundo hace cinco meses.

El propio Giancarlo **Antognoni** lo entendía así: **«Antes de España estuvimos 40 días juntos y aprendimos a convivir, a entendernos. No pensábamos más que en el Mundial y todos teníamos el mismo objetivo. Ahora, con el campeonato ya en marcha, es distinto. Cada uno tiene otros problemas, particulares o del club en el que juega y eso hace difícil que podamos concentrarnos».**

Y ni siquiera queda el recurso de las bajas. Contra Suiza, Bearzot ali-

● En 1982 sólo ganó 4 partidos: los justos para ser campeón

neó a su mejor equipo, a los campeones; contra Checoslovaquia fallaron, por lesiones, Antonio Cabrini, Gabriele Oriali y Francesco Graziani y la defensa, de ordinario uno de los puntos fuertes del equipo, flaqueó más de la cuenta. Y ante Rumania, Cabrini y Scirea estuvieron ausentes; además, Graziani tuvo que ser sustituido por Causio a los 19 m. y Paolo Rossi —el mejor goleador del Mundial, cuyo cañón está ahora en paro— también se quedó en los vestuarios en el descanso suplido por Alessandro Altobelli.

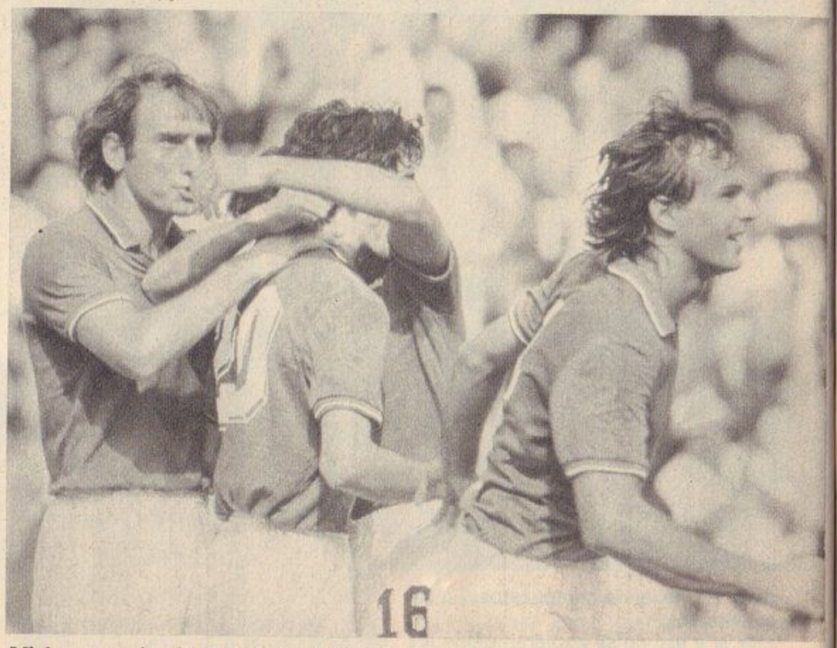
«No me he cansado de repetir —dice **Bearzot** una y otra vez— **que hay que olvidarse del Mundial. Que aquélla ya es una etapa pasada y que ahora hay que pensar en la Eurocopa. Quiero que los jugadores superen eso, que se olviden del Mundial y que piensen que no se pude vivir de recuerdos. De nada nos vale la excusa de que suizos, checos y rumanos son selecciones que están en alza y que, lógicamente, para ellos tiene un timbre de gloria especial que los campeones del mundo no les ganen. Todo eso hay que superarlo y volver a ser los que fuimos.»**

Más incongruentes parecen las palabras del abogado **Federico Sordillo**, presidente de la Federación, quien se sale de madre hablando de un **«complot europeo contra Italia»** y que **«en Europa no han digerido nuestra victoria en el Mundial»**.

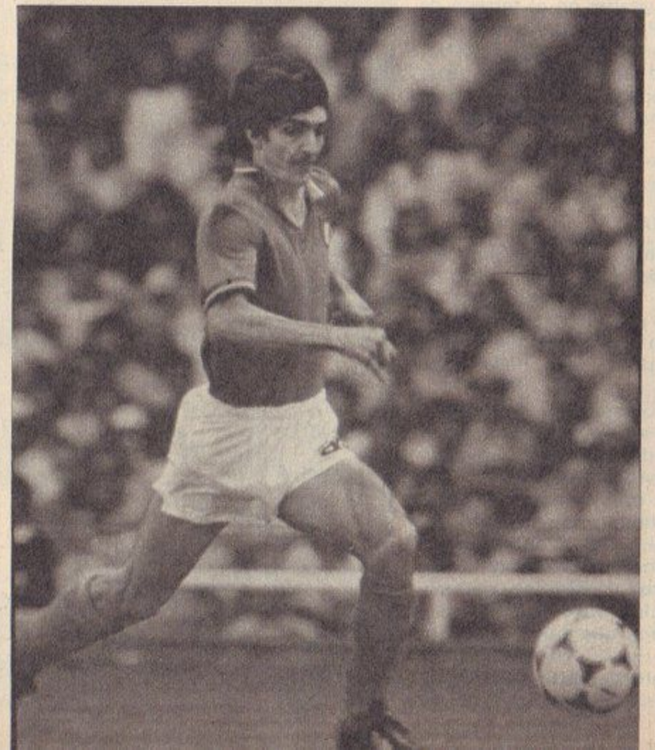
Lo que sí es cierto es que habría que remontarse nada menos que a 1954 (después del Mundial de Suiza) para encontrar una trayectoria posterior del campeón tan nefasta como la de los italianos. Entonces, Alemania Federal, los ganadores, perdieron los tres primeros encuentros que disputaron después de conseguir el título cayendo ante Bélgica (en Bruselas, 2—0), contra Francia (en Hannover, 1—3) y contra Inglaterra (en Londres, 3—1).

Sin que eso quiera decir que Italia haya dicho adiós a estar en la fase final de la Eurocopa (en Francia en 1984), sí que tiene realmente difícil conseguir la clasificación en un grupo, el 5, especialmente homogéneo y duro. Y más cuando los actuales campeones del mundo hacen honor a la serie televisiva ahora en boga: arriba y abajo.

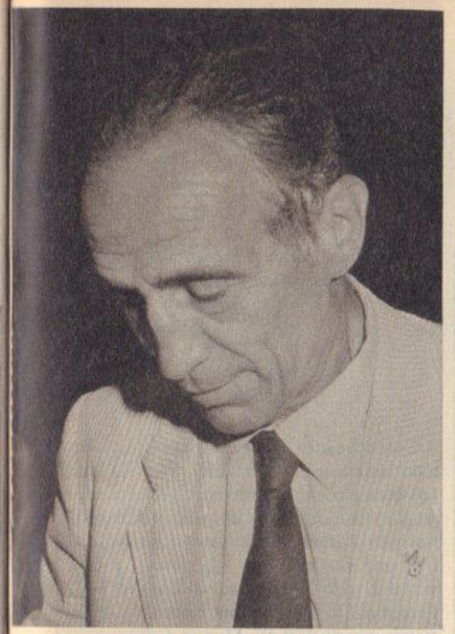
Juan Antonio Calvo



Ni la ausencia de Cabrini lo justifica.



Rossi ya no golea...



Bearzot, de la euforia a la preocupación.

SOLO CUATRO GANADOS EN 1982

23 febrero	París	Francia-Italia	2—0
14 abril	Leipzig	Alemania Or.-Italia	1—0
28 mayo	Ginebra	Suiza-Italia	1—1
14 junio	Vigo	Italia-Polonia	0—0 CM
18 junio	Vigo	Italia-Perú	1—1 CM
23 junio	Vigo	Italia-Camerún	1—1 CM
29 junio	Barcelona	Italia-Argentina	2—1 CM
5 julio	Barcelona	Italia-Brasil	3—2 CM
8 julio	Barcelona	Italia-Polonia	2—0 CM
11 julio	Madrid	Italia-Alemania Occ.	3—1 CM
27 octubre	Roma	Italia-Suiza	0—1
13 noviembre	Milán	Italia-Checoslovaquia	2—2 EUR
4 diciembre	Florencia	Italia-Rumania	0—0 EUR

Resumen

J	G	E	P	GF	GC
13	4	6	3	15	13

ASI ESTA EL GRUPO 5

Partidos jugados

Rumania-Chipre	3—1
Rumania-Suecia	2—0
Checoslovaquia-Suecia	2—2
Italia-Checoslovaquia	2—2
Chipre-Suecia	0—1
Italia-Rumania	0—0

Clasificación actual

1. Rumania	3	2	1	0	5	1	5
2. Suecia	3	1	1	1	3	4	3
3. Checoslovaquia	2	0	2	0	4	4	2
4. Italia	2	0	2	0	2	2	2
5. Chipre	2	0	0	2	1	4	0

Faltan por jugarse

12 febrero 83: Chipre-Italia
27 marzo 83: Chipre-Checoslovaquia
16 abril 83: Rumania-Italia
Checoslovaquia-Chipre
15 mayo 83: Suecia-Chipre
Rumania-Checoslovaquia
26 mayo 83: Suecia-Italia
9 junio 83: Suecia-Rumania
21 septiembre 83: Suecia-Checoslovaquia
15 octubre 83: Italia-Suecia
12 noviembre 83: Chipre-Rumania
16 noviembre 83: Checoslovaquia-Italia
30 noviembre: Checoslovaquia-Rumania
22 diciembre 83: Italia-Chipre

LOS HOMBRES DE BEARZOT

Dino Zoff	**109 partidos**
Giancarlo Antognoni	**69 partidos**
Claudio Gentile	**65 partidos**
Marco Tardelli	**65 partidos**
Franco Causio	**62 partidos**
Francesco Graziani	**62 partidos**
Fulvio Collovati	**36 partidos**
Paolo Rossi	**30 partidos**
Gabriele Oriali	**26 partidos**
Bruno Conti	**23 partidos**
Giampiero Marini	**19 partidos**
Alessandro Altobelli	**16 partidos**
Franco Baresi	**10 partidos**

Y SUS GOLEADORES

Francesco Graziani	**23 goles**
Paolo Rossi	**13 goles**
Giancarlo Antognoni	**7 goles**
Franco Causio	**6 goles**
Marco Tardelli	**6 goles**
Alessandro Altobelli	**4 goles**
Fulvio Collovati	**3 goles**
Bruno Conti	**3 goles**
Claudio Gentile	**1 goles**
Gabriele Oriali	**1 goles**

BALANCE DE ENZO BEARZOT

Partidos	Ganados	Empatados	Perdidos	G. favor	G. contra
58	27 (46'55)	17 (27'58)	14 (24'13)	74 (1'27)	55 (0'96)

CARTAS

LOS ENTRENADORES Y LA ETICA

Por sus obras les conoceréis...

Todavia quedan entrenadores honestos, sinceros y que llaman a cada cosa por su nombre. Por ejemplo, Manolo Cardo. El técnico andaluz dio una lección de señorio hace ya unas semanas, cuando el Sevilla perdió en casa contra el Zaragoza: «Nada que oponer al resultado ni a la actuación del árbitro».

En cambio, la mayoría de sus colegas dan asco cuando quieren justificar una derrota. Maguregui siempre se queja («el gol de ellos estuvo precedido de una falta inexistente»... «tuvimos mala suerte», etc.). Y tampoco tiene desperdicio lo que dijo Fernández Mora después de la derrota de su equipo, el Racing, en Valladolid: «Mis jugadores me han dicho que el balón había salido fuera —TV demostró lo contrario— y este árbitro es fatal...». Al parecer, el Racing estuvo los noventa minutos encerrado en su área haciendo antifútbol. ¡Y encima su entrenador ataca al árbitro!

Un poquito más de ética, por favor. Fíjense en Manolo Cardo.

Ignacio VERA
(Barcelona)

ARCONADA

Intentar que Arconada salga de la selección es tarea de por sí conocida ya por todo aquel aficionado que siga las crónicas de los partidos jugados por el capitán de la selección española, bien en la selección o en su equipo. Arconada tiene que salir al campo viendo cómo en el larguero de su portería hay posadas unas aves de rapiña esperando sus salidas, sus despejes, sus blocajes, para que en el menor descuido salten sobre él y lo despellejen, y así es de suponer tiene que ser muy difícil jugar.

A. Botines es un especialista en pedir dimisiones, como hace unas semanas y con el señor Plaza como testigo y protagonista, le exigió su cese al presidente de los árbitros, y el repaso que le dio el señor Plaza fue antológico. Ahora el siguiente sacrificado parece ser Arconada, y es que parece ser sólo hay ojos para ver y criticar las acciones de Arconada, las series de barbaridades que dictó la noche 21-11, sólo pudieron hacer una mueca de sonrisa en muchos oyentes que saben de la forma de actuar de A. Botines.

He de recordar que quince días antes de jugar el mundial, periodistas nativos y extranjeros dijeron que el mejor portero de este mundial era Arconada, que gente como Zoff, Bearzot, Tele Santana, Derwall, Miljanic, etc. han dicho cosas como que Arconada estaba entre los cinco mejores del mundo, y esto lo han dicho hace seis meses, y A. Botines quiere ahora sustituirlo por Buyo, con toda mi admiración por Buyo, para que dentro de unos años, tirar del pedestal de Buyo, para sustituirlo por la promesa de rigor y así sucesivamente.

Los adjetivos que Ud. dijo la noche 21-11 no los podría haberlos dicho con Arconada delante, es de suponer que no hubiese tenido ninguna dificultad para ridiculizarle... una vez más.

J.J.M.
(San Sebastián)

SARABIA Y URQUIAGA

Queridos amigos de DON BALON:

Soy un asiduo lector de esta revista y me gusta mucho esta sección en la cual el lector se puede expresar. Soy un gran seguidor del Athletic de Bilbao y me molestó mucho que en la carta de Pepe Torrel publicada en el D.B. n.º 369 dijera que Urquiaga no sirve, que su papel en el mundial fue malo, y le recuerdo que en esta misma revista (en un especial sacado al final del mundial) se dijo que el mejor jugador de España en el mundial fue Urquiaga, aunque he de reconocer que Juan José es muy buen atacante (aunque no un buen defensor), pero para reconocer la valía de este hombre no hace falta meterse con Urquiaga (habría que ver a Juan José con potencias como Alemania e Inglaterra y no contra una inferior selección), que aunque Santi haya tenido unos comienzos titubeantes en esta Liga, estoy seguro que mejorará pronto y será al final de la Liga el mejor lateral derecho como lo fuera en la liga anterior, según el ranking de D.B., porque Urquiaga no sólo sabe atacar sino también sabe defender.

También quiero hacer mención a «cigüeña» Sarabia: que no sé por qué no ha sido llevado a la selección, debido al buen momento que está teniendo, marcando goles y con un buen manejo del balón. Santillana ya tiene muchos años y no vale para este equipo nacional tan correoso y joven, hecho con vistas a la Eurocopa.

Alejandro TIRADO
La Línea (Cádiz)

0-2

Con tonalidad de «deplorable» fue —en todo momento— la actitud deportiva que nos presentó en su tarde-noche el once merengue madridista que dirige el inefable Alfredo Di Stéfano ante su frenética hinchada que, una vez más dio —la nota—, y esta vez ante todo el país que vio cómo el F.C. Barcelona le sacudía un correctivo a su eternísimo rival el R. Madrid C.F.

El cuadro azulgrana supo jugarle al conjunto representativo de la capital del reino —con un contragolpe mortal de necesidad—, magistralmente dirigido por el catedrático del área —me estoy refiriendo, obviamente, al sapientísimo Diego Armando Maradona—, que bien apoyado por los obreros —todo terreno— Víctor y Esteban —este último como media-punta velocísima—, catapultaron al conjunto barcelonista hacia el triunfo, destacando la labor del cancerbero azulgrana Pello Artola —que lo paró todo—, la firme defensa, quedando anulados Isidro por Gerardo, Migueli que hizo lo propio con Santillana, robándole el stopper azulgrana todos los balones aéreos, y Manolo que fue la sombra del díscolo Juanito, que está visto y comprobado que no le va el «cambio»; es decir, que su idiosincrasia sigue irascible y permanente por esos campos de Dios. Alexanco estuvo sensacional —siempre al quite—, que es la misión del líbero. Referente a las líneas atacantes, tanto Quini como Carrasco, estuvieron sensacionales. El gijonés —con su sangre fría que le caracteriza— marcó un golazo antológico al meta merengue Agustín, provocándole su salida, para acto seguido picarle suavemente en vaselina; el guardameta se acordará siempre de este gran gol. y «Lobito» Carrasco, que con su rapidez y quiebros entrecortados y zigzagueantes, abrió en canal a la defensa merengue.

He de resaltar la labor negativa de Ulrich Stielike. Cuando un jugador empieza a escupir y a tener problemas con su dicción, provocando al colegiado de turno, da sensación de que el mencionado jugador alemán padece síntomas evidentes de reflejos físicos, ya que de una forma paulatina salen a «flor de piel» de una manera ostensible —sobre todo en los segundos tiempos—. Este hombre tiene que aprender más alemán; su profesor más idóneo para que pueda medio aprobar se llama Bernd Schuster —cómo acaricia «el tango», qué cambios de ritmo da al equipo—. ¡Qué pena, señor Stielike, que su ínfima inteligencia deportiva esté limitada, en contraposición Stielike es un sabueso del medio campo, ¡pero nada más! En idéntico paralelismo, Juanito, tiene que fijarse en un espejo de Vélez, llamado Esteban, que le dio lecciones de cómo tiene que jugar un extremo-extremo. También puntualizo los malos modos de Bonet —que parece que va con su bólido por una carretera tortuosa y mal asfaltada a la caza de Juanito—, con lo buen central que es, que pierda los nervios con los dichosos «cortes de manga», le hace falta un propósito de enmienda, decir los pecados al confesor y cumplir la penitencia. Lo mismo digo con Metgod —el holandés errante—, es que está atribulado porque lo tienen marginado de la selección «Orange». ¡Qué pena! Obviamente, los hay mejores que él.

José Luis Estrella GONZALEZ
(Jaén)

«LOS VIDEOS, CON MAYORIA DE EDAD»

Por una vez, y porque salía perjudicado el Fútbol Club Barcelona, un comité de competición ha echado mano —ojos— a los videos.

Así, «gracias» a ese artilugio de marras, ha sido sancionado Manolo Flores quien sólo aparecía en el acta arbitral como agredido (y no como agresor).

Mi pregunta es la siguiente: ¿por qué ahora se utiliza un video? ¿A cuento de qué?

Hace dos temporadas se denegaron tres. A saber: Valladolid Miñón-Joventut Freixenet (incidente Cabrera-Gonzalo), F.C. Barcelona-Joventut Freixenet (incidente Sibilio-Santillana) y Real Madrid-Estudiantes Mudespa (enceste legal de Albert «Slab» Jones en el último segundo que daba la victoria a su equipo).

¡Ah! Espero que a partir de ahora —con ese precedente— se puedan sancionar acciones que no recogían las actas, pero sí Radiotelevisión Española como el puñetazo de Stielike a Buyo en el último R. Madrid Zanussi-Sevilla disputado. Porque ahora los videos ya entran en los comités de competición.

Josep-Antón COVES
(Badalona)

NUÑEZ Y LA HISTORIA

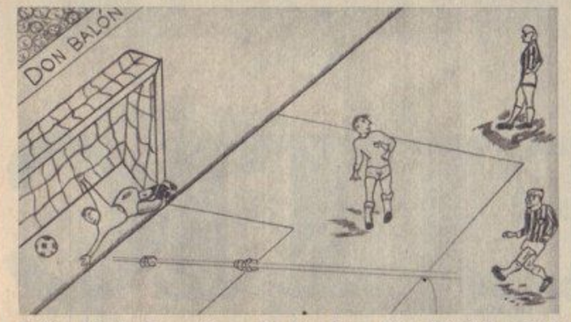
Ante todo aclararé que no tengo nada contra el Fútbol Club Barcelona, entidad que merece todos mis respetos, pero sí contra su presidente. El señor Núñez va consiguiendo hacer del Barça algo más que un club: cada vez se parece más a un circo (y perdónenme los del circo porque son ustedes admirables).

La mesura no es, desde luego, una de las virtudes del señor Núñez. A lo largo de la historia, la desmesura fue algo que permitió realizar grandes cosas que parecían imposibles como el descubrimiento de América, pero como actitud normal está lejos de ser un bien positivo y útil. Muestra de ello es la guerra de la Independencia. Con estos ejemplos quisiera hacerle comprender al presidente azulgrana que con la desmesura, con la majestuosidad, con la fanfarronería y con los cheques nunca podrá hacer del Barça algo más que un club. Usted no puede aceptar la realidad; quiere un Barça egoísta, por encima de sus adversarios. Pero para ello es preciso un trabajo, un esfuerzo continuo, un cumplimiento progresivo de etapas. El gran Barça no debe nacer de un impulso desbordado para obtener lo inalcanzable.

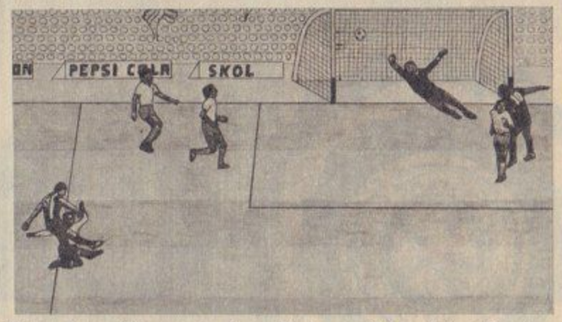
A buen seguro que el mensaje del emperador Federico II de Sicilia nunca llegó a oídos del señor Núñez: «La mejor cosa de este mundo es la mesura».

Yolanda Ibarra TORMO
Albaida (Valencia)

TUS DIBUJOS



Julio Abril González, de Lardero (La Rioja): «Gol del Lugo al Orense».



Francisco Liarte, de Los Dolores (Murcia): «Centro de Migueli y cabezazo de Asensi a la red».

CORRESPONDENCIA

Nacional

Soy gallego y simpatizante de todos los equipos de mi tierra, de los que me gustaría recibir toda clase de material: banderines, escudos adhesivos, insignias, fotos, etc. A cambio puedo ofrecer el mismo material, más revistas, discos y grabaciones deportivas de varios países, especialmente de Brasil, país donde vivi y con el cual mantengo múltiples relaciones.

JESUS MARTINEZ DIEGUEZ
Acebedo - Rabal
Castro Caldelas (Orense)

Internacional

Me llamo Alfonso, tengo 15 años y soy guineano, aunque me siento español. Me interesa mucho el fútbol español y sigo la Liga cada domingo a través de la radio. Desearía recibir muchas cartas de aficionados españoles.

ALFONSO VILLALBA ECOBO
Escuela Superior «Martin Luther King»
Avda. 3 de agosto
MALABO (Guinea Ecuatorial)

Soy coleccionista de revistas de fútbol, cromos y postales y me gustaría hacer intercambio de éstos y de otros artículos con aficionados de todo el mundo.

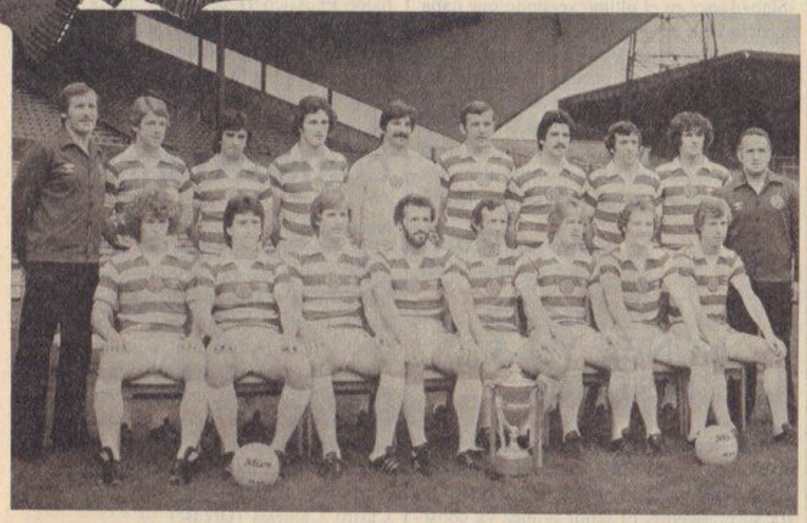
LUIS ROSA
Rua do Pasteleiro, 89, R/C - Angustias
9900 HORTA AZORES (Portugal)

Deseo correspondencia con aficionados españoles que sean coleccionistas de insignias, banderines, libros y fotos de clubs de fútbol.

BORIS GOLIKOV
P.O.B. 190000 LENINGRADO (URSS)

CELTIC

(12)



El Celtic actual. Sentados, los primeros cuatro de izquierda a derecha son los que cortan el bacalao: *Davie Provan, Charlie Nicholas, Dom Sullivan* **y** *Danny McGrain.*

De los casi doscientos títulos que, entre Liga y Cups, se han disputado en el fútbol escocés, más de la mitad corresponden a los dos grandes colosos de Glasgow, Celtic y Rangers, en reparto aproximadamente equitativo. El resto se lo han ido repartiendo las «fuerzas menores» del país: Aberdeen, Hearts, Dundee FC, Hibernian y Dundee United, con esporádicas y en ocasiones únicas escaramuzas de East Fife, Dumbarton, Third Lanark (ya desaparecido), Motherwell, Kilmarnock, Queen's Park —el originario propietario del hoy estadio nacional de **Hampden Park**—, St. Mirren, Clyde, Partick, Clyde, Falkirk, Morton y Dunfermline. El Celtic tiene en su haber 33 Ligas, 27 Cups, 9 Copas de la Liga y una Copa de Europa.

Fundado en 1888 por un religioso católico —algunas fuentes dan, sin embargo, el año de 1887— el Celtic nació como réplica a un club que había sido creado en 1872 por un grupo de religiosos protestantes, el Rangers. En Escocia, como en toda Gran Bretaña, predominan los protestantes y por ello el Rangers goza de más simpatía. Pero la comunidad católica, procedente sobre todo de la isla de Irlanda, fue dando soporte e impulso a esta entidad que domina el fútbol del país desde la década de los sesenta. Un impulso que se forjó en 1899, año «histórico» de la primera victoria (2-0) sobre el **viejo enemigo**. La rivalidad entre Celtic y Rangers es tal vez una de las más irreconciliables del mundo. Se explica. No sólo es una lucha deportiva (lucha que en ocasiones motiva sangrientas peleas en los graderíos y avalanchas mortales como la de 1970, que causó varias decenas de víctimas) sino una lucha ideológica, la de dos doctrinas opuestas.

El Celtic cuenta, sin embargo, con una gran ventaja sobre el Rangers de cara a la receptividad popular: su propio nombre. Un hincha «celtic» puede odiar a un «ranger» por dos razones, por no ser católico y por tener nombre con sonido poco patriota. En cambio, un «ranger» repudia a un «celtic» por una cuestión de principios, aunque en su corazón sienta una inevitable y tierna envidia por llamarse así. Porque la raza es la raza, y celtas —religiones al margen— lo son casi todos en la antiquísima Escocia. No obstante, en 1977 se armó un sabroso jaleo entre la gente del Celtic al enterarse de que el club acababa de fichar a un delantero del Rangers, Alfie Conn. Claro que el que peor o pasó fue el propio Conn, cuya casa amaneció un día con pintadas como «cerdo», «traidor»... o ambas cosas a la vez.

Jock Stein, ahora manager de Escocia, estuvo en el Celtic durante veinte años en funciones de director técnico. En sus años mozos fue un jugador mediocre que nunca alcanzó la internacionalidad, pero ha sido el entrenador más laureado en toda la historia del balompié británico. Entre sus fabulosos éxitos sobresale el hecho de haber ganado la Liga nueve temporadas consecutivas, entre 1966 y 1974. Con todo, su momento más brillante tuvo como escenario Lisboa, el 25 de mayo de 1967. Su Celtic se enfrentaba en la final de la Copa de Europa al entonces todopoderoso Inter de H.H. El partido empezó bien para los italianos, con un gol de Sandrino Mazzola. Los negriazules pusieron en práctica su catenaccio y el conjunto escocés, jaleado por el público portugués, no hacía más que atacar con un fútbol noble, abierto, de fuerza impresionante que tuvo la justa recompensa primero con el empate materializado por ***Chalmers*** y después con la victoria que personalizó el corpulento lateral izquierdo ***Tommy Gemmell.*** Era la primera vez que un equipo no latino conquistaba tan valioso trofeo.

Lisboa, mayo de 1967. *Billy McNeill,* **capitán del Celtic, recibe la Copa de Europa. Era la primera que ganaba un equipo británico.**

En temporadas sucesivas, el Celtic siguió constituyendo una excelente representación escocesa en las canchas del continente. Volvió a la finalísima en 1970, esta vez para caer derrotado, tras prórroga, por el Feyenoord. En la actualidad ***Billy McNeill*** es el entrenador, desde 1978, y el equipo marcha viento en popa: la semana pasada ganó su segundo título del año, la Copa de la Liga, a costa (una vez más...) del Rangers: 2-1. McNeill heredó la planificación del trabajo, la seriedad y el prestigio de su maestro Stein. Y ha ido sacando gente joven que ahora tiene una elevada cotización como en su día la tuvieron dos estrellas emigradas a Inglaterra, Kenny Dalglish y Lou Macari. Nos referimos al centrocampista *Dom Sullivan* y al delantero *Charlie Nicholas,* un muchacho que sale a gol por partido. En las gradas del *Parkhead* caben 67.000 espectadores. El presidente es Desmond White. Los colores, esos que ustedes ya saben: camiseta verdiblanca a listas horizontales, pantalón y medias blancas.

Gil Carrasco

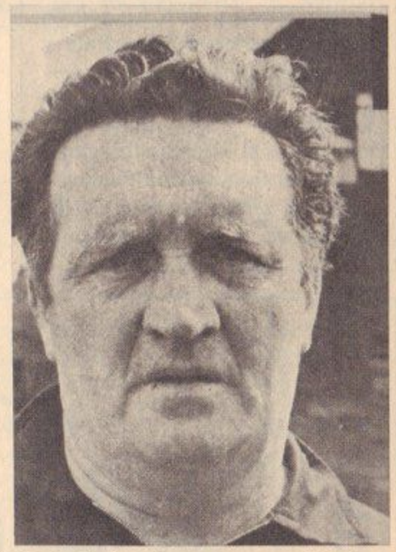
Títulos:

33 Ligas. — 1893, 94, 96, 98, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 14, 15, 16, 17, 19, 22, 26, 36, 38, 54, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 79, 81 y 82.

27 Cups. — 1892, 99, 00, 04, 07, 08, 11, 12, 14, 23, 25, 27, 31, 33, 37, 51, 54, 65, 67, 69, 71, 72, 74, 75, 77, 80 y 81.

9 Copas de la Liga. — 1957, 58, 66, 67, 68, 69, 70, 75 y 82.

1 Copa de Europa. — 1966/67. (Finalista en 1969/70).



Jock Stein, **ahora manager de Escocia, estuvo veinte años como entrenador del club verdiblanco. Dos décadas de éxitos prácticamente ininterrumpidos.**

7 días

JUEVES, 2

● **GOLF.** — Dio comienzo en Sun City (Sudáfrica) el torneo más rico del mundo (120 millones de pesetas en premios), y tras la primera jornada, comparten liderato, con 67 golpes, el norteamericano Jerry Pate y Severiano Ballesteros.

● **ESQUI.** — El primer «slalom» del Val Thorens fue ganado por el francés Eric Pechoux, siendo el primer español Carlos Salvadores, en séptima posición.

VIERNES, 3

● **GOLF.** — La pareja José M.ª Cañizares y Manuel Piñero figuran al frente de la clasificación de la Copa del Mundo, que se disputa en Acapulco. Tras la primera jornada, España figura con 139 golpes (67 Cañizares y 72 Piñero). En Sudáfrica, tras la segunda jornada, Severiano Ballesteros es líder solitario, con 138 golpes.

● **ESQUI.** — El suizo Joel Gaspoz se adjudicó el segundo «slalom» de Val Thorens, repitiendo el español Carlos Salvadores su séptima plaza.

● **BOXEO.** — El francés Louis Acaries se ha proclamado nuevo campeón europeo de los medios, título que estaba vacante al vencer por K.O.T. en el sexto asalto al germano Frank Wissenbach en París.

SABADO, 4

● **WATERPOLO.** — No pudo ser y el C.N. Montjuïc sucumbió en el partido de vuelta (11-6) ante el CSK, con lo que los soviéticos logran su tercera Recopa. En cuanto a la Copa de Europa, el título fue para los germanos del Spandau 04 al vencer en el partido de vuelta al Alma Ata de Moscú (10-6).

● **GOLF.** — Se mantiene la pareja española, Piñero-Cañizares, al frente de la Copa del Mundo gracias a la sensacional actuación de Manuel Piñero. En Sudáfrica, Jerry Pate, con 206 golpes, figura en cabeza, mientras Ballesteros baja al quinto puesto con 211 golpes.

● **BALONCESTO.** — Tres partidos adelantados a la novena jornada de la División de Honor: Caja Ronda, 81-Areslux, 99; Basconia, 79-Barcelona, 106 y Juventud, 107-Estudiantes, 96. En Primera División femenina, dos partidos adelantados a la séptima jornada: Iberia, 72-Comansi, 86 y Alcalá, 80-Universitario, 62.

● **BOXEO.** — El norteamericano Thomas Hearns se ha proclamado nuevo campeón mundial de los superwelters, en versión del Consejo, al vencer en Nueva Orleans por puntos a Wilfredo Benítez. En la misma velada, Wilfredo Gómez, campeón mundial supergallo del Consejo, revalidó su título al vencer por K.O.T. en el decimocuarto asalto al mexicano Lupe Pintor, campeón mundial gallo del Consejo.

● **HOCKEY PATINES.** — Dos partidos adelantados a la decimosegunda jornada: Tenerife, 0-Barcelona, 8 y Voltregá, 2-Cerdanyola, 5.

● **BALONMANO.** — Dos partidos adelantados a la undécima jornada del «Carlos Albert»: Cajamadrid, 26-Tres de Mayo, 21 y Anaitasuna, 14-Bidasoa, 15.

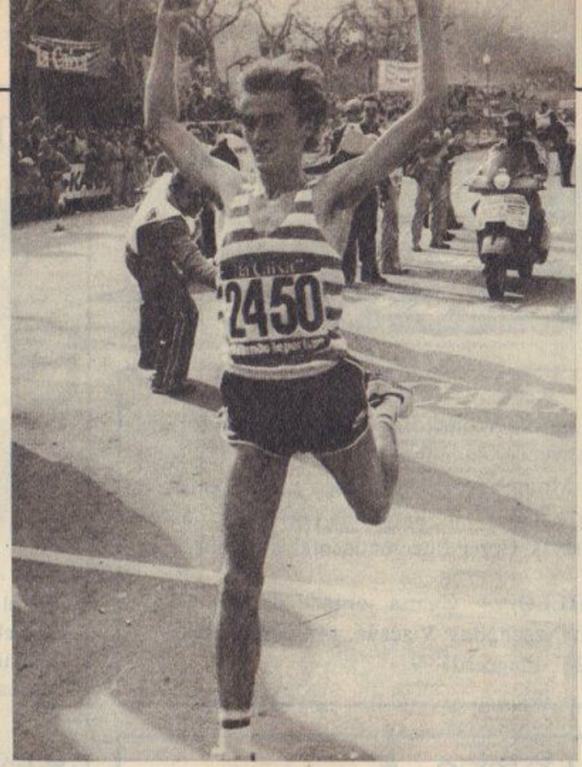
● **VOLEIBOL.** — En partido de ida de cuartos de final de la Recopa, el Real Madrid perdió, en París, frente al Asniéres S.C. por 3-0.

● **ATLETISMO.** — Por segundo año consecutivo, Jorge García se alzó con el triunfo en la «Jean Bouin», que llegaba a su 58 edición. En categoría femenina, el triunfo fue para Cristina Agustí.

● **GOLF.** — España, por tercera vez, se ha adjudicado la Copa del Mundo: la pareja Manuel Piñero-José M.ª Cañizares (563 golpes) hicieron posible esta victoria, quedando la segunda plaza para Estados Unidos (566 golpes) con la pareja Bob Gilder-Bobby Clampett. En Sudáfrica, el triunfo fue para el norteamericano Ray Floyd (280 golpes), quedando Severiano Ballesteros (286 golpes) en sexto lugar.

● **BALONCESTO.** — Novena jornada de la División de Honor con estos resultados: Real Madrid, 105-Cotonificio, 92; Manresa, 88-Zaragoza, 100; Obradoiro, 62-OAR, 80, e Inmobanco, 97-Valladolid, 72. En categoría femenina, séptima jornada: Betania, 105-Escolapias, 74; Hispano Francés, 86-Las Banderas, 66, y Coronas, 60-Canoe, 73.

● **BALONMANO.** — Negra jornada internacional para los equipos españoles en los partidos de ida: Leipzig, 23-At. Madrid, 16 (Recopa) y Granollers, 20-R. Berlin, 23 (Copa IHF). En el «Carlos Albert», undécima jornada: Helios, 27-Marcol, 24; Michelin, 30-San Dimas, 21 y GEiEG, 28-Málaga, 32. Cuarta jornada en categoría femenina: U. Granada, 10-Iber, 23; Mades Onda, 18-Canarias, 12; Universitarios, 14-Ayete, 16; Zaragoza, 14-A. Tortajada, 9, y Leganés, 26-Rancho, 16.



Cholo García ganó la «Jean Bouin».

DOMINGO 5

● **ESQUI.** — El austriaco Harti Weirather ganó la primera prueba de la Copa del Mundo, disputada en Pontresina (Suiza).

● **HOCKEY PATINES.** — Jornada doce del «Paulino Martín», con estos resultados: Liceo, 8-Ruán, 2; N. Reus, 3-Cibeles, 3; Tordera, 7-Vic, 0; Vilanova, 4-Sentmenat, 4; Ripoll, 2-Mollet, 7 y Noia, 2-R. Deportivo, 2.

● **TENIS.** — Ivan Lendl se adjudicó el Torneo de Amberes al vencer en la final a John McEnroe (3-6; 7-6; 6-3 y 6-3). En Melbourne, Chris Evert se adjudicó la final tras vencer a Martina Navratilova (6-3; 2-6 y 6-3).

● **NATACION.** — Jaime Suárez, de la U.D. Las Palmas, y Mary Carmen Valiente, del Gimnasio de Madrid, fueron los vencedores del IV Gran Premio del Nadador Completo disputado en la piscina del Canoe madrileño, con la participación de 170 nadadores pertenecientes a 56 clubs.

● **CICLOCROSS.** — El suizo Gilles Blasser, enrolado en el «Teka», ha ganado las dos pruebas de la especialidad disputadas en el barrio de Eguía de San Sebastián y en Villafranca de Ordizia. En ambas pruebas, se clasificó segundo el catalán Francisco Sala.

● **BOXEO.** — José Lozano revalidó su título nacional de los medios, en Tenerife, al hacer combate nulo con Andoni Amaña, mientras que Hugo Carrizo conquistaba el vacante título de los ligueros, al vencer por puntos a «Nino» Jiménez.

● **VOLEIBOL.** — En partido de ida de Copa de Europa, disputado en Bélgica, el Son Amar perdió ante el Ibis por 3-1. En Liga Nacional, octava jornada: Recuerdo de Madrid, 3-Esquimo Sevilla, 0 y Veracruz, 0-H. Francés, 3. En categoría femenina, tercera jornada: H. Francés, 0-Español Cornellá, 3; Arquitectura, 3-Longchamps, 0: INEF, 3-Covadonga, 2 y F. Zapatón, 3-Tirma- 0.

● **GIMNASIA.** — Madrid, con 175'55 puntos, se adjudicó el título nacional femenino por federaciones, seguido de Barcelona, con 175'30 puntos.

● **BILLAR.** — El valenciano José Albert se ha proclamado campeón de España a la banda, al derrotar en la final al también valenciano Miguel Esteve.

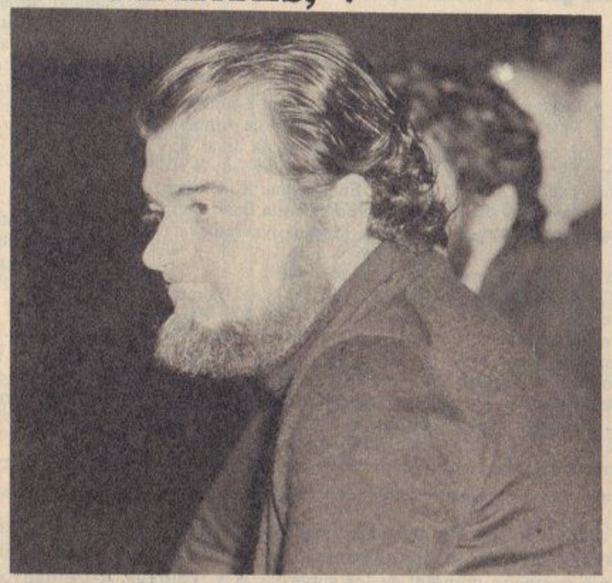
7 días

LUNES, 6

● **TENIS.** — El polaco Wojtek Fibak se adjudicó el torneo de Chicago, al vencer en la final a Bill Scalon (6-3; 2-6; 6-3 y 6-4). En Montevideo, el «Carrasco Lawn Tenis» de Uruguay superó al R. C. T. Barcelona por 3 victorias a 2, adjudicándose la Copa Intercontinental de clubs.

● **HOCKEY HIELO.** — Cuarta jornada de Primera División, con estos resultados: Vizcaya, 14 - Gel Barcelona, 3 y Jaca, 12 - Puigcerdà, 9.

MARTES, 7



Con Gasca se perdió un gran hombre del baloncesto español.

● **BALONCESTO.** — En partido de Recopa, Barcelona, 82 - Den Bosch, 59. Por otra parte, luto con la muerte de José Antonio Gasca, 46 años, víctima de un derrame cerebral.

● **TENIS.** — En partido de exhibición, disputado en Turín, John McEnroe se impuso a Mats Wilander (6-4; 5-7 y 7-5).

● **ESQUI.** — La suiza Doris de Agostini conquistó el triunfo en la primera prueba de la Copa del Mundo, disputada en Val d'Isère.

● **BOXEO.** — Finalmente, la Unión Europea de Boxeo ha homologado el resultado del combate, valedero para el europeo de los plumas, disputado entre Roberto Castañón y Daniel Londas y que el leonés ganó por abandono en el noveno asalto.

MIERCOLES, 8

En el gran match de balonmano, el Atlético le pudo al Barcelona. Aquí, O'Neill busca la forma de disparar.

● **ESQUI.** — Erika Hess, de Suiza, se adjudicó el primer «slalom» gigante del año en el Critérium de la Primera Nieve», disputado en Val d'Isère.

● **BALONMANO.** — Partidos aplazados de la undécima jornada del «Carlos Albert»: At. Madrid, 21 - Barcelona, 19; Granollers, 34 - Tecnisa, 23; Marcol, 32 - Málaga, 34 y Anaitasuna, 20 - Helios, 19.

● **BALONCESTO.** — Partidos de ida de Copa Korac: Partizán, 117 - Juventud, 97 y Zaragoza, 81 - Racing Malinas, 73. En categoría femenina, octava jornada de Liga Nacional: Comansi, 80 - Betania, 56; Las Banderas, 65 - Alcalá, 67; Celta, 67 - Iberia, 59; Canoe, 90 - H. Francés, 52 y Escolapias, 65 - Coronas, 68.

● **HOCKEY PATINES.** — Partido aplazado del «Paulino Martín»: Tenerife, 6 - Voltregá, 5.

● **VOLEIBOL.** — También disputa de partidos aplazados de Liga Nacional: Real Madrid, 3 - Alpe, 0 y Salesianos, 3 - Málaga, 0.

● **CICLOCROSS.** — El holandés Stamsnijder se adjudicó la prueba de Arechavaleta, seguido del suizo Blasser y del español Mayora.

● **BOXEO.** — El peso pesado español Felipe «Pantera» Rodríguez realizó combate nulo ante el británico David Pearce, en Londres.

COMENTARIOS

¿Reconoce esta cara?

TEST

1. El segundo apellido de Arconada es:
a) Echarri; b) Buyo; c) Urrutia.

2. Lugar de nacimiento del barcelonista Carrasco.
a) Barcelona; b) Vélez-Málaga; c) Alcoy.

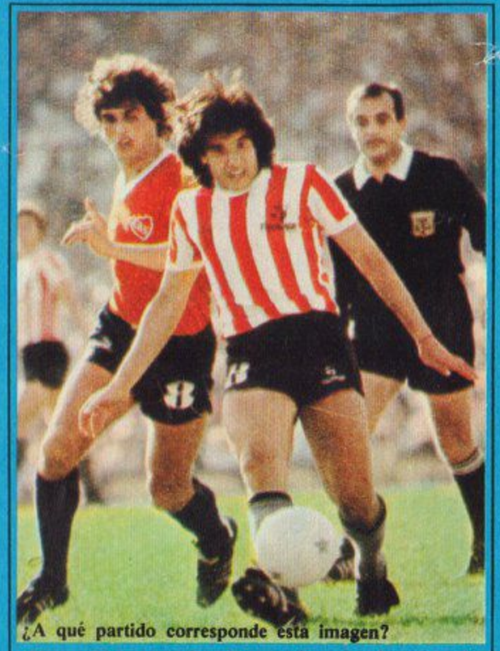
3. ¿De qué club procedía Stielike cuando llegó al Real Madrid?
a) Bayern; b) Borussia M.; c) Morussia B.

4. Nombre de pila de Argote:
a) José Ramón; b) Ludovico; c) Estanislao.

5. El jugador de menos estatura del Valencia es Pablo. Pero, ¿cuánto mide?
a) 1,65; b) 1,12; c) 1,69.

¿Verdad o mentira?

1. Alex (Betis) nació en El Cairo.
2. Paco (Sevilla) Fue una vez internacional «A».
3. El portero osasunista Basauri jugó en el Valencia.
4. Enrique Mateos fue el entrenador del Cádiz en la temporada 1976/77.
5. El Trofeo «Ricardo Zamora» de la campaña 1970/71 lo ganó Abelardo.
6. El Pichichi 76/77 fue para Clares.
7. El resultado del Las Palmas-Castellón de la temporada pasada fue 1-3.
8. El Zaragoza tiene en su plantilla a un delantero que se llama Elmuro.
9. El Las Palmas tuvo un portero llamado Cervantes, y ahora tiene a un centrocampista cuyo apellido es Saavedra.
10. En la plantilla de la UD Salamanca hay dos jugadores que se llaman Arriba y Alcornocado.



¿A qué partido corresponde esta imagen?

(Pistas: Liga argentina. Dos equipos que han ganado ambos la Copa Libertadores y la Intercontinental. El jugador rojiblanco es Marcelo Trobbiani, ex Elche y ex Zaragoza.)

SOLUCIONES NUMERO 374

Test
1. c; 2. b; 3. b; 4. a; 5. a.

¿Verdad o mentira?
1. Verdad, verdad (Alemania se había anexionado a Austria); 2. Mentira (es valón); 3. Mentira (en el Dukla); 4. Verdad; 5. Verdad; 6. Verdad (Daniel el argentino, y Alessandro, italiano); 7. Mentira (al Vojvodina); 8. Mentira (es el equipo de la Philips...); 9. Verdad; 10. Mentira gorda.

¿A qué partido corresponde esta imagen?
Köln-Dinamo Zagreb.

La alineación del Español
Urruti, LANCHAS, LONGHI, Padilla, Verdugo y Aiñuch. Agachados: Arabi, Zúñiga, BIO, Fernández-Amado y Marañón.

¿Reconoce esta cara?
Buyo (Sevilla).

En este grupo de seleccionados en la temporada 1977-78 hay las inevitables tres «pirulas». Si agudiza sus dotes de fisonomista seguro que hallará la solución.

En pie, de izquierda a derecha: Kubala, Tendillo, Urruti, Solsona, San José, Zamora, Satrústegui, Iríbar, Manzanedo y Pereda. Agachados: Sánchez, Argote, Pichi Alonso, Gordillo, Marcelino, Cundi y Heredia.

SEÑOR MARTINEZ

A los amantes del fútbol, a los que les gusta el espectáculo, a los que entienden de esto, no se les puede olvidar fácilmente el nombre de Paco Martínez, una de las víctimas de la cantera azulgrana y que hoy está triunfando en el Salamanca donde, además de ser titular indiscutible, es el máximo goleador de un equipo que se mueve bajo su magistral batuta. (M. Moreno)

don balon lanzó su camiseta

Un diseño especial, de producción limitada, en confección de *alta calidad* para los que saben apreciar la moda Deportiva.

MODELO NIÑO-NIÑA

NIÑO
NIÑA
(UNISEX)
Tallas 4-8-12
MANGA CORTA 500 Pts.
MANGA LARGA 680 Pts.

MODELO CABALLERO

CABALLERO
SEÑORITA
(UNISEX)
Tallas 40-44-48
MANGA CORTA 620 Pts.
MANGA LARGA 790 Pts.

Arias (Valencia C.F.)

ES UNA CREACION Y FABRICACION DE
MONTFLORIT, S.A. de CERDANYOLA (Barcelona)

CUPON DE PEDIDO: Deseo recibir contra reembolso +100 Pts. por gastos de envío el siguiente material:

.....CAMISETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐ MANGA LARGA ☐
.....CAMISETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐ MANGA LARGA ☐
.....CAMISETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐ MANGA LARGA ☐

NOMBRE .....
DIRECCION .....
POBLACION .....

balonpost apart. 12024 - BARCELONA

EL ESTILO
LONGINES

Longines relojes de cuarzo que todavía se hacen de forma artesanal

Ninguna tecnología es capaz de sustituir el finísimo tacto de un relojero. Ninguna. Por esto, LONGINES todavía hace sus relojes de forma artesanal. Para que la fiabilidad sea absoluta durante decenios. Para poder conferir a cada reloj la belleza que sólo se consigue a través de una elaboración muy cuidada.

Las series de los relojes de cuarzo LONGINES son siempre muy limitadas. Para personas con un estilo característico. El estilo LONGINES.

Longines Conquest. Bicolor (plaqué y acero). Sumergible hasta 30 mts. de profundidad. Disponible también en acero o en oro de 18 quilates. Referencias: 47020 - 42033 Sra.

LONGINES